THE

Bombay Government Gazette.

Vol. 28.] Published by Authority. [No. 17.

Three Rs. per Quarter.] THURSDAY, 22ND OCTOBER 1857. [Eight annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831. GENERAL DEPARTMENT.

*The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "*BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE,*" notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the* BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE *only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.*

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, *no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the* BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, *they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.*

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, *Secy. to Govt.*

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, *all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Byculla.*

Bombay, 5th April 1848. J. G. LUMSDEN, *Secy. to Govt.*

Legislative Council of India.

12th September 1857.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 11th September 1857, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXVIII. OF 1857.

An Act relating to the Importation, Manufacture, and Sale of Arms and Ammunition, and for Regulating the Right to Keep or Use the same.

Preamble.

Whereas it is expedient to regulate the importation, manufacture, and sale of Arms and Ammunition, and the right to keep or use the same; It is enacted as follows:—

In places to which this Section is extended, written notice of the possession of Arms shall be given to the Magistrate.

I. In any District or place to which the provisions of this Section shall be extended by order of the Governor General of India in Council, or of the Executive Government of any Presidency or place, every person shall, within such time as shall be mentioned in the order, or, if no time be mentioned therein, within one week from the publication of the order in the District or place, give notice in writing to the Magistrate or other Officer specified by the Executive Government, of any fire-arms, bayonet, sword, spear, spear-head, or other deadly weapon to be specified in such order, which shall be in his possession, or shall be on his premises in the possession of any of his retainers or servants; and shall also give immediate notice in writing of all other Arms of the like description which shall at any subsequent time come into his possession, or into the possession of any of his retainers or servants as aforesaid. The notice shall specify the number and description of the Arms so possessed, and also, in the case of Arms so possessed by retainers or servants, the names of such retainers or servants, and in what capacities they are respectively employed.

What to be specified in the notice.

Penalty for wilful neglect to give notice.

II. Whoever wilfully neglects to give such notice as aforesaid shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred Rupees; and all Arms in the possession of such person may be seized, and shall be confiscated, if the convicting Magistrate shall so adjudge: and in case the Arms of which he shall so neglect to give notice shall exceed what may be considered reasonable for the private use of such person, he shall be liable to imprisonment with or without hard labour for a term not exceeding two years, and shall also be liable to a fine not exceeding five thousand Rupees; and all the Arms and any Ammunition or Military Stores in the possession of such person or on his premises shall be confiscated.

Register to be prepared, and certificates to be granted on request.

III. The Magistrate shall cause to be prepared from such notices a register of the names of persons having Arms in their possession, and the number and description of such Arms; and shall also, at the request of any person giving such notice as aforesaid, deliver to him a certificate specifying the date of the notice and the number and description of Arms specified therein.

IV. If, in the judgment of the Government or of the Magistrate, any such Arms as aforesaid, or any Ammunition in the possession of any person, cannot be left in such possession without danger to the public peace, it shall be lawful for the Magistrate to cause such Arms or Ammunition to be seized and detained in safe custody for such time as may be deemed necessary.

Seizure and detention of Arms and Ammunition by the Magistrate.

V. In any District or place to which the provisions of this Section shall be extended by order of the Governor General of India in Council, or of the Executive Government of any Presidency or place, if any person goes armed with any such Arms as aforesaid, and shall not produce a certificate, from a Magistrate or other Officer authorised by Government to grant licenses, to go armed, that he has obtained such a license or that he is exempted by Government from the foregoing provisions, or give reasonable proof of his being otherwise exempted from the said provisions, he shall be liable to be disarmed by any Magistrate, Deputy Magistrate, or Assistant to a Magistrate, or by any European Commissioned Officer in the Service of Her Majesty or of the East India Company, or by any Member of a Volunteer Corps enrolled by authority of Government whilst on duty, or by any Police Officer, if in the judgment of such Magistrate, or other person as aforesaid, it is dangerous to the public peace to allow such person to go armed. Provided always, that if any person shall have a license from the Magistrate of the District or place at which he resides or may be, to carry, on a journey, such Arms as the Magistrate may consider reasonable for his private use, and shall obtain from such Magistrate a certificate stating the name and address of the licensee, the route by which he intends to proceed, the time which such journey is expected to occupy, and the Arms which he is permitted to carry, such certificate shall have the same force and effect, according to its tenor, in every District or place specified therein, as if leave to go armed had been granted by the Magistrate of such District or place.

In places to which this Section is extended, persons going armed without leave of Magistrate, or other authorised Officer, may be disarmed in certain cases.

What Officer, &c. authorised to disarm.

License to travellers to carry Arms.

VI. The foregoing provisions shall not apply to—

Exemptions.

1. Officers, Soldiers, and Sailors in the Military or Naval Service of Her Majesty or of the East India Company, in respect of Arms and Ammunition kept by them for use in the public service.

Officers, Soldiers, & Sailors.

2. Members of a Volunteer Corps, in respect of such Arms and Ammunition.

Volunteers.

3. Police and Revenue Officers and other persons, in respect of Arms and Ammunition furnished by Government for use in the public service, or provided by themselves with the sanction of Government for such use.

Police and Revenue Officers.

4. Such other persons as the Government may think fit to exempt from such provisions.

Other persons.

Arms and Ammunition belonging to any ship or vessel, not exceeding the reasonable armament thereof, shall also be exempt from such provisions.

Armament of ships exempt.

VII. If any person shall manufacture, repair, sell, or keep or expose for sale, any Arms of the description hereinbefore mentioned, or shall manufacture, or sell, or keep or expose for sale, percussion caps, gunpowder, or other Ammunition, without a license to manufacture or deal in Arms or Ammunition, as the case may be, or contrary to any of the conditions contained in any such license, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred Rupees, in addition to double the value of any Arms or Ammunition sold; and all Arms and Ammunition belonging to the offender shall be forfeited, if the convicting Magistrate shall so adjudge.

Penalty for manufacturing or dealing in Arms or Ammunition without license, or contrary to the conditions therein contained.

VIII. Licenses to manufacture or deal in percussion caps shall be granted by the Governor General in Council, or by the Executive Government, or by an Officer specially authorised by the Governor General in Council or by the Executive Government to grant such licenses. Licenses to manufacture or deal in Arms and Ammunition other than percussion caps may be granted by a Magistrate, or by an Officer authorised by the Governor General in Council or by the Executive Government to grant such licenses.

Licenses by whom to be granted.

IX. Every person licensed to manufacture or deal in Arms, percussion caps, or other Ammunition, shall enter in a book to be kept by him for that purpose, an account of all the stock-in-trade which he may from time to time have in his possession or under his control, and also the name and address of every purchaser of Arms or Ammunition sold by him, together with the nature, description, and quantity of such Arms or Ammunition. Such book shall be open at all times to inspection by the Magistrate or other duly authorised Officer, by whom copies may be taken of all entries therein contained. If any such person shall omit or fail duly to keep such a book, or to make therein all such entries as are hereby required, or if any person shall prevent or obstruct the inspection of such book, or shall make a false entry therein, he shall be liable for every such offence, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred Rupees, in addition to double the value of any Arms or Ammunition sold of which he shall fail to make such entry, or respecting which he shall make a false entry; and if the offender be licensed to manufacture or deal in Arms or Ammunition, he shall also forfeit his license, if the convicting Magistrate shall so adjudge.

Licensed manufacturers or dealers to enter in a book an account of stock-in-trade, names of purchasers, &c.

Inspection of book.

X. The Magistrate, or other Officer authorised by Government, may at any time enter the premises in which Arms or Ammunition shall be manufactured or kept by any licensed manufacturer of, or dealer in, Arms or Ammunition, in order to inspect the stock-in-trade of such manufacturer or dealer; and if any such manufacturer or dealer shall intentionally conceal from such Magistrate or other Officer as aforesaid any part of his stock-in-trade, or shall wilfully refuse to point out where the same is kept, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred Rupees; and all the stock-in-trade belonging to such person may be seized, and shall be confiscated, if the convicting Magistrate shall so adjudge.

Magistrate or other Officer may inspect dealer's premises.

XI. Any license granted under the provisions of Section VIII. may be granted subject to such conditions as shall be thought necessary, and may be revoked or suspended by the person or persons authorised to grant such licenses.

Revocation of license to manufacture or deal in Arms and Ammunition.

XII. No Arms or Ammunition, and no Sulphur or Saltpetre, shall be imported either by sea or by land into any part of the territories in the possession and under the Government of the East India Company, without the license of the Governor General in Council, or of the Executive Government.

Arms, Ammunition, and Sulphur, &c. not to be imported without license.

XIII. If any person shall import or attempt to import, without such license, either by sea or by land, into any part of the said territo-

Penalty for importation without license.

ries, any Arms or Ammunition, or any Sulphur or Saltpetre; or shall aid or assist in such importation or in such attempt to import; or shall knowingly conceal or assist in concealing any Arms or Ammunition, or any Sulphur or Saltpetre, imported without such license, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment with or without hard labour for any term not exceeding two years, and also to a penalty not exceeding one thousand Rupees; and the articles so imported shall be confiscated, if the convicting Magistrate shall so adjudge.

Importation of Arms and Ammunition for private use.

XIV. The provisions of the two last preceding Sections shall not extend to Arms and Ammunition imported in reasonable quantities for private use; but the Collector of Customs may at any time detain any such articles, if he shall think it necessary, until he shall receive the orders of Government. Nothing in this Section shall exempt any person from the obligation of giving any notice required by this Act.

Government may prohibit transport of Arms, Ammunition, Military Stores, &c.

XV. The Governor General in Council may by order prohibit the transport of Arms, Ammunition, Military Stores, Sulphur, or Saltpetre, or any particular description of Arms, Ammunition, or Military Stores, from one part of India to another, or the transport thereof in any particular direction, to be specified in the order, or prohibit the transport thereof except according to such rules and conditions as may be specified in the order; and the Executive Government of any Presidency or place shall have the like power within the territories under their Government.

Penalty for prohibited transport.

XVI. If any person shall transport or cause to be transported, or shall attempt to transport or cause to be transported, or shall aid in transporting, any Arms, Ammunition, Military Stores, Sulphur, or Saltpetre, contrary to such order, or to the rules and conditions specified therein, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred Rupees; and the articles transported or attempted to be transported shall be confiscated. If any person shall by concealment or other device transport or cause to be transported, or attempt to transport or cause to be transported, such Arms or Ammunition, Military Stores, Sulphur, or Saltpetre, he shall, in addition to the penalty hereby provided, be liable, upon such conviction, to imprisonment with or without hard labour for a term not exceeding two years.

Persons carrying Arms, &c. under suspicious circumstances may be apprehended without warrant.

XVII. If any person shall be found carrying or conveying Arms, Ammunition, Military Stores, Sulphur, or Saltpetre, in such a manner or under such circumstances as to afford just grounds of suspicion that the same are being carried by such person with intent to use the same, or that the same may be used for any unlawful purpose dangerous to the public peace, it shall be lawful for any of the public Officers mentioned in Section V. of this Act, or for any other person, to apprehend without warrant the person so carrying or conveying such Arms, Ammunition, Military Stores, Sulphur, or Saltpetre, and to detain such person in custody, in order that he may be dealt with according to law. If any person be apprehended by a person not being a Magistrate, Deputy Magistrate, or Assistant to a Magistrate, or Police Officer, he shall be delivered over as soon as possible to a Police Officer; and all persons apprehended by, or delivered to, a Police Officer, under the provisions of this Act, shall be carried before a Magistrate or other Officer competent by law to punish him for the offence, or to commit him for trial.

Procedure if apprehended by other than Magistrate, &c.

Government may prohibit sale of Sulphur.

XVIII. Whenever the Governor General in Council or the Executive Government shall consider it necessary so to do, they may by order prohibit the sale of Sulphur; and any person selling Sulphur contrary to such order, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred Rupees; and all Sulphur belonging to such person shall be confiscated, if the convicting Magistrate shall so adjudge.

Penalty.

Seizure and detention of Sulphur by Government.

XIX. The Governor General in Council or the Executive Government may also at any time seize all Sulphur in the possession of any person, and detain the same for such time as they may deem necessary for the public safety.

Exception.

XX. Nothing in the two preceding Sections shall apply to Sulphur kept or sold in reasonable quantities for medicinal purposes.

Government may exempt persons from the provisions of Sections XVIII. and XIX.

XXI. The Government may exempt any person from the provisions of Sections XVIII. and XIX. upon such conditions, if any, as such Government may consider necessary.

Penalty for wilful neglect to give notice of possession of Ammunition, &c. in certain cases.

XXII. The Government may require all persons having in their possession Ammunition or other Military Stores, or Sulphur, in any greater quantities than are considered reasonable for private use, to give notice thereof to the Magistrate or other Officer specified by Government; and any person who wilfully neglects to give such notice shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment with or without hard labour for a term not exceeding two years, and shall also be liable to a fine not exceeding five thousand Rupees; and all Ammunition, Military Stores, or Sulphur, in the possession of such person or upon his premises, shall be confiscated.

Power to enter and search houses.

XXIII. If any Magistrate have reasonable cause for suspecting that Arms, Ammunition, or Sulphur liable to confiscation are in any house, building, or other place, or that any Arms, Ammunition, or Sulphur are in any house, building, or other place in the possession of any person in whose possession they cannot be left with safety to the public peace, he may, with such assistance as he shall think necessary, by night or by day, and by force if necessary, enter and search any such house or place, or cause the same to be entered and searched. It shall be competent to a Magistrate to delegate to any of his European Assistants the powers conferred on him by this Section.

General search for Arms, Ammunition, &c. may be ordered in any District.

XXIV. The Governor General of India in Council, or the Executive Government of any Presidency or place, or the Chief Commissioners of the Punjab and Oude, respectively, or the Commissioners of Nagpore and Sind respectively, or any other persons authorised by Government, may order a general search for Arms, Ammunition, or Sulphur to be made, by any Officers or persons named in such order, in any District or place specified therein. The persons authorised by such order, and all persons acting under their authority, shall have the like powers of entry, search, and seizure, as are conferred by the last preceding Section.

Penalty for not producing, or for concealing, Arms, Ammunition, &c. when search made.

XXV. If, on any search being made, any person shall refuse to produce or point out to the persons making the search, or shall conceal or attempt to conceal, any Arms, Ammunition, or Sulphur,

such person may be apprehended without warrant, and shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment with or without hard labour for a term not exceeding two years, in addition to any other penalty to which he may be subject under this Act.

Penalty for making, using, or keeping cannon, &c. without license, in any District to which this Section is extended.

XXVI. After such time as shall be mentioned in the order of Government extending the provisions of this Section to any District or place, or, if no time be mentioned, after one week from the publication of the order in the District or place, no person shall manufacture, use, or have in his possession, any cannon, howitzer, or mortar, without a license from the Governor General of India in Council, or from the Executive Government of any Presidency or place. If any person shall manufacture, use, or have in his possession any cannon, howitzer, or mortar, without such license, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding two thousand Rupees, and to imprisonment for a term not exceeding two years; and such cannon, howitzer, or mortar may be seized, and shall be forfeited to Government. Any person who has in his possession any cannon, howitzer, or mortar, at the time when this Section takes effect in any District or place, and who shall be unwilling to apply for a license to retain possession thereof, may surrender the same to the Magistrate within such period as aforesaid. The provisions of this Section shall not extend to any cannon, howitzer, or mortar forming part of the ordinary armament of any ship or vessel.

Surrender of cannon, &c. by persons not willing to take out license for retaining possession thereof.

Exception.

Penalty for assaulting or resisting any person in the execution of any power vested in him by this Act.

XXVII. Whoever assaults or resists, or aids or assists any person in assaulting or resisting, any person in the execution of any power vested in him by this Act, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding two hundred Rupees, or to imprisonment with or without hard labour for any term not exceeding six calendar months.

Notice and limitation of suits.

XXVIII. No suit, action, or other proceeding shall be commenced or prosecuted against any person for anything done in pursuance of this Act, without giving to such person a month's previous notice in writing of the intended action, and of the cause thereof, nor after tender of sufficient amends, nor after the expiration of three months from the accrual of the cause of action or other proceeding.

Imprisonment if fine not paid.

XXIX. If any fine or penalty imposed by a Magistrate under the authority of this Act be not immediately paid, the Magistrate may commit the offender to jail, there to be imprisoned, according to the discretion of the Magistrate, for any term not exceeding six months where the amount of the fine or penalty shall not exceed five hundred Rupees, and for any term not exceeding twelve months in any other case; the commitment to be determinable in each of the cases aforesaid on payment of the amount.

Rewards to informers.

XXX. Any fine or penalty levied from any person convicted of an offence under this Act, or any portion of such fine or penalty, may be awarded to the person on whose information the conviction shall take place.

Interpretation of the word "Magistrate."

XXXI. The word "Magistrate" shall include any person exercising the full powers of a Magistrate; and within the Presidency Towns and in the Straits' Settlement, all powers of conviction and confiscation upon conviction given by this Act to a Magistrate shall be exercised by the Police Magistrates; and all other powers given by this Act to a Magistrate may be exercised by the Commissioner of Police; and all notices hereby required to be given to a Magistrate shall in any such Presidency Town or in the Straits' Settlement be given to the Commissioner of Police.

Commissioners of Police in Presidency Towns &c. may exercise the powers hereby given other than powers of conviction and confiscation.

Persons having the immediate superintendence of the Police may be vested with the powers hereby given to a Magistrate, other than powers of conviction and confiscation.

XXXII. Whenever in any Presidency or place the immediate control and superintendence of the Police is vested in any person other than the Magistrate or such Commissioner of Police as aforesaid, the Executive Government may order that all or any of the powers given by this Act to a Magistrate, other than powers of conviction and confiscation upon conviction, shall be exercised by such person, and that all notices hereby required to be given to a Magistrate shall be given to such person.

Act or any part of it to take effect in any District to which it is extended by Government.

XXXIII. This Act, or any part or parts thereof, shall take effect in any District or place to which the same shall be extended by order of the Governor General of India in Council, or of the Executive Government of any Presidency or place.

Parts of District may be withdrawn from the operation of the Act, and again made subject to it.

XXXIV. It shall be lawful for the Governor General in Council, or the Executive Government of any Presidency or place, from time to time to withdraw, from the operation of all or any of the provisions of this Act, any part or parts of any District or place which they may previously have declared to be subject thereto; and in like manner, as occasion shall require, to subject the same again to the operation of all or any of the provisions of this Act.

Duration of Act.

XXXV. This Act shall continue in force for two years.

Indemnity to Government Officers for seizure or detention of Arms, Ammunition, &c. before passing of this Act.

XXXVI. Any Officer of Government, who, prior to the passing of this Act, may have seized, or detained, or prevented the importation of any Arms, Ammunition, Military Stores, Sulphur, or Saltpetre, in pursuance of an order of Government, is hereby indemnified for so doing; and no action or other proceeding shall be commenced or prosecuted in respect of such seizure or detention.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council of India.

12th September 1857.

The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 11th September 1857, and is hereby promulgated for general information:—

ACT No. XXIX. OF 1857.

An Act to make better provision for the Collection of Land Customs on certain Foreign Frontiers of the Presidency of Bombay.

Preamble.

Whereas it is expedient to make better provision for the collection and management of Land Customs on certain Foreign Frontiers of the Presidency of Bombay; It is enacted as follows:—

Act repealed.

I. Act II. of 1852 is hereby repealed.

II. Duties of Customs shall be levied on goods passing by land into or out of Foreign European Settlements situated on the line of Coast within the limits of the Presidency of Bombay, at the rates prescribed in the Schedules of Act I. of 1852 for Duties of Customs leviable at the Ports of that Presidency.

Customs duty on goods passing by land into or out of certain Foreign European Settlements.

III. The Governor of the Presidency of Bombay in Council may declare, by notice to be published in the Official *Gazette* of that Presidency, that the territory of any Native Chief, not subject to the jurisdiction of the Courts and Civil authorities of that Presidency, shall be deemed to be Foreign Territory; and may declare goods passing into or out of such territory liable either to the duty fixed by the Schedules of Act I. of 1852 for goods imported or exported at the Ports of that Presidency, or to double the said duties, as the Governor in Council may think fit.

Land Customs Duty on goods passing into or out of territories of Native Chiefs.

IV. For the levy of Duties of Customs as above provided on goods exported by land to, or imported by land from, such Foreign Territories, Customs Stations may be established at such places as may be determined by the Governor in Council.

Customs Stations.

V. The Governor in Council may appoint such persons as he may deem fit for the control and supervision of the collection and management of the Customs payable under this Act as Commissioners and Deputy Commissioners of Customs, or under such other designation as the said Governor in Council shall determine; and may appoint all other proper persons to execute the duties of the several subordinate offices necessary to the due management and collection of the said Customs; and the provisions of Sections IV. V. and VI. of the said Act I. of 1852 shall be applicable to the persons so appointed. Provided that no new office shall be created without the previous consent of the Governor General of India in Council.

Appointment of Officers.

VI. The Governor in Council may prescribe, by public notice in the Official *Gazette*, by what roads and passes goods shall be allowed to pass into or out of any such Foreign Territory as is described in Sections II. and III. of this Act; and after such notice, goods which may be brought to any Station established on other roads or passes than those so prescribed, shall be detained, and shall be liable to confiscation, unless the person in charge thereof shall be able to satisfy the adjudicating Officer that his carrying them by that road or pass was from ignorance or accident.

Government to prescribe by what roads goods may pass.

VII. Goods unlawfully passed, or attempted to be passed unlawfully, across any Frontier guarded by stations, between sunset and sunrise, shall be seized and confiscated.

Goods not to be passed across the Frontier after sunset.

VIII. When goods are brought to be passed at any Station established for the levy of duties and passing of goods, a written application, according to a form to be prescribed by the Commissioner of Customs, shall be made by the owner or person in charge, for permission to pass such goods; and such application shall contain a true description of the goods, with the marks, numbers, and description of the packages containing the same, and a declaration of their value. If any goods shall be passed or attempted to be passed without such an application in writing as is above described, they shall be liable to be seized and confiscated.

Written application for permission to pass goods.

IX. Goods brought to be passed at any such Station shall be liable to confiscation if the packages in which the same may be contained shall on examination be found not to correspond with the description of them given in the application, or if the contents thereof be found not to have been correctly described in regard to sort, quality, or quantity, or if, in or among the packages, any goods not stated in the application be found concealed or mixed up with the specified goods.

Mis-description of goods in application.

X. The Governor in Council, from time to time, by notice in the Official *Gazette*, may fix a value for any article or number of articles liable to duty under this Act upon their value; and the value so fixed for such articles shall, till altered by a similar notice, be taken to be the value of such articles for the purpose of levying duty on the same under this Act.

Government to fix the value of goods for the purpose of levying duty.

XI. When goods liable to duty, for which a value has not been fixed by such a notice as is above directed, or for which a fixed duty has not been declared by the said Schedules, are brought to any such Station as aforesaid, the duty leviable on such goods shall be levied according to the market value of such goods.

Duty leviable on certain goods according to the market value.

XII. If the value of any goods, upon which duty is leviable according to the market value thereof, shall appear to be understated in the declaration of value prescribed in Section VIII., the Officer authorised to receive duties of Customs at the Station where such goods are brought to be passed, shall have power to take the goods, or any part thereof, as purchased for the Government at the price so declared; and whenever he shall so take goods for the Government, payment thereof shall be made for the same within one month from the date of the declaration, and the Officer shall sell the goods so taken on account of Government; and, if they shall realize on sale a sum exceeding all charges incurred on them by Government, a proportion not more than one-half of the excess shall, at the discretion of the Commissioner, be payable to the Officer who reported the under-valuation of the goods, who shall in like manner be liable to pay one-half of the net loss that may accrue on the sale of the said goods.

Ascertainment of market value for levy of duty.

XIII. No goods entered in either of the said Schedules as liable to duty shall be exempted from the payment of such duty, or of any part thereof, except under special order from the Governor in Council; provided always, that any Officer authorised to receive duties of Customs under this Act may, at his discretion, pass free of duty any passenger's personal baggage in actual use; and if any person shall apply to have goods passed as such baggage, such Officer, acting under the orders of Government, shall determine whether they be passenger's personal baggage in actual use, or goods subject to duty under the provisions of this Act.

Exemptions.

XIV. When goods are passed at any such Station as aforesaid, the Officer authorised to receive duties of Customs at such Station shall grant a certificate of the payment of such duty, or (if the case so require) of the goods having been passed free of duty. Any Officer of Customs employed at a Station established under this Act may require any person in charge of dutiable goods which have been passed across the Frontier to produce the certificate granted for such goods; and any goods which are unaccompanied by a certificate, or which on examination do not correspond with the specification contained in the certificate produced, shall be detained, and shall be liable to confiscation.

Certificate of payment of duty.

XV. If a certificate be lost by any person to whom it may have been issued by the Officer authorised to issue the same, the Commissioner of Customs, or other Officer duly authorised in that behalf, on being satisfied that no fraud has been commit-

Granting duplicate of lost certificate.

ted or was intended, may grant a duplicate of such lost document upon payment of a fee of not less than one rupee nor exceeding ten rupees. The Commissioner or other Officer as aforesaid may also authorise any amendment to be made in any application made under this Act; but if such amendment be required after such application is entered and recorded in the Custom House books, then upon payment of a like fee for any amendment in a document so entered.

Station Officer permitting goods to pass without payment of duty.

XVI. Any Station Officer who shall permit goods liable to duty to pass across the Frontier without payment of duty, or who shall release any goods not covered by a sufficient certificate, or who shall permit such goods to pass by any road or pass other than the prescribed roads or passes, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment for any term not exceeding six months, or to a fine not exceeding five hundred Rupees, or both.

Vexatious seizure by Station Officer.

XVII. Any Station Officer who shall needlessly and vexatiously injure goods, under the pretence of examination, or in the course of his examination, or who shall wrongfully detain goods for which there is produced a sufficient certificate, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment for any term not exceeding six months, or to a fine not exceeding five hundred Rupees, or both.

Obstruction of Officers.

XVIII. Whoever intentionally obstructs any Officer in the exercise of any powers given by this Act to such Officer, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment for any term not exceeding six months, or a fine not exceeding one thousand Rupees, or both.

Offering bribes to Officers.

XIX. Whoever offers a bribe to any Officer appointed under this Act, in order to induce such Officer to act in a manner inconsistent with his duty, shall be liable for every such offence, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding one thousand Rupees, or to imprisonment for any term not exceeding six months, or both.

Adjudication of confiscations, &c.

XX. In all cases in which, under this Act, goods are liable to confiscation, a Commissioner or Deputy Commissioner of Customs appointed under this Act may adjudicate such confiscation, or the same may adjudged by an Assistant Commissioner of Customs appointed under this Act, being a Justice of the Peace; provided that power to adjudicate confiscation shall not extend as regards an Assistant Commissioner to goods beyond the value of one hundred Rupees; and all cases adjudicated by an Assistant Commissioner shall be liable to revision by a Commissioner or Deputy Commissioner of Customs on appeal.

Restoration of forfeited goods.

XXI. In case any goods shall be seized as liable to confiscation, or detained as under-valued under this Act, the adjudicating Officer may order the same to be restored, in such manner and on such terms and conditions as he thinks fit to direct; and if the owner of the same accepts such terms and conditions, he shall not have or maintain any action for recompense or damage on account of such seizure or detention, and the adjudicating Officer shall not proceed to condemnation.

Damages for vexatious seizure.

XXII. Any Officer authorised to adjudicate Customs cases, if he shall decide that a seizure of goods made under the authority of this Act was vexatious and unnecessary, may adjudge damages to be paid to the owner by the Officer who made such seizure, beside ordering the immediate release of the goods; and if the owner accepts such damages, no action shall thereafter lie against such Officer in any Court of Justice on account of such seizure; and if

Penalty in mitigation of confiscation.

such adjudicating Officer shall decide that the seizure was warranted, but shall deem that the penalty of confiscation is unduly severe, he may mitigate the same by levying on the goods so seized as aforesaid any portion of the market value of such goods not less than one-tenth of such value; and

Rewards to Customs Officers.

if the said Officer adjudges confiscation, or any penalty in mitigation of confiscation, he may order that, from the sale of the goods, or from the proceeds of any penalty inflicted in mitigation of confiscation, a proportion, not exceeding, in all cases of seizure except seizures of Salt or Tobacco, one-half of the sum remaining after payment of all Government demands, shall be distributed in rewards amongst such Officers as he deems entitled thereto, and in such proportion as he directs to each respectively. In awarding rewards for the seizure of confiscated Salt or Tobacco, the said Officer may award one-half of the proceeds of sale, without making any deduction on account of Government demands.

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council of India.

19th September 1857.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council of India on the 19th September 1857, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 23rd of November next:—

A Bill for the Levy of Port-dues in certain Ports in the Province of Cuttack.

Preamble.

Whereas it is necessary to fix the amount of the Port-dues to be hereafter levied and taken in the Ports named in the Schedule to this Act, and in any other Port situate between the North bank of the river Soobunreekha and the South bank of the river Dhamrah, in the Province of Cuttack, which may hereafter be declared by the Lieutenant Governor of Bengal to be subject to the provisions of this Act; It is enacted as follows:—

Port-due chargeable on sea-going vessels of three hundred maunds' burthen and upwards, entering any of the Ports.

I. A Port-due, at a rate not exceeding the rate of four annas for every one hundred maunds of burthen, shall be chargeable in respect of every sea-going vessel of the burthen of three hundred maunds and upwards which shall enter any of the said Ports.

No Port-due on vessels compelled by stress of weather to put back.

II. Provided that no such due shall be chargeable in respect of any vessel which, having left any of the said Ports, is compelled to re-enter such Port, or to enter any other of the said Ports, by stress of weather, or in consequence of having sustained any damage.

Port-dues may be compounded for.

III. The owner or agent of any vessel belonging to any of the said Ports may compound for the dues chargeable in such Port, or in any other of the said Ports, in respect of such vessel, by an annual payment equal to the amount of three times the rate fixed under Section I. of this Act.

Commencement of Act.

IV. This Act shall have effect from and after the first day of May 1858; and until this Act comes into effect, Port-dues may continue to be levied at the said Ports under the rules and at the rates now in force.

SCHEDULE.

Ports.

Balasore.	Sartha.
Chooramun.	Soobunreekha.
Lychunpore.	Dhamrah.
Chanooa.	

W. MORGAN,
Clerk of the Council.

Legislative Council of India.

26th September 1857.

The following Bill, as settled in Committee of the whole Council, is published for general information :—

A Bill for the Levy of Port-dues in the Ports of Moulmein, Rangoon, Kyouk Phyoo, Akyab, and Chittagong.

Preamble.

Whereas it is necessary to fix the amount of the Port-dues to be hereafter levied and taken in the Ports of Moulmein, Rangoon, Kyouk Phyoo, Akyab, and Chittagong, in accordance with the provisions of Act XXII. of 1855 ; It is enacted as follows :—

Port-dues chargeable on sea-going vessels of ten tons and upwards entering any of the Ports.

I. Port-dues, at rates not exceeding the rates contained in the Schedule to this Act, shall be chargeable in respect of every sea-going vessel of the burthen of ten tons and upwards, which shall enter any of the said Ports.

Rate of Port-due on vessels compelled by stress of weather to enter any of the Ports.

II. When any vessel enters any of the said Ports, being driven in by stress of weather, or in consequence of having sustained any damage, or for any other reason, but does not discharge or take in any cargo, or passenger therein (with the exception of such unshipment and reshipment as may be necessary for the purpose of repair), the Port-due chargeable in respect of such vessel shall be at a rate equal to one-half the rate chargeable in respect of other vessels.

No Port-due on vessels compelled by stress of weather to re-enter any of the Ports.

III. Provided that when any vessel, having left any of the said Ports, is compelled to re-enter it by stress of weather, or in consequence of having sustained any damage, no Port-due shall be chargeable in respect of such vessel.

No vessel to pay Port-due at same Port oftener than once in sixty days.

IV. No vessel shall be required to pay at the same Port any Port-due chargeable under this Act oftener than once in sixty days.

Commencement of Act.

V. This Act shall commence and have effect from and after the first day of January 1858 ; and the local Government shall, on or before that date, pursuant to Section XLII. Act XXII. of 1855, declare, by notification to be published in the *Calcutta Gazette*, the rates at which Port-dues shall be levied in any of the said Ports subject to the provisions of, and within the limits prescribed by, this Act ; and from and after the said date no Port-due shall be levied at any of the said Ports except under the authority of Act XXII. of 1855 and of this Act.

Rates of Port-dues to be published.

No other Port-dues to be levied.

Construction.

VI. This Act shall be read with and taken as a part of Act XXII. of 1855.

SCHEDULE.

Port.	Maximum Rate.		
Moulmein	4 annas	for every ton of burthen.	
Rangoon	6 annas	ditto	ditto.
Kyouk Phyoo ..	4 annas	ditto	ditto.
Akyab	4 annas	ditto	ditto.
Chittagong	4½ annas	ditto	ditto.

W. Morgan,
Clerk of the Council.

Legislative Council of India.

3rd October 1857.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 19th September 1857, and was referred to a Select Committee, who are to report thereon after the 7th of January 1858 :—

A Bill to extend the Provisions of Act XXI. of 1855 *in the Presidency of Fort St. George to Minors not subject to the Superintendence of the Court of Wards.*

Preamble.

Whereas, by Section XX. Regulation V. 1804, and Section III. Regulation X. 1831 of the Madras Code, the Zillah Courts, subject to the confirmation of the Sudder Adawlut, are authorised and required to appoint guardians to the Minor heirs of property of every description not subject to the jurisdiction of the Court of Wards ; and whereas, by Act XXI. of 1855, better provision has been made for the education of Minors subject to the superintendence of the Court of Wards ; and it is expedient that the same powers which are thereby given to the Collectors and Courts of Wards, in respect of the Minors under their superintendence, should be exercised by the Zillah Courts, subject to the control of the Sudder Adawlut, in respect of ghe Minors for whom they are required to appoint tuardians ; It is enacted as follows :—

General superintendence and control of the education of male Minor Wards vested in Zillah Judges.

I. The general superintendence and control of the education of every male Minor, for whom a guardian has been or shall be appointed by the Zillah Court, is hereby vested in the Judge of the Zillah Court of the District within whose jurisdiction such Minor's estate is situate ; or, if such Minor is possessed of immoveable property within the jurisdiction of more than one Zillah Court, in the Judge of such Court as the Sudder Adawlut shall direct.

Powers of Zillah Judges.

II. The Judge of the Zillah Court, subject to the control of the Sudder Adawlut, is hereby authorised, to exercise in respect of such Minor and the guardian of such Minor, all the powers and authorities which, by Sections II. III. IV. and V. Act XXI. of 1855, the Collector of Revenue or the Court of Wards is authorised to exercise in respect of Minors and guardians of Minors whose property is under the management of the Court of Wards.

The right to the custody of the person of a male Minor vested in Guardian appointed by the Zillah Judge with the confirmation of Sudder Court.

III. The right to the custody of the person of every male Minor, for whom a guardian is appointed by the Judge of the Zillah Court, is hereby vested in the person appointed by the Judge of the Zillah Court, with the confirmation of the Court of Sudder Adawlut, either originally or upon the removal of a former guardian, to be the guardian of such Minor.

Appeal from the orders of a Zillah Judge to lie to Sudder Court.

IV. All orders and proceedings of a Judge of a Zillah Court under the provisions of this Act shall be subject to the revision of the Court of Sudder Adawlut, and every person aggrieved by any such order or proceeding may prefer an appeal therefrom to the Court of Sudder Adawlut.

W. Morgan,
Clerk of the Council.

No. 77 of 1857.

Notice

Is hereby given, that a small supply of Adhesive Envelopes, referred to in the undermentioned Notice of the Officiating Director General of the Post Office in India, dated Calcutta, the 29th November 1856, have been received by this Department from Calcutta. Officers in charge of Local Depôts, requiring any, should prefer their Indent to this Department, as directed in the above notice.

"Notice.

"The Officers in charge of Treasuries and Depôts for the custody and sale of Postage Stamps are informed that Adhesive Envelopes, stamped with the value of One Anna, have been received from England, and, being now in charge of the Superintendent of Stamps, Calcutta, are now available on Indent.

"2. These Envelopes are in packets of 16, and each packet is enclosed in a wrapper, on which is marked the price, Rs. 1-2-0.

"3. The Rules for the sale of Postage Stamps are applicable to the sale of the Stamped Envelopes; but discount is allowed on the actual value of the latter, and not the extra charge of 2 annas on every 16 Envelopes, which is added to cover the cost of the paper and manufacture.

"4. The Superintendent of Stamps will not supply the Stamped Envelopes in a smaller quantity than one Ream at a time, which consists of 30 Packets, and is of the value of Rs. 33-12-0, including the extra charge of 2 annas on each Packet."

J. W. MUSPRATT,
Superintendent of Stamps.

Bombay, General Stamp Office,
4th February 1857.

Notice.

Sealed Tenders will be received from Professional Men, at the Office of the Executive Engineer Poona and Kirkee, for the Execution, by Contract, of the undermentioned Buildings at Poona, viz :—

Constructing Four New Upper Roomed Barracks for the range of an European Infantry Regiment.

Plans, Specifications, and Schedules of quantities of Works of the above Buildings can be seen on application at the Office, from 10 to 4 daily, where all other particulars may be learnt.

The Tenders are to specify the amount at which the Contractor is willing to execute one and all of the Barracks, as also the time required for completing the same.

The Contractor whose Tender may be accepted will be required immediately to deposit five per cent., to be forfeited in the event of evasion, delay, or refusal to execute the Work according to his agreement.

No reason will be assigned for the rejection of any Tender.

W. D. GRAHAM, Captain,
Acting Executive Engineer Poona and Kirkee.

Executive Engineer's Office, Poona,
8th July 1857.

नोटिस.

लिहिली जाते ऐसी जे पुणे आणि खडकी एथील एग्जिक्युटिव इंजिनिअर याचे आफिसांत कामें करणारे लोकांपासून खालीं लिहिल्या इमारती पुणे येथील मख्याने करण्याचे बंद केलेले टेंडर घेतले जातील:—

एक युरोपिअन इन्फेंट्री रेजिमेंटाचे बारि करितां च्यार दुमजला बराखी नव्या बांधणे आहेत.

वर लिहिले इमारतीचे नकाशे व व्याख्या व कामाचे रकमाच्या यादी दाहा वाजल्यापासून च्यार वाजत तोंपर्यंत अर्ज केला असतां नित्य आफिसांत पाहाण्यास मिळतील. आणि बरकड समजूत करून घेणे असल्यास मिळेल.

मक्तेदार यांणीं टेंडरामध्यें एक आणि सर्व बरांखी करण्याची रकम जी इष्ट असेल ती व पुरे करण्याची मुदत टेंडरांत लिहावी.

ज्या कंट्राक्टदाराचें टेंडर कबूल होईल त्याणें लागलेच पांच रुपये शेकडा प्रमाणे सरकारांत तारण ठेवले पाहिजेत कारण करारा प्रमाणे काम कर्ण्यास उशीर लाविला अगर ना कबूल केला अगर तपशील सांगितला तर सदर्हू तारण सरकारांत दाखल होईल.

कोणतेंही टेंडर ना कबूल केल्यास त्याचें कारण सांगितलें जाणार नाहीं.

तारीख ८ वी माहे जुलई सन १८५७ इसवी.

W. D. GRAHAM, Captain,
Acting Executive Engineer Poona and Kirkee.

Notice.

To be sold by Public Auction, at the Dock Yard, on Wednesday, the 25th November next, at 1 o'clock, the Engines and Boilers removed from the H. C. Steam-vessel "Acbar," as also the Duplicate Machinery appertaining thereto.

The Engines are of 360 Horse-power, and of superior make, by Mr. Robert Napier, of Glasgow. They are fitted with an improved Expansion Gear. The Boilers are of Copper, and are made on the same principle as those of the Atlantic Steamers on the "Cunard Line," which combine economy in the consumption of fuel, and occupy a less space than the common Flue Boiler.

Terms of Sale.—The Sale will not be considered final until the acceptance of the offer shall have been sanctioned by Government.

A Deposit of 10 per Cent. is to be paid at the close of the Sale, and good security must be given by the Purchaser for the remaining amount, which must be paid within fifteen days from the date of Sale, or the deposit will be forfeited, and the Engines, with Boilers, &c. resold, at the risk and loss of the Purchaser. The Purchaser will be allowed 30 days to move the articles from the Dock Yard.

Further particulars can be learnt on application to the Officiating Indian Naval Storekeeper.

By order,
J. MULLALY,
Officiating Indian Naval Storekeeper.

Indian Naval Storekeeper's Office,
Bombay, 25th September 1857.

Advertisement.

TENDERS are hereby invited for the Conveyance of (1) ONE EUROPEAN CONVICT to Western Australia.

By order of the Commander in Chief I. N.,
F. G. BONE,
Secretary.

Office of the Commander in Chief I. N.,
Bombay, 20th October 1857.

Advertisement.

PASSAGE is required for Two (2) UNFIT SEAMEN of the Indian Navy to ENGLAND.

By order of the Commander in Chief I. N.,
F. G. BONE, Secretary.

Office of the Commander in Chief I. N.,
Bombay, 10th September 1857.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh Year of Victoria, Chapter XXI. :—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Crustnarao Wisswanathjee.	A Clerk in the Accountant General's Office.	Hindoo	Lately without the Fort, in New Line Street (at present in the Bombay Gaol).	7th	Oct.	1857
Bhickoo Manickjee .	A Carpenter	Ditto	Without the Fort, near Chowpatty.	„	„	„
Francis Atts.....	A Government Pensioner ..	Indo-Briton..	Without the Fort, at Oomercarry.	8th	„	„
Hajee Khan Hajee Busheer.	A Sepoy in the Office of the Honorable Company's Solicitor.	Mahomedan..	Without the Fort, at Nagpada.	9th	„	„
Bapoo Muccoondjee..	A Carpenter.....	Hindoo	Lately without the Fort, at Chowpatty (at present in the Bombay Gaol).	„	„	„
Govindrao Ramchunder.	A Clerk in the Custom House.	Ditto	Without the Fort, in Jamboolwady.	14th	„	„
Abeerchund Kurneedan Bhuthud.	An Opium Speculator.....	Ditto	Lately without the Fort, near Moombadavie Chowkey (at present in the Bombay Gaol).	19th	„	„

Orders in the matters of the abovenamed Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Crustnarao Wisswanathjee	1st Monday	November next	11 o'clock.
Bapoo Muccoondjee.....	Ditto	Ditto	Ditto.
Abeerchund Kurneedan Bhuthud	Ditto	Ditto	Ditto.
Shaik Jeewan bin Shaik Husson	3rd Monday	Ditto	Ditto.
Bhickoo Manickjee	Ditto	Ditto	Ditto.
Francis Atts	Ditto	Ditto	Ditto.
Cowasjee Ruttonjee	Ditto	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The abovenamed Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects in my Office.

J. A. McKENZIE,
Clerk of the Court.

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 20th day of October 1857.

નાદાર દેવાદારોની કોરટમધે.

જાહેર ખબર એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે જે, વિગત સાથે હેની હેઠળ જે જુદી જુદી આશામીઓનાં નામો લખેલાં છે, તેઓએ મુંબઈની નાદાર દેણદારોનાં છુટકા કરનારી કોરટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજ હેવી છે જે વિક્ટોરીયાના અગિઆરમે વરશે જે ધારો કરીને ઠરાવ્યો છે, તેના એકવિરામાં બાબમાંનો ઉલાજ હમોને મળે.

નામ.	ધંધો.	જાત.	મુંબઈમધે રેહેવાનું ઠેકાણું.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દાહાડા	માસ.	વરશ.
કૃષ્ણરાવ વિશ્વનાથજી	અકાઉંટન જનરલની હાંશીરામાં લખનાર.	હીંદુ.	આગલ કોટબાહાર નવીલાઈનમાં ને હાલ મુંબાઈની તુરંગમાં.	૭ મો	અકટોબર.	૧૮૫૭.
ભીખુ માણેકજી	સુથાર	હીંદુ.	કોટબાહાર ચોપાટી પાસે ..	એજ.	એજ.	એજ.
ફરાંનશીરા આલટશ	ગવરમેંટ પેનરાનર	ઈંડોશ્રીટન.	કોટબાહાર ઉમરખાડીપાસે.	૮ મો	એજ.	એજ.
હાજીખાન હાજીબુશીર...	નામદાર કંપનીના વકીલની હાંશીરામાં શિપાઈ.	મહમદીઅન.	કોટબાહાર નાગપાડા ઉપર.	૯ મો	એજ.	એજ.
બાપુ મકુંદજી	સુથાર	હીંદુ.	આગલ કોટબાહાર ચોપાટી પાસે ને હાલ મુંબાઈની તુરંગમાં.	એજ.	એજ.	એજ.
ગોવીંદરાવ રામચંદ્ર.....	માંડ્વીમો લખનાર	હીંદુ.	કોટબાહાર જાંબુલ વાડીમો.	૧૪ મો	એજ.	એજ.
અબીરચંદ કરનીદાણુભઠાર.	અશીમનો રાટો કરનાર	હીંદુ.	આગલ કોટબાહાર મામા દેવીની ચોકીની પાસે ને હાલ મુંબાઈની તુરંગમાં.	૧૯ મો	એજ.	એજ.

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની બાબતોમાં ધટતી રીતે હુકમ થયો છે, જે ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી કલમ પ્રમાણે નાદાર દેવાદાર મજકુરોની સ્થાવર તથા જંગમ મિલકત તથા ચીજવસ્ત આ નામદાર કોરટનાં આફિસિઅલ આશાઅેનીના તાબામાં આપે.

નીચે લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓ સાંભળવાશાટ ઠરાવેલા દીવસ.

નામ.	વખત.		
	દાહાડા.	માસ.	કલાક.
કૃષ્ણરાવ વિશ્વનાથજી	૧ લો શોમવાર.	આવતો નવેંબર.	૧૧.
બાપુ મકુંદજી	એજ.	એજ.	એજ.
અબીરચંદ કરનીદાણુ ભઠાર	એજ.	એજ.	એજ.
શેખજીવન બીન શેખહુશન	૩ જો શોમવાર.	એજ.	એજ.
ભીકુ માણેકજી	એજ.	એજ.	એજ.
ફરાનશીરા આલટશ	એજ.	એજ.	એજ.
કાવશજી રતનજી.....	એજ.	એજ.	એજ.

આડા આવનાર લેણદારોએ, થોડામાં થોડા સાંભળવાના તણ દાહાડા અગાઉ સોગણુનામાથી સાબીત કરેલા પોતાના દાવા હમારી આશીસમાં દાખલ કરવા જોઇએ, તથા સિરસ્તા પ્રમાણે તેઓને પ્રી આપવી જોઇએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાના દેવાની તથા માલ મિલકતની ટીપો હમારી આશીસમાં દાખલ કરાવી છે.

મુંબઈનાં કોટમધે, કોર્ટના કલાર્કની આશીસમાં,
લખી તારીખ ૨૦ મી અકટોબર સને ૧૮૫૭.

જે. એ. મેકેનજી,
કોર્ટના કલાર્કની રાહી.

(A true translation)
NARAYEN DINANATHJEE, Acting Chief Translator.

Notice

Is hereby given to persons desirous of entering into Contract for supplying FORAGE, PEELED DHALL STALK, and DRY KEETA FIREWOOD of mixed descriptions, viz. Ayan, Kurmul, and Babool Wood that—

Sealed Tenders for the Contract will be received at this Office on Monday, the 2nd November next, at 12 o'clock (noon), for the supply of 150 candies Gogary Gram, Wooreed, or Mutt of 1st sort, 10,000 cwt. of Sweet Batty Field Straw, and about 2,000 cwt. Peeled Dhall Stalk (to be well soaked in sweet water and peeled); these to be delivered at the premises of the Gunpowder Manufactory, free of all charges and expenses. These supplies to commence from 20th November 1857, and to be completed on or before the end of March 1858. Should the Contractor fail to supply the whole by the abovenamed period, the Agent will purchase the supply from the market, at the risk and cost of the Contractor.

Separate Tender for the supply of Dry Keeta Firewood is to commence from 1st January 1858. The supply is to be made daily, and brought to the premises free of expenses, and then weighed; the contract to continue for twelve months. The Contractor will receive payment monthly for his supply of Wood.

Any party whose Tender is accepted will be required to deposit 500 Rupees for each article for the fulfilment of his agreement. The Tenders must specify the rates for Gram per candy, Straw and Dhall Stalk per cwt., and the Keeta Wood per candy of 7 cwt. No reasons will be assigned for the rejection of any Tender.

J. B. WOOSNAM, Major,
Agent for Gunpowder.

Gunpowder Manufactory, Bombay,
October 1857.

જાહેરનામું.

એહેવું જે બંદુકના દારૂના કારખાંનાસારૂ દાંણા તથા ચારો તથા તુવરની છાલ કાહાડેલી કરાંઠી તથા એન તથા કરમેલ તથા બાવલનો સુકો કીટો પુરો પાડવાનો ઈજારો લેવાને જે લોકોની ખુશી હશે તેમોને જાહેર કરવામાં આવે છે, જે.

અવલ જાતના ધોધારી ચણા અથવા અડદ અથવા મઠ ખાંડી ૧૫૦ તથા પેંડો ૧૦૦૦૦ દશ હજાર હંડ્રેડવેટ તથા મીઠાં પાંણીમાં શારી રીતે ભીજવીને છાલ કાહાડેલી કરાંઠી આશરે ૨૦૦૦ બે હજાર હંડ્રેડવેટ એ પ્રમાણે પુરાં પાડવાના ઈજારા વીશે મોહોરબંદ અરજો આવતા નવંબર મહીનાની તારીખ ૨ શોમવારને દીને બાર વાગતે બંદુકના દારૂના એજંટની કચેરીમાં લેશે તે સાંમાંન સદર્હૂ કારખાનામાં પોહોચાડવાને હેલ મજુરી વીગેરે ખરચ ઈજારદારને માથે છે—અને સદર્હૂ સાંમાંન તારીખ ૨૦ મી નવંબર સને ૧૮૫૭ થી આપવાને શરૂ કરીને સને ૧૮૫૮ ના માર્ચ મહીનાની આખરે અથવા અગાઉ સારૂ પુરો કરવો અને સદર્હૂ મુદતમાં ઈજારદાર સાંમાંન પુરો નહીં કરશે તો એજંટ સાહેબ બજારમાંથી ખરીદ કરશે તથા તેનું જોખંમ તથા ખરચ ઈજારદારને માથે પડશે.

તારીખ ૧ જાનેવારી સને ૧૮૫૮ થી સુકો કીટો પુરો પાડવાના ઈજારા વીશે જુદો અરજ કરવો કીટો આપવો તે દરરોજ આપવો જોઈએ તથા કારખાંનામાં દરરોજ લાવીને તે જોખીને આપવો જોઈએ લાવવાનો ખરચ ઈજારદારે આપવો જોઈએ આ ઈજારો બાર મહીનાસુધી ચાલુ રેહેશે તથા જે ઈજારદાર જે કીટો પુરો પાડશે તેના પહેલા દરમહીનેને મહીને તેને મળશે.

જેનો અરજ મંજુર થશે તેણે પોતાનો કરાર પુરો પાડવા સારૂ દરએક જણરા બદલ ૫૦૦ રૂપૈઆ અંનામત રાજવા જોઈએ—અરજમાં અનાજનો ભાવ ખાંડીનો લખવો તથા પેંડાનો તથા કરાંઠીનો ભાવ હંડ્રેડવેટનો લખવો તથા કીટાનો સાત હંડ્રેડવેટની ખાંડીનો ભાવ લખવો—કોઈ એ અરજ રદ કરશે તેનું કારંણ કેહેશે નહીં.

સહી.
જેમ્સ બોવંન ઉસનામ મેજર,
બંદુકના દારૂનો એજંટ.

તારીખ ૧ માહે અક્ટોબર સને ૧૮૫૭ ઈસવી
મુકામ મુંબઈ બંદુકના દારૂનુ કારખાંનુ.

जाहिरनामा.

ऐसा जे बंदुकीचे दारूचे खात्याकरितां, दाणा वैरण व साल काढलेल्या तुराट्या व अईन व करमळ व बाभुळीचा सुका किटा पुरविण्याचा मक्ता घेण्याची ज्या लोकांची खुशी असेल त्यांस जाहिर केलें जातें जे.

अवल प्रतीचे घोगारी चणे किंवा उडीद किंवा मठ खंडी १५० व पेंढा १०००० दाहा हजार हंड्रेडवेट व गोडे पाण्यांत चांगल्या भिजवून साल काढिलेल्या तुराट्या सुमार २००० दोन हजार हंड्रेडवेट येणेप्रमाणे पुरविण्याचे मख्त्याविषयीं मोहरबंद अर्ज येते नवेंबर महिन्याची तारीख २ री सोमवारचे रोजीं बारा वाजतां बंदुकीचे दारूचे एजंटजे कचेरींत घेतील. तें सामान सदर्हू कारखान्यांत पोंहचविण्याचा हेलमजुरी वगैरे खर्च मक्तेदाराचे माथीं असे.—आणि सदर्हू सामान तारीख २० नवेंबर सन १८५७ पासून देण्यास शुरू करून सन १८५८ चे मार्च्य महिन्याचे अखेर अथवा पूर्वी सर्व पुरें करावें. आणि सदर्हू मुदतींत मक्तेदार सर्व सामान पुरें न करील तर एजंट साहेब बाजारांतून खरीद करितील; व त्याचें जोखीम व खर्च मक्तेदाराचे माथीं पडेल.

तारीख १ ली ज्यानेवारी सन १८५८ पासून सुका किटा पुरविण्याविशींचे मक्त्याविशीं निराळा अर्ज करावा किंवा देणें तो रोजचे रोज दिल्हा पाहिजे, आणि कारखान्यांत दररोज आणून वजन करून दिल्हा पाहिजे, आणण्याचा खर्च मक्तेदाराने दिल्हा पाहिजे. हा मक्ता बारा महिनेपर्यंत चालू राहील व मक्तेदार जो किटा पुरवील त्याचा पैका दरमाहाचे दरमाहास त्यास मिळेल.

ज्याचा खर्च मंजूर होईल त्याणे अपला करार पुरा करण्याकरितां दर एक जिनसाबद्दल ५०० रुपये अमानत ठेविले पाहिजेत.—अर्जात धान्याचा भाव खंडीचा लिहावा, व पेंढ्याचा व तुराट्याचा भाव हंड्रेडवेटाचा लिहावा, व किटयाचा सात हंड्रेडवेटाचे खंडीचा लिहावा.—कोणताही अर्ज रद करतील त्याचें कारण सांगणार नाहींत.

सही.
जेम्स् बोवेन उसनाम मेजर,
बंदुकीचे दारूचे एजंट.

तारीख १ ली आक्टोबर सन १८५७ इसवी
मुा मुंबई बंदुकीचे दारूचा कारखाना.

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Govt.

Salt Notice.

Notice is hereby given, that the ACTING COLLECTOR OF MALABAR will PURCHASE all such SALT, the produce of Bombay or other places subordinate thereto, as may be required for the use of the undermentioned Gollahs, at the rates detailed below, until further orders :—

	Per Garce of 120 Indian Maunds.
Cannanore.....	at Rs. 39
Tellicherry	„ 39
Calicut	„ 40
Ponany	„ 41
Cochin	„ 42

The Salt is received by weight.

RICHARD SPOONER,
Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay Custom House, 5th October 1857.

જાહેરખબર.

હીઆથી આપીઆમાં આવે છે જે મલબારનો આક્ટીંગ કલેકટર સાહેબ નીચે લખેલા ગોલાવોનાં કામને માટે હેઠળ લખેલી કિંમતે મુંબાઇનું તથા તેના ખાતાની બિજી જગાઓની પેદારાનું મીઠું બિજે હુકમ થતાંસુધી નીચે લખેલા ભાવથી વેચાતું લેશે.

કાનાનોરમાં	૧૨૦ બંગાલી મણના દર ગારશના		૩૯	
તાલચેરીમાં	એજન	એજન	„	૩૯
કાલીકિટમાં	એજન	એજન	„	૪૦
પોનાનીમાં	એજન	એજન	„	૪૧
કોચીનમાં	એજન	એજન	„	૪૨

મીઠુ તોલીને લીધામો આવેચ.

રાહી.

રીચાર્ડ સ્પુનર સાહેબ,
કમિશનર આફ કસ્ટમ્સ સાલ્ટ એંડ ઓપીઅમ.

મુંબઈ કસ્ટમ હાઉશ તારીખ ૫ મી
માહે આક્ટોબર સન ૧૮૫૭ સઇવી.

जाहिरखबर.

दिल्ही जाते ऐसी जे मलबारचे आक्टिंग कलेकटर साहेब खालीं लिहिलेले गोळ्यांचे कामाकरितां खालीं लिहिलेले किमतीने मुंबईचे व मुंबई खात्याचे दुसरे ठिकाणचे उत्पन्नाचें मीठ दुसरा हुकूम होईपर्यंत खालीं लिहिलेलें दरानी विकत घेतील.

कानानोर येथें	१२० बंगाली मणाचे दर	ग्यारसास रुपये		३९
तालचेरी येथें	किता	„ किता	„	३९
कालीकोट येथे	किता	„ किता	„	४०
पोनानी येथें	किता	„ किता	„	४१
कोचीन येथें	किता	„ किता	„	४२

मीठ तोलून घेण्यांत येतें.

सहीं.

रिच्यार्ड स्पुनर,
कमिशनर आफ् कस्टम्स साल्ट आन्ड ओपिअम.

मुंबई कस्टम हाऊस तारीख ५ वी
माहे आक्टोबर सन १८५७ इसवी.

NOTIFICATION.

The Rules published in the *Government Gazette* of the 13th August last, page 312, relating to Rewards offered by Government for the acquisition of the Vernacular languages by European Teachers in the Educational Department, have been sanctioned by the Government of India.

E. I. HOWARD,
Director of Public Instruction.

Bombay, Office of the Director of Public Instruction, 15th October 1857.

Notice.

With reference to the Notification dated the 5th instant, published in the *Government Gazette*, it is hereby further notified, that SALT Exported from the Salt Works of this Presidency, and covered with Certificates, on or before the 30th of November next, will be received and paid for at the Ports on the Malabar Coast, at the Rates specified in the above Notification, and not such Salt as may be exported after that date.

RICHARD SPOONER,
Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay Custom House, 20th October 1857.

जाहिरखबर.

दिल्ही जाते ऐसी जे गवर्नमेंट ग्याझेटिंत जाहिरखबर तारीख ५ आक्टोबर सन १८५७ चीं प्रगट केली आहे त्या मुजब मुंबई इलाक्यांतून मलबार किनाऱ्याचे बंदरीं मीठ तारीख ३० नवेंबर सन १८५७ तारखे पर्यंतचे दाखल्या बरोबर जाईल तें मीठ घेण्यांत येईल. व वर लिहिलेले जाहिरखबरींत लिहिल्या प्रमाणे किंमतीचा दर मिळेल, आणि तारीख ३० नवेंबरचे नंतर जे दाखले निघतील त्यांतील मीठ घेतल्यास सदहूं जाहिरातींत लिहिलेले किमतीचा दर मिळणार नाहीं.

सहीं.

रिचार्ड स्पुनर,
जकात व मीट व अफिणीचे कमिशनर.

तारीख २० आक्टोबर सन १८५७ इसवी
मुकाम मुंबई कस्टम हौस.

જાહેરખબર.

આપવામો આવે છે કે ગવર્નમેંટ ગ્યાજેટમાં જાહેર ખબર તારીખ ૫ આક્ટોબર રાને ૧૮૫૭ની પ્રગટ કરી છે તે મુજબ મુંબઈ ઇલાકામોથી મલબાર કીનારાને બંદરે મીઠ તારીખ ૩૦ મી નવેંબર રાને ૧૮૫૭ ની તારીખ શુધીના દાખલા બરાબર જશે તે મીઠ લેવામો આવશે ને ઉપર લખેલી જાહેર ખબરમો લખ્યા પરમાણે કીમતનો દર મલશે. અને તારીખ ૩૦ નવેંબર પછી જે દાખલો નીકલશે તેમાનુ મીઠ લેશે તો તેનો સદરહુ જાહેરાતમો લખેલી કીમતનો દર મલશે નહીં.

સહી.

રિચાર્ડ સ્પુનર,
જકાત તથા મીઠુ તથા અફીણના કમિશનર.

તારીખ ૨૦ આક્ટોબર રાને ૧૮૫૭ ઇસવી
મુકામ મુંબઈ કસ્ટમ હૌસ.

WEEKLY SUMMARY OF DEATHS ON THE ISLAND OF BOMBAY.

CASTE OR TRIBE.	Still-born.	Cholera.	Small-pox.	Measles.	Fever.	Disease of Nervous System.	Vascular System.	Respiratory System.	Alimentary System.	Urinary System.	Sexual System, and Child-bearing.	Locomotive & Tegumentary Systems.	Cachexy and Debility.	Leprosy, Tubercular and Articular.	Dropsy.	Accident and Violence.	Other and Unknown Cause.	Total—exclusive of Still-born.
Boodhist—Jain, &c.	..	..	..	..	11	..	..	1	1	..	..	..	2	..	..	..	..	15
Brahmun..	1	..	..	..	1	1	..	..	3	..	..	..	2	..	..	..	..	7
Lingaet and Bhatia	1	..	..	..	3	..	..	..	..	..	1	..	..	..	..	1	..	5
Hindoo of other Caste	1	2	1	..	51	..	..	2	10	..	1	2	12	..	1	1	..	83
Hindoo Out-caste	..	..	..	..	7	..	..	2	3	..	..	..	4	..	..	..	..	16
Moosulman	..	..	..	..	31	1	..	6	6	..	1	..	4	..	1	3	..	53
Parsee	2	..	..	..	6	..	..	2	..	..	..	..	1	..	..	..	..	9
Jew	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Native-Christian..	..	..	..	..	2	2	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	5
Indo-European	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
European..	..	..	..	..	..	..	1	..	1	..	..	..	..	..	1	..	..	3
Negro-African	..	..	..	..	..	1	..	2	1	..	..	..	..	..	..	..	..	4
Other and Unknown Caste ..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
Total.. ..	5	2	1	..	112	5	1	15	26	..	3	2	25	..	3	5	..	200
Mean of the corresponding Weeks in the preceding Nine Years..	..	19	1	..	96	9	..	27	28	..	2	1	16	1	4	3	..	207

Bombay, 21st October 1857.

Notice

Is hereby given, that the SUMS on account of the ESTATES of the undermentioned DECEASED NATIVE SEAMEN, of the Ship specified herein, have been received into my Office, and the same will be paid by me to their legal representatives, on application with full particulars (post paid) :—

Seaman's Name.	No. of Register Ticket.	From what Port held.	Capacity.	To what Ship belonged.	Of the Port of	Amount. Rs.	a.	p.
Salleem Ally	20020	Bombay....	Lascar....	Hamoody.....	Bombay	8	1	7
Goolam Mohideen Abdool Cadir.	20008	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	22	0	0
Din Mahomed Vuzeer Khan ..	14915	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	37	8	0
Juvaya Futhedeen	20014	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	12	14	4
Ibrahim Mahomed	20018	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	8	15	8

W. R. HAYMAN,
Acting Registrar of Merchant Seamen.

Register of Seamen Office, Bombay, 20th October 1857.

اِشتهار نامہ

ظاهر کیا جاتا هي که کچهہ روپئے بابت مال اور اسباب خلاصیون متوفی کے جنکا اور جنکے جهازونکا نام نیچے لکها گیا هی میری آفیس مین جمع هوئے هین جوکوئي اُنکے وارث هونگے اور اپني درخواست مع اثبات اپني حقیّت کے ڈاک کا محصول دیکر میرے پاس بهیجینگے تو وہ روپئے اُنکو دئے جائینگے

خلاصیونکے نام	رجسٹر ٹکٹ کا نمبر	کونسے بندرسے رجسٹر ٹکٹ ملا	عہدہ	کونسے جهاز پر نوکر تها	کونسے بندرکا	مُبلغ پای آنے روپئے
سلیم علی.....	۲۰۰۲۰	بمبئي ..	خلاصي ..	حمودی	بمبئی	۸ ۱ ۷
غلام محی الدین عبدالقادر....	۲۰۰۰۸	ایضا ..	ایضا ..	ایضا	ایضا	۲۲ ۰ ۰
دین محمد وزیر خان	۱۴۹۱۵	ایضا ..	ایضا ..	ایضا	ایضا	۳۷ ۸ ۰
جویا فتح الدین.....	۲۰۰۱۴	ایضا ..	ایضا ..	ایضا	ایضا	۱۲ ۱۴ ۴
ابراهیم محمد	۲۰۰۱۸	ایضا ..	ایضا ..	ایضا	ایضا	۸ ۱۵ ۸

رجسٹر اف سیمین آفیس
بمبئي تاریخ بیسوین اکتوبر سنه ۱۸۵۷ ع

(صحیح) ولیم رگڈن هیمن صاحب
اکٹنگ رجسٹرار اف مرچنٹ سیمین

VENAYEK WASSOODEW, Oriental Translator to Govt.

NOTIFICATION.

Copies of the recently published and Revised Edition of MOLESWORTH'S MARATHI and ENGLISH DICTIONARY are, at present, for sale at the Government Central Book Depôt (Elphinstone Institution), at the undermentioned prices:—

Bound .....Rs. 34 and
Sheets (sewn) .... „ 32

From the 1st January 1858 the prices will be raised to Rs. 36 and 34 for bound and unbound copies respectively.

E. I. HOWARD,
Director of Public Instruction.

Bombay, Office of the Director of Public Instruction, 3rd October 1857.

Advertisement.

TENDERS will be received by the COMMANDER IN CHIEF of the Indian Navy for the CONVEYANCE, to ENGLAND, of Two CASES under consignment to the Honorable the Court of Directors.

The Dimensions and Weight of the Cases are as follows:—

One Case, containing Chronometers.

Length ..... 28 inches.
Breadth ..... 20 „
Depth ..... 19½ „
Weight ..... 1 cwt. 0 qr. 6 lbs.

One Case, containing three Barometers.

Length ..... 40 inches.
Breadth ..... 8 „
Depth ..... 7½ „
Weight ..... 0 cwt. 1 qr. 14 lbs.

By order of the Commander in Chief I. N.,
F. G. BONE, Secretary.

Office of the Commander in Chief I. N., Bombay, 18th August 1857.

Advertisement.

TENDERS are hereby invited for the CONVEYANCE of—

(1) One European Convict to Western Australia.
(10) Ten Native Convicts .....
(11) Eleven Native Mutineers, and
(6) Six Time-expired Chinese Convicts..... } to Singapore.

And of (1) One Chinese Convict to Aden.

By order of the Commander in Chief I. N.,
F. G. BONE,
Secretary.

Office of the Commander in Chief I. N., Bombay, 31st July 1857.

Advertisement.

TENDERS will be received by the COMMODORE COMMANDER IN CHIEF of the INDIAN NAVY for the CONVEYANCE TO ENGLAND of a CASE containing the bottom and the lower portion of the CYLINDER of the Honorable Company's Steam-Vessel "Assaye."

The Tonnage of the Case is as follows:—

By measurement at 50 cubic feet to the ton..... 1 ton, 23 feet, 816 ins.
By dead weight..... 2 tons, 9 cwt., 3 qrs.

By order of the Commander in Chief I. N.
F. G. BONE, Secretary.

Office of the Commander in Chief I. N., Bombay, 14th July 1857.

OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 20th October 1857.

Detail of Exports from 14th to 20th October 1857.

YEARS.	PASSES GRANTED AT INDORE			IMPORTED INTO BOMBAY			EXPORTED BY SEA			
	Up to 13th Oct. 1857.	From 14th to 20th Oct. 1857.	Total.	Up to 13th Oct. 1857.	From 14th to 20th Oct. 1857.	Lost on the road.	Total.	Up to 13th Oct. 1857.	From 14th to 20th Oct. 1857.	Total.	Balance.
For 1855-56 .... Chests.	29,397	..	29,397	29,393½	..	3½	29,397	29,392½	..	29,392½	½
„ 1856-57 .... „	29,223½	359	29,582½	27,592	855	5½	28,452½	27,130	315½	27,454½	992½
„ 1857-58 .... „	..	2,237	2,237	..	..	..	..	..	..	..	..

FOR THE SEASON 1856-57. Chests.

Per Steamer "Shanghaie" 315½

(Errors excepted)
E. L. JENKINS,
Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Custom House, 21st October 1857.

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 15th October 1857.

No. 954 of 1857.—The following Orders are confirmed :—

Dated 6th March 1857.—By Lieutenant General Sir James Outram, K.C.B., appointing Captain MacLeod, of the 20th Regt. N. I., to perform the duties of Brigade Major to the 2nd Brigade 2nd Division Persian Expeditionary Force, during the temporary absence of the Brigade Major on duty on board the "Ocean Monarch."

Dated 8th June 1857.—By Brigadier Lowth, authorising the Barrack Master to entertain two Puckaul Bheasties to supply water to the Depôt 2nd Belooch Battalion.

Dated 22nd August 1857.—By Brevet Lieutenant Colonel Malcolm, appointing Lieutenant W. P. LaTouche to act as Adjutant to the Southern Muratha Irregular Horse, until further orders.

Dated 2nd September 1857.—By Major Baynes, appointing Lieutenant Brown to act as Adjutant to the Left Wing of the 20th Regt. N. I., during its separation from Head Quarters.

Dated 11th September 1857.—By Major General Roberts, directing Assistant Surgeon Lord, Civil Surgeon at Rajkote, to receive Medical charge of the Staff and Details, Depôt of the 3rd Regiment Light Cavalry, Detachment 1st Company 3rd Battalion Artillery, Wing of the 17th Regt. N. I., and Depôt 23rd Regt. N. L. I., on the departure of Assistant Surgeon Atkins to Bhooj.

No. 955 of 1857.—Captain H. J. Day, Settlement Officer in the Shikarpoor Collectorate, has been granted leave of absence, to proceed to the Presidency on medical certificate, from the 19th ultimo to the 18th instant, both days inclusive.

No. 956 of 1857.—The following Order is confirmed :—

Dated 5th September 1857.—By Brigadier General J. Jacob, C.B., appointing Major Baynes, of the 20th Regt. N. I., the next Senior Officer, to assume Command of the Infantry Brigade at Bushire, vice Macan.

Bombay Castle, 16th October 1857.

No. 957 of 1857.—Lieutenant G. S. Mignon is attached to the Commissariat Department at Kurrachee, in the grade of Sub-Assistant.

Lieutenant Willoughby, Sub-Assistant Commissary General, is attached to the Commissariat Department at Poona.

Captain Ewan Grant, 3rd Regt. N. I., is placed specially at the disposal of the Commissary General, with the rank in the Department and Allowances of a Deputy Assistant.

The following Officers are appointed Probationers in the Commissariat Department :—

Captain Houghton, 14th Regt. N. I.
Captain Day, 19th Regt. N. I.

Bombay Castle, 17th October 1857.

No. 958 of 1857.—The undermentioned Cadets for the Engineers and Infantry are promoted to Second Lieutenants and Ensigns respectively, and rank is assigned to them from the dates specified opposite their names :—

For the Engineers.	*Date of Rank.*
Brownlow Hugh Mathew	8th June 1855.
Edward Parry Gambier	7th August 1855.
Walter Manson	7th August 1855.
Henry Cecil Moore	3rd September 1855.

For the Infantry.

Patrick John Francis Henslowe	*20th July 1857.*
William Weir	*20th July 1857.*
William Frederick Sandwith	*20th July 1857.*
John Wright	*20th July 1857.*
William Scott	*20th July 1857.*
William George Baker Garrow	4th August 1857.
Lestock St. John Bell	4th August 1857.
Samuel Barrett Miles	20th August 1857.
Valentine Birch	20th August 1857.

No. 959 of 1857.—The General Order No. 901, dated the 30th ultimo, placing the services of Lieutenant C. D. J. Dodd, 8th Regt. N. I., at the disposal of His Excellency the Commander in Chief, is cancelled.

No. 960 of 1857.—The following promotion is made :—

3rd European Regiment.

Ensign E. C. Ross to be Lieutenant, from the 4th October 1857, vice J. W. Henry, killed in Action.

No. 961 of 1857.—The following Orders are confirmed :—

A Field Force Order by Brigadier General J. Jacob, C.B., Commanding Persian Expeditionary Force, dated Bushire, 2nd August 1857, directing the Major of Brigade at Karrack to receive charge of the Treasure.

An Order by Brigadier R. W. Honner, Commanding at Karrack, dated 12th August, directing the Brigade Major to establish and take charge of a Post Office on the Island of Karrack.

No. 962 of 1857.—The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish the following General Order by the Right Honorable the Governor General of India in Council, dated Fort William, 21st September 1857 :—

"No. 1199 of 1857.—The following Act, passed by the Legislative Council of India, received the assent of the Right Honorable the Governor General on the 11th instant, and is published in General Orders :—

Act No. XXVIII. of 1857.

An Act relating to the Importation, Manufacture, and Sale of Arms and Ammunition, and for Regulating the Right to Keep or Use the same.

Preamble.

Whereas it is expedient to regulate the importation, manufacture, and sale of Arms and Ammunition, and the right to keep or use the same; It is enacted as follows :—

In places to which this Section is extended, written notice of the possession of Arms shall be given to the Magistrate.

I. In any District or place to which the provisions of this Section shall be extended by order of the Governor General of India in Council, or of the Executive Government of any Presidency or place, every person shall, within such time as shall be mentioned in the order, or, if no time be mentioned therein, within one week from the publication of the order in the District or place, give notice in writing to the Magistrate or other Officer specified by the Executive Government, of any fire-arms, bayonet, sword, spear, spear-head, or other deadly weapon to be specified in such order, which shall be in his possession, or shall be on his premises in the possession of any of his retainers or servants; and shall also give immediate notice in writing of all other Arms of the like description which shall at any subsequent time come into his possession, or into the possession of any of his retainers or servants as aforesaid. The notice shall specify the number and description of the Arms so possessed, and also, in the case of Arms so possessed by retainers or servants, the names of such retainers or servants, and in what capacities they are respectively employed.

What to be specified in the notice.

Penalty for wilful neglect to give notice.

II. Whoever wilfully neglects to give such notice as aforesaid shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred Rupees; and all Arms in the possession of such person may be seized, and shall be confiscated, if the convicting Magistrate shall so adjudge: and in case the Arms of which he shall so neglect to give notice shall exceed what may be considered reasonable for the private use of such person, he shall be liable to imprisonment with or without hard labour for a term not exceeding two years, and shall also be liable to a fine not exceeding five thousand Rupees; and all the Arms and any Ammunition or Military Stores in the possession of such person or on his premises shall be confiscated.

Register to be prepared, and certificates to be granted on request.

III. The Magistrate shall cause to be prepared from such notices a register of the names of persons having Arms in their possession, and the number and description of such Arms; and shall also, at the request of any person giving such notice as aforesaid, deliver to him a certificate specifying the date of the notice and the number and description of Arms specified therein.

Seizure and detention of Arms and Ammunition by the Magistrate.

IV. If, in the judgment of the Government or of the Magistrate, any such Arms as aforesaid, or any Ammunition in the possession of any person, cannot be left in such possession without danger to the public peace, it shall be lawful for the Magistrate to cause such Arms or Ammunition to be seized and detained in safe custody for such time as may be deemed necessary.

In places to which this Section is extended, persons going armed without leave of Magistrate, or other authorised Officer, may be disarmed in certain cases.

V. In any District or place to which the provisions of this Section shall be extended by order of the Governor General of India in Council, or of the Executive Government of any Presidency or place, if any person goes armed with any such Arms as aforesaid, and shall not produce a certificate, from a Magistrate or other Officer authorised by Government to grant licenses, to go armed, that he has obtained such a license or that he is exempted by Government from the foregoing provisions, or give reasonable proof of his being otherwise exempted from the said provisions, he shall be liable to be disarmed by any Magistrate, Deputy Magistrate, or Assistant to a Magistrate, or by any European Commissioned Officer in the Service of Her Majesty or of the East India Company, or by any Member of a Volunteer Corps enrolled by authority of Government whilst on duty, or by any Police Officer, if in the judgment of such Magistrate, or other person as aforesaid, it is dangerous to the public peace to allow such person to go armed. Provided always, that if any person shall have a license from the Magistrate of the District or place at which he resides or may be, to carry, on a journey, such Arms as the Magistrate may consider reasonable for his private use, and shall obtain from such Magistrate a certificate stating the name and address of the licensee, the route by which he intends to proceed, the time which such journey is expected to occupy, and the Arms which he is permitted to carry, such certificate shall have the same force and effect, according to its tenor, in every District or place specified therein, as if leave to go armed had been granted by the Magistrate of such District or place.

What Officer, &c. authorised to disarm.

License to travellers to carry Arms.

Exemptions.

VI. The foregoing provisions shall not apply to—

Officers, Soldiers, & Sailors.

1. Officers, Soldiers, and Sailors in the Military or Naval Service of Her Majesty or of the East India Company, in respect of Arms and Ammunition kept by them for use in the public service.

Volunteers.

2. Members of a Volunteer Corps, in respect of such Arms and Ammunition.

Police and Revenue Officers.

3. Police and Revenue Officers and other persons, in respect of Arms and Ammunition furnished by Government for use in the public service, or provided by themselves with the sanction of Government for such use.

Other persons.

4. Such other persons as the Government may think fit to exempt from such provisions.

Armament of ships exempt.

Arms and Ammunition belonging to any ship or vessel, not exceeding the reasonable armament thereof, shall also be exempt from such provisions.

VII. If any person shall manufacture, repair, sell, or keep or expose for sale, any Arms of the description hereinbefore mentioned, or shall manufacture, or sell, or keep or expose for sale, percussion caps, gunpowder, or other Ammunition, without a license to manufacture or deal in Arms or Ammunition, as the case may be, or contrary to any of the conditions contained in any such license, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred Rupees, in addition to double the value of any Arms or Ammunition sold; and all Arms and Ammunition belonging to the offender shall be forfeited, if the convicting Magistrate shall so adjudge.

Penalty for manufacturing or dealing in Arms or Ammunition without license, or contrary to the conditions therein contained.

VIII. Licenses to manufacture or deal in percussion caps shall be granted by the Governor General in Council, or by the Executive Government, or by an Officer specially authorised by the Governor General in Council or by the Executive Government to grant such licenses. Licenses to manufacture or deal in Arms and Ammunition other than percussion caps may be granted by a Magistrate, or by an Officer authorised by the Governor General in Council or by the Executive Government to grant such licenses.

Licenses by whom to be granted.

IX. Every person licensed to manufacture or deal in Arms, percussion caps, or other Ammunition, shall enter in a book to be kept by him for that purpose, an account of all the stock-in-trade which he may from time to time have in his possession or under his control, and also the name and address of every purchaser of Arms or Ammunition sold by him, together with the nature, description, and quantity of such Arms or Ammunition. Such book shall be open at all times to inspection by the Magistrate or other duly authorised Officer, by whom copies may be taken of all entries therein contained. If any such person shall omit or fail duly to keep such a book, or to make therein all such entries as are hereby required, or if any person shall prevent or obstruct the inspection of such book, or shall make a false entry therein, he shall be liable for every such offence, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred Rupees, in addition to double the value of any Arms or Ammunition sold of which he shall fail to make such entry, or respecting which he shall make a false entry; and if the offender be licensed to manufacture or deal in Arms or Ammunition, he shall also forfeit his license, if the convicting Magistrate shall so adjudge.

Licensed manufacturers or dealers to enter in a book an account of stock-in-trade, names of purchasers, &c.

Inspection of book.

X. The Magistrate, or other Officer authorised by Government, may at any time enter the premises in which Arms or Ammunition shall be manufactured or kept by any licensed manufacturer of, or dealer in, Arms or Ammunition, in order to inspect the stock-in-trade of such manufacturer or dealer; and if any such manufacturer or dealer shall intentionally conceal from such Magistrate or other Officer as aforesaid any part of his stock-in-trade, or shall wilfully refuse to point out where the same is kept, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred Rupees; and all the stock-in-trade belonging to such person may be seized, and shall be confiscated, if the convicting Magistrate shall so adjudge.

Magistrate or other Officer may inspect dealer's premises.

XI. Any license granted under the provisions of Section VIII. may be granted subject to such conditions as shall be thought necessary, and may be revoked or suspended by the person or persons authorised to grant such licenses.

Revocation of license to manufacture or deal in Arms and Ammunition.

XII. No Arms or Ammunition, and no Sulphur or Saltpetre, shall be imported either by sea or by land into any part of the territories in the possession and under the Government of the East India Company, without the license of the Governor General in Council, or of the Executive Government.

Arms, Ammunition, and Sulphur, &c. not to be imported without license.

XIII. If any person shall import or attempt to import, without such license, either by sea or by land, into any part of the said territories, any Arms or Ammunition, or any Sulphur or Saltpetre; or shall aid or assist in such importation or in such attempt to import; or shall knowingly conceal or assist in concealing any Arms or Ammunition, or any Sulphur or Saltpetre, imported without such license, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment with or without hard labour for any term not exceeding two years, and also to a penalty not exceeding one thousand Rupees; and the articles so imported shall be confiscated, if the convicting Magistrate shall so adjudge.

Penalty for importation without license.

XIV. The provisions of the two last preceding Sections shall not extend to Arms and Ammunition imported in reasonable quantities for private use; but the Collector of Customs may at any time detain any such articles, if he shall think it necessary, until he shall receive the orders of Government. Nothing in this Section shall exempt any person from the obligation of giving any notice required by this Act.

Importation of Arms and Ammunition for private use.

XV. The Governor General in Council may by order prohibit the transport of Arms, Ammunition, Military Stores, Sulphur, or Saltpetre, or any particular description of Arms, Ammunition, or Military Stores, from one part of India to another, or the transport thereof in any particular direction, to be specified in the order, or prohibit the transport thereof except according to such rules and conditions as may be specified in the order; and the Executive Government of any Presidency or place shall have the like power within the territories under their Government.

Government may prohibit transport of Arms, Ammunition, Military Stores, &c.

XVI. If any person shall transport or cause to be transported, or shall attempt to transport or cause to be transported, or shall aid in transporting, any Arms, Ammunition, Military Stores, Sulphur, or Saltpetre, contrary to such order, or to the rules and conditions specified therein, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred Rupees; and the articles transported or attempted to be transported shall be confiscated. If any person shall by concealment or other device transport or cause to be transported, or attempt to transport or cause to be transported, such Arms or Ammunition, Military Stores, Sulphur, or Saltpetre, he shall, in addition to the penalty hereby provided, be liable, upon such conviction, to imprisonment with or without hard labour for a term not exceeding two years.

Penalty for prohibited transport.

XVII. If any person shall be found carrying or conveying Arms, Ammunition, Military Stores, Sulphur, or Saltpetre, in such a manner or under such circumstances as to afford just grounds of suspicion that the same are being carried by such person with intent to use the same, or that the same may be used for any unlawful purpose dangerous to the public peace, it shall be lawful for any of the public Officers mentioned in Section V. of this Act, or for any other person, to apprehend without warrant the person so carrying or conveying such Arms, Ammuni-

Persons carrying Arms, &c. under suspicious circumstances may be apprehended without warrant.

tion, Military Stores, Sulphur, or Saltpetre, and to detain such person in custody, in order that he may be dealt with according to law.

Procedure if apprehended by other than Magistrate, &c.

If any person be apprehended by a person not being a Magistrate, Deputy Magistrate, or Assistant to a Magistrate, or Police Officer, he shall be delivered over as soon as possible to a Police Officer; and all persons apprehended by, or delivered to, a Police Officer, under the provisions of this Act, shall be carried before a Magistrate or other Officer competent by law to punish him for the offence, or to commit him for trial.

Government may prohibit sale of Sulphur.

XVIII. Whenever the Governor General in Council or the Executive Government shall consider it necessary so to do, they may by order prohibit the sale of Sulphur; and any person selling Sulphur contrary to such order, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred Rupees; and all Sulphur belonging to such person shall be confiscated, if the convicting Magistrate shall so adjudge.

Penalty.

Seizure and detention of Sulphur by Government.

XIX. The Governor General in Council or the Executive Government may also at any time seize all Sulphur in the possession of any person, and detain the same for such time as they may deem necessary for the public safety.

Exception.

XX. Nothing in the two preceding Sections shall apply to Sulphur kept or sold in reasonable quantities for medicinal purposes.

Government may exempt persons from the provisions of Sections XVIII. and XIX.

XXI. The Government may exempt any person from the provisions of Sections XVIII. and XIX. upon such conditions, if any, as such Government may consider necessary.

Penalty for wilful neglect to give notice of possession of Ammunition, &c. in certain cases.

XXII. The Government may require all persons having in their possession Ammunition or other Military Stores, or Sulphur, in any greater quantities than are considered reasonable for private use, to give notice thereof to the Magistrate or other Officer specified by Government; and any person who wilfully neglects to give such notice shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment with or without hard labour for a term not exceeding two years, and shall also be liable to a fine not exceeding five thousand Rupees; and all Ammunition, Military Stores, or Sulphur, in the possession of such person or upon his premises, shall be confiscated.

Power to enter and search houses.

XXIII. If any Magistrate have reasonable cause for suspecting that Arms, Ammunition, or Sulphur liable to confiscation are in any house, building, or other place, or that any Arms, Ammunition, or Sulphur are in any house, building, or other place in the possession of any person in whose possession they cannot be left with safety to the public peace, he may, with such assistance as he shall think necessary, by night or by day, and by force if necessary, enter and search any such house or place, or cause the same to be entered and searched. It shall be competent to a Magistrate to delegate to any of his European Assistants the powers conferred on him by this Section.

General search for Arms, Ammunition, &c. may be ordered in any District.

XXIV. The Governor General of India in Council, or the Executive Government of any Presidency or place, or the Chief Commissioners of the Punjab and Oude, respectively, or the Commissioners of Nagpore and Sind respectively, or any other persons authorised by Government, may order a general search for Arms, Ammunition, or Sulphur to be made, by any Officers or persons named in such order, in any District or place specified therein. The persons authorised by such order, and all persons acting under their authority, shall have the like powers of entry, search, and seizure, as are conferred by the last preceding Section.

Penalty for not producing, or for concealing, Arms, Ammunition, &c. when search made.

XXV. If, on any search being made, any person shall refuse to produce or point out to the persons making the search, or shall conceal or attempt to conceal, any Arms, Ammunition, or Sulphur, such person may be apprehended without warrant, and shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment with or without hard labour for a term not exceeding two years, in addition to any other penalty to which he may be subject under this Act.

Penalty for making, using, or keeping cannon, &c. without license, in any District to which this Section is extended.

XXVI. After such time as shall be mentioned in the order of Government extending the provisions of this Section to any District or place, or, if no time be mentioned, after one week from the publication of the order in the District or place, no person shall manufacture, use, or have in his possession, any cannon, howitzer, or mortar, without a license from the Governor General of India in Council, or from the Executive Government of any Presidency or place. If any person shall manufacture, use, or have in his possession any cannon, howitzer, or mortar, without such license, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding two thousand Rupees, and to imprisonment for a term not exceeding two years; and such cannon, howitzer, or mortar may be seized, and shall be forfeited to Government.

Surrender of cannon, &c. by persons not willing to take out license for retaining possession thereof.

Any person who has in his possession any cannon, howitzer, or mortar, at the time when this Section takes effect in any District or place, and who shall be unwilling to apply for a license to retain possession thereof, may surrender the same to the Magistrate within such period as aforesaid.

Exception.

The provisions of this Section shall not extend to any cannon, howitzer, or mortar forming part of the ordinary armament of any ship or vessel.

Penalty for assaulting or resisting any person in the execution of any power vested in him by this Act.

XXVII. Whoever assaults or resists, or aids or assists any person in assaulting or resisting, any person in the execution of any power vested in him by this Act, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding two hundred Rupees, or to imprisonment with or without hard labour for any term not exceeding six calendar months.

Notice and limitation of suits.

XXVIII. No suit, action, or other proceeding shall be commenced or prosecuted against any person for anything done in pursuance of this Act, without giving to such person a month's previous notice in writing of the intended action, and of the cause thereof, nor after tender of sufficient amends, nor after the expiration of three months from the accrual of the cause of action or other proceeding.

Imprisonment if fine not paid.

XXIX. If any fine or penalty imposed by a Magistrate under the authority of this Act be not immediately paid, the Magistrate may commit the offender to jail, there to be imprisoned, according to the discretion of the Magistrate, for any term not exceeding six months where the amount of the fine or penalty shall not exceed five hundred Rupees, and for any term not exceeding twelve months in any other case; the commitment to be determinable in each of the cases aforesaid on payment of the amount.

XXX. Any fine or penalty levied from any person convicted of an offence under this Act, or any portion of such fine or penalty, may be awarded to the person on whose information the conviction shall take place.

Rewards to informers.

XXXI. The word "Magistrate" shall include any person exercising the full powers of a Magistrate; and within the Presidency Towns and in the Straits' Settlement, all powers of conviction and confiscation upon conviction given by this Act to a Magistrate shall be exercised by the Police Magistrates; and all other powers given by this Act to a Magistrate may be exercised by the Commissioner of Police; and all notices hereby required to be given to a Magistrate shall in any such Presidency Town or in the Straits' Settlement be given to the Commissioner of Police.

Interpretation of the word "Magistrate."

Commissioners of Police in Presidency Towns &c. may exercise the powers hereby given other than powers of conviction and confiscation.

XXXII. Whenever in any Presidency or place the immediate control and superintendence of the Police is vested in any person other than the Magistrate or such Commissioner of Police as aforesaid, the Executive Government may order that all or any of the powers given by this Act to a Magistrate, other than powers of conviction and confiscation upon conviction, shall be exercised by such person, and that all notices hereby required to be given to a Magistrate shall be given to such person.

Persons having the immediate superintendence of the Police may be vested with the powers hereby given to a Magistrate, other than powers of conviction and confiscation.

XXXIII. This Act, or any part or parts thereof, shall take effect in any District or place to which the same shall be extended by order of the Governor General of India in Council, or of the Executive Government of any Presidency or place.

Act or any part of it to take effect in any District to which it is extended by Government.

XXXIV. It shall be lawful for the Governor General in Council, or the Executive Government of any Presidency or place, from time to time to withdraw, from the operation of all or any of the provisions of this Act, any part or parts of any District or place which they may previously have declared to be subject thereto; and in like manner, as occasion shall require, to subject the same again to the operation of all or any of the provisions of this Act.

Parts of District may be withdrawn from the operation of the Act, and again made subject to it.

XXXV. This Act shall continue in force for two years.

Duration of Act.

XXXVI. Any Officer of Government, who, prior to the passing of this Act, may have seized, or detained, or prevented the importation of any Arms, Ammunition, Military Stores, Sulphur, or Saltpetre, in pursuance of an order of Government, is hereby indemnified for so doing; and no action or other proceeding shall be commenced or prosecuted in respect of such seizure or detention.

Indemnity to Government Officers for seizure or detention of Arms, Ammunition, &c before passing of this Act.

(Signed) W. MORGAN,
Clerk of the Council.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Colonel,
Secretary to the Government of India in the Military Department."

Bombay Castle, 19*th October* 1857.

No. 963 of 1857.—Trooper Narrain Sawunt, of the 1st Regiment Light Cavalry (Lancers), is promoted to Naique, from the 12th of May last, specially, for gallantry and good service to the State.

Bombay Castle, 21*st October* 1857.

No. 964 of 1857.—In continuation of the Government General Order No. 659, of the 27th August 1856, the following further arrangements are ordered, with a view to the withdrawing from the Military Board the remaining portion of the duties of audit and control heretofore exercised by that body:—

1*st*.—The accounts of the Commissariat Department under this Presidency are to be submitted for audit to an Officer specially appointed, and to be designated "Auditor of Commissariat Accounts." This Officer will draw a consolidated Salary of 1,200 Rupees per mensem, with the net pay of his Regimental rank.

2*nd*.—The duties of supervision over the Clothing Department will in future be performed by an Officer to be appointed "Superintendent of Army Clothing." This Office will for the present be conjoined with that of Auditor of Commissariat Accounts; and while thus conjoined, an additional salary will be attached to it of 400 Rupees per mensem. Should the appointment hereafter be held separately, a consolidated salary of 1,000 Rupees per mensem, with net pay of Regimental rank, will be allowed.

3*rd*.—The audit of the Indian Navy Store Accounts is to be transferred from the Military Board to the Office of the Military Auditor General, to whom an additional Assistant, under the designation of Naval Assistant, will be appointed, with a salary of 350 Rupees per mensem, together with the pay of his rank.

These arrangements are to take effect from the 1st November; and from that date the Military Board at this Presidency is to be considered as finally abolished.

No. 965 of 1857.—Under the provisions of General Order No. 964, Lieutenant Colonel J. Swanson is appointed Auditor of Commissariat Accounts and Superintendent of Army Clothing.

No. 966 of 1857.—Captain Lucas is appointed to the charge of the Commissariat duties with the Rajpootana Field Force, and will hold the grade of Acting Deputy Assistant Commissary General whilst thus employed.

No. 967 of 1857.—Captain J. A. Collier, of the 7th Regt. N. I., *is appointed Acting Major of Brigade at* Ahmedabad.

No. 968 of 1857.—Lieutenant H. P. Sykes, of the 2nd Regiment Light Cavalry, is confirmed in the appointment of Aide-de-Camp to Major General F. P. Lester, Commanding Southern Division of the Army.

No. 969 of 1857.—Surgeon C. Morehead, having resumed charge of his duties as Principal of the Grant Medical College, the services of Assistant Surgeon Birdwood have been placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief for Military duty.

No. 970 of 1857.—The undermentioned Ensign, having fulfilled the conditions of his appointment on the date specified, is ranked as follows:—

Ensign William Samuel Seton. Fulfilled the conditions of his appointment on the 27th July 1857. To rank from the 20th July 1857, and to stand immediately below Ensign William Scott in List of Cadets No. 5 of 1857.

tion, Military Stores, Sulphur, or Saltpetre, and to detain such person in custody, in order that he may be dealt with according to law. If any person be apprehended by a person not being a Magistrate, Deputy Magistrate, or Assistant to a Magistrate, or Police Officer, he shall be delivered over as soon as possible to a Police Officer; and all persons apprehended by, or delivered to, a Police Officer, under the provisions of this Act, shall be carried before a Magistrate or other Officer competent by law to punish him for the offence, or to commit him for trial.

Procedure if apprehended by other than Magistrate, &c.

XVIII. Whenever the Governor General in Council or the Executive Government shall consider it necessary so to do, they may by order prohibit the sale of Sulphur; and any person selling Sulphur contrary to such order, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a penalty not exceeding five hundred Rupees; and all Sulphur belonging to such person shall be confiscated, if the convicting Magistrate shall so adjudge.

Government may prohibit sale of Sulphur.

Penalty.

XIX. The Governor General in Council or the Executive Government may also at any time seize all Sulphur in the possession of any person, and detain the same for such time as they may deem necessary for the public safety.

Seizure and detention of Sulphur by Government.

XX. Nothing in the two preceding Sections shall apply to Sulphur kept or sold in reasonable quantities for medicinal purposes.

Exception.

XXI. The Government may exempt any person from the provisions of Sections XVIII. and XIX. upon such conditions, if any, as such Government may consider necessary.

Government may exempt persons from the provisions of Sections XVIII. and XIX.

XXII. The Government may require all persons having in their possession Ammunition or other Military Stores, or Sulphur, in any greater quantities than are considered reasonable for private use, to give notice thereof to the Magistrate or other Officer specified by Government; and any person who wilfully neglects to give such notice shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment with or without hard labour for a term not exceeding two years, and shall also be liable to a fine not exceeding five thousand Rupees; and all Ammunition, Military Stores, or Sulphur, in the possession of such person or upon his premises, shall be confiscated.

Penalty for wilful neglect to give notice of possession of Ammunition, &c. in certain cases.

XXIII. If any Magistrate have reasonable cause for suspecting that Arms, Ammunition, or Sulphur liable to confiscation are in any house, building, or other place, or that any Arms, Ammunition, or Sulphur are in any house, building, or other place in the possession of any person in whose possession they cannot be left with safety to the public peace, he may, with such assistance as he shall think necessary, by night or by day, and by force if necessary, enter and search any such house or place, or cause the same to be entered and searched. It shall be competent to a Magistrate to delegate to any of his European Assistants the powers conferred on him by this Section.

Power to enter and search houses.

XXIV. The Governor General of India in Council, or the Executive Government of any Presidency or place, or the Chief Commissioners of the Punjab and Oude, respectively, or the Commissioners of Nagpore and Sind respectively, or any other persons authorised by Government, may order a general search for Arms, Ammunition, or Sulphur to be made, by any Officers or persons named in such order, in any District or place specified therein. The persons authorised by such order, and all persons acting under their authority, shall have the like powers of entry, search, and seizure, as are conferred by the last preceding Section.

General search for Arms, Ammunition, &c. may be ordered in any District.

XXV. If, on any search being made, any person shall refuse to produce or point out to the persons making the search, or shall conceal or attempt to conceal, any Arms, Ammunition, or Sulphur, such person may be apprehended without warrant, and shall be liable, on conviction before a Magistrate, to imprisonment with or without hard labour for a term not exceeding two years, in addition to any other penalty to which he may be subject under this Act.

Penalty for not producing, or for concealing, Arms, Ammunition, &c. when search made.

XXVI. After such time as shall be mentioned in the order of Government extending the provisions of this Section to any District or place, or, if no time be mentioned, after one week from the publication of the order in the District or place, no person shall manufacture, use, or have in his possession, any cannon, howitzer, or mortar, without a license from the Governor General of India in Council, or from the Executive Government of any Presidency or place. If any person shall manufacture, use, or have in his possession any cannon, howitzer, or mortar, without such license, he shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding two thousand Rupees, and to imprisonment for a term not exceeding two years; and such cannon, howitzer, or mortar may be seized, and shall be forfeited to Government. Any person who has in his possession any cannon, howitzer, or mortar, at the time when this Section takes effect in any District or place, and who shall be unwilling to apply for a license to retain possession thereof, may surrender the same to the Magistrate within such period as aforesaid. The provisions of this Section shall not extend to any cannon, howitzer, or mortar forming part of the ordinary armament of any ship or vessel.

Penalty for making, using, or keeping cannon, &c. without license, in any District to which this Section is extended.

Surrender of cannon, &c. by persons not willing to take out license for retaining possession thereof.

Exception.

XXVII. Whoever assaults or resists, or aids or assists any person in assaulting or resisting, any person in the execution of any power vested in him by this Act, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine not exceeding two hundred Rupees, or to imprisonment with or without hard labour for any term not exceeding six calendar months.

Penalty for assaulting or resisting any person in the execution of any power vested in him by this Act.

XXVIII. No suit, action, or other proceeding shall be commenced or prosecuted against any person for anything done in pursuance of this Act, without giving to such person a month's previous notice in writing of the intended action, and of the cause thereof, nor after tender of sufficient amends, nor after the expiration of three months from the accrual of the cause of action or other proceeding.

Notice and limitation of suits.

XXIX. If any fine or penalty imposed by a Magistrate under the authority of this Act be not immediately paid, the Magistrate may commit the offender to jail, there to be imprisoned, according to the discretion of the Magistrate, for any term not exceeding six months where the amount of the fine or penalty shall not exceed five hundred Rupees, and for any term not exceeding twelve months in any other case; the commitment to be determinable in each of the cases aforesaid on payment of the amount.

Imprisonment if fine not paid.

XXX. Any fine or penalty levied from any person convicted of an offence under this Act, or any portion of such fine or penalty, may be awarded to the person on whose information the conviction shall take place.

Rewards to informers.

XXXI. The word "Magistrate" shall include any person exercising the full powers of a Magistrate; and within the Presidency Towns and in the Straits' Settlement, all powers of conviction and confiscation upon conviction given by this Act to a Magistrate shall be exercised by the Police Magistrates; and all other powers given by this Act to a Magistrate may be exercised by the Commissioner of Police; and all notices hereby required to be given to a Magistrate shall in any such Presidency Town or in the Straits' Settlement be given to the Commissioner of Police.

Interpretation of the word "Magistrate."

Commissioners of Police in Presidency Towns &c. may exercise the powers hereby given other than powers of conviction and confiscation.

XXXII. Whenever in any Presidency or place the immediate control and superintendence of the Police is vested in any person other than the Magistrate or such Commissioner of Police as aforesaid, the Executive Government may order that all or any of the powers given by this Act to a Magistrate, other than powers of conviction and confiscation upon conviction, shall be exercised by such person, and that all notices hereby required to be given to a Magistrate shall be given to such person.

Persons having the immediate superintendence of the Police may be vested with the powers hereby given to a Magistrate, other than powers of conviction and confiscation.

XXXIII. This Act, or any part or parts thereof, shall take effect in any District or place to which the same shall be extended by order of the Governor General of India in Council, or of the Executive Government of any Presidency or place.

Act or any part of it to take effect in any District to which it is extended by Government.

XXXIV. It shall be lawful for the Governor General in Council, or the Executive Government of any Presidency or place, from time to time to withdraw, from the operation of all or any of the provisions of this Act, any part or parts of any District or place which they may previously have declared to be subject thereto; and in like manner, as occasion shall require, to subject the same again to the operation of all or any of the provisions of this Act.

Parts of District may be withdrawn from the operation of the Act, and again made subject to it.

XXXV. This Act shall continue in force for two years.

Duration of Act.

XXXVI. Any Officer of Government, who, prior to the passing of this Act, may have seized, or detained, or prevented the importation of any Arms, Ammunition, Military Stores, Sulphur, or Saltpetre, in pursuance of an order of Government, is hereby indemnified for so doing; and no action or other proceeding shall be commenced or prosecuted in respect of such seizure or detention.

Indemnity to Government Officers for seizure or detention of Arms, Ammunition, &c before passing of this Act.

(Signed) W. MORGAN,
Clerk of the Council.

(Signed) R. J. H. BIRCH, Colonel,
Secretary to the Government of India in the Military Department."

Bombay Castle, 19th October 1857.

No. 963 of 1857.—Trooper Narrain Sawunt, of the 1st Regiment Light Cavalry (Lancers), is promoted to Naique, from the 12th of May last, specially, for gallantry and good service to the State.

Bombay Castle, 21st October 1857.

No. 964 of 1857.—In continuation of the Government General Order No. 659, of the 27th August 1856, the following further arrangements are ordered, with a view to the withdrawing from the Military Board the remaining portion of the duties of audit and control heretofore exercised by that body:—

1*st*.—The accounts of the Commissariat Department under this Presidency are to be submitted for audit to an Officer specially appointed, and to be designated "Auditor of Commissariat Accounts." This Officer will draw a consolidated Salary of 1,200 Rupees per mensem, with the net pay of his Regimental rank.

2*nd*.—The duties of supervision over the Clothing Department will in future be performed by an Officer to be appointed "Superintendent of Army Clothing." This Office will for the present be conjoined with that of Auditor of Commissariat Accounts; and while thus conjoined, an additional salary will be attached to it of 400 Rupees per mensem. Should the appointment hereafter be held separately, a consolidated salary of 1,000 Rupees per mensem, with net pay of Regimental rank, will be allowed.

3*rd*.—The audit of the Indian Navy Store Accounts is to be transferred from the Military Board to the Office of the Military Auditor General, to whom an additional Assistant, under the designation of Naval Assistant, will be appointed, with a salary of 350 Rupees per mensem, together with the pay of his rank.

These arrangements are to take effect from the 1st November; and from that date the Military Board at this Presidency is to be considered as finally abolished.

No. 965 of 1857.—Under the provisions of General Order No. 964, Lieutenant Colonel J. Swanson is appointed Auditor of Commissariat Accounts and Superintendent of Army Clothing.

No. 966 of 1857.—Captain Lucas is appointed to the charge of the Commissariat duties with the Rajpootana Field Force, and will hold the grade of Acting Deputy Assistant Commissary General whilst thus employed.

No. 967 of 1857.—Captain J. A. Collier, of the 7th Regt. N. I., is appointed Acting Major of Brigade at Ahmedabad.

No. 968 of 1857.—Lieutenant H. P. Sykes, of the 2nd Regiment Light Cavalry, is confirmed in the appointment of Aide-de-Camp to Major General F. P. Lester, Commanding Southern Division of the Army.

No. 969 of 1857.—Surgeon C. Morehead, having resumed charge of his duties as Principal of the Grant Medical College, the services of Assistant Surgeon Birdwood have been placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief for Military duty.

No. 970 of 1857.—The undermentioned Ensign, having fulfilled the conditions of his appointment on the date specified, is ranked as follows:—

Ensign William Samuel Seton. Fulfilled the conditions of his appointment on the 27th July 1857. To rank from the 20th July 1857, and to stand immediately below Ensign William Scott in List of Cadets No. 5 of 1857.

No. 971 of 1857.—The following promotions are made:—

26th Regiment N. I.

Lieutenant the Honorable C. E. Hobart to be Captain of a Company, and Ensign J. W. M. Anderson to be Lieutenant, from the 13th October 1857, in succession to Captain J. D. DeVitre, retired.

No. 972 of 1857.—The services of Captain Bowen, of the 16th Regt. N. I., are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief, for Regimental duty.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
P. M. MELVILL, Colonel,
Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 21st October 1857.

No. 198 of 1857.—The Right Honorable the Governor in Council has been pleased to resolve in the Military Department that the Military Board shall be considered as finally abolished from the 1st November next.

The audit of the Indian Navy Store Accounts is, from the above date, transferred to the Office of the Military Auditor General, to whom an additional Assistant, under the designation of Naval Assistant, will be appointed, on a Salary of 350 Rupees per mensem, together with the pay of his rank.

No. 199 of 1857.—Mr. A. J. Clark, Mate, is allowed to proceed to Bagdad and Syria, with leave of absence for six months, on medical certificate, under the Old Furlough Regulations.

No. 200 of 1857.—Assistant Surgeon A. W. Adey is allowed leave of absence from the 15th instant to the 15th proximo, to proceed to the Deccan, on medical certificate.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
P. M. MELVILL, Colonel,
Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

POLITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 17th October 1857.

Captain L. Pelly, 17th Regt. N. I., was, on the 16th June last, appointed Political Secretary and Persian Interpreter to the Force under the command of Lieutenant General Sir J. Outram, G.C.B., and assumed charge of his duties on the same date.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 19th October 1857.

Mr. R. White, Assistant Judge and Session Judge of Poona, having returned to his duty by permission of the Honorable the Court of Directors, the unexpired portion of the leave of absence, on medical certificate, granted to him, is cancelled, and he is permitted to return to his appointment.

Mr. A. T. Crawford, Second Assistant to the Magistrate of Ahmednuggur, is vested with power to inflict corporal punishment on juvenile offenders, under the provisions of Act I. of 1853, and with the powers of a Magistrate under Section IV. of Act IV. of 1851, with the exception of the powers of flogging and review.

Bombay Castle, 21st October 1857.

Major Agar, Superintendent of Police, Ahmedabad, is vested with the full powers of a Magistrate in that Zillah.

Mr. G. Campbell, Acting Assistant Superintendent of Police of Ahmedabad, is vested with the powers of a Deputy Magistrate in that Zillah.

Mr. C. M. Harrison, Acting Judge and Agent at Poona, resumed charge of the Adawlut and Agency from his Acting Assistant, Mr. Kemball, on the 12th instant.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 17th October 1857.

Assistant Surgeon R. Haines, M.D., to be Assistant Civil and Police Surgeon, and Surgeon to the Coroner, vice Assistant Surgeon H. J. Carter, promoted.

Surgeon Carter will continue to perform the duties of the above offices, and Assistant Surgeon Haines those of Educational Inspector Presidency Division, until further orders.

Assistant Surgeon Brown received charge of the duties of Acting Civil Surgeon at Kaira, from Assistant Surgeon Lalor, on the 9th October 1857.

Bombay Castle, 21st October 1857.

Assistant Surgeon Davey assumed charge of the duties of Superintendent of Vaccination, Northern Deccan Division, and Assistant Surgeon Ross of the Eastern Division, Guzerat, on the 10th October 1857, and Assistant Surgeon Beatty of the Konkun Division, on the 15th idem.

Assistant Surgeon W. G. Hunter resumed charge of his duties as Civil Surgeon of Shikarpoor, on the 21st September 1857.

The undermentioned gentlemen have passed an Examination in the Languages specified opposite their respective names:—

Mr. W. Lownden, Assistant to the Superintendent of the Poona and Tanna Revenue Survey	Goozerathee.
Lieut. B. C de St. Anna Pacheco	Murathee.
Mr. G. Anding, 2nd Clerk in the Police Commissioner's Office	Ditto.
Mr. W. G. Harrison, Assistant to the Superintendent of the Poona and Tanna Revenue Survey	Ditto.
Mr. E. A. Hobson, Acting Superintendent of Police at Broach	Ditto.
Mr. H. L. Wright	Ditto.
Assistant Surgeon T. B. Beatty, Superintendent of Vaccination Concan Division.	Ditto.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Bombay Castle, 21st October 1857.

Lieutenant A. Davidson, of the Engineers, is removed from his appointment in the Public Works Department, and his services are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

Mr. G. W. Mossop, Civil Engineer, received charge of the Office of Executive Engineer Shikarpoor Collectorate, from Lieutenant C. McLeod, on the 28th September 1857.

Lieutenant H. Pym, Assistant Executive Engineer, Sind Province, has been allowed leave of absence on medical certificate, from the 1st to the 10th October 1857.

Sub-Assistant Surveyor and Builder Kooverjee Burjorjee, attached to the Executive Engineer's Department, Kurrachee, has been allowed leave of absence for one month, under Section VI. of the Absentee Rules.

ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 20th October 1857.

The Reverend A. Miller is appointed Chaplain of Baroda.

The leave of absence granted to the Reverend W. K. Fletcher, Senior Presidency Chaplain, by Government Notification dated the 16th September 1857, is extended to the 9th instant.

Bombay Castle, 21st October 1857.

The Reverend H. H. Brereton is appointed Chaplain of Kirkee.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

W. HART, *Secretary to Government.*

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to republish, for general information, the following Resolution, passed by the Government of India under date the 11th September 1857:—

Extract from the Proceedings of the Right Honorable the Governor General of India in Council, in the Financial Department, under date the 11th September 1857.

Read again Section X. Chap. 3 of the Rules for regulating Leave of Absence to Uncovenanted Civil Servants.

Read an endorsement from the Home Department, No. 1598, dated the 25th ultimo, forwarding, for consideration and orders, a letter, No. 1941, dated the 4th idem, from the Secretary to the Government of Bombay, requesting to be furnished with precise information as to the nature of the Leave to which Section X. Chap. 3 of the Uncovenanted Service Absentee Rules refers.

The Right Honorable the Governor General in Council observes, in reference to the above inquiry, that Section X. of the Uncovenanted Service Absentee Rules applies only to Absentees on Sick Leave who, while absent on Leave, may wish to draw their Allowances through their Agents; and he therefore directs that the above Section be transferred from the head "Rules for Leave on Private Affairs" to the head "Rules for Sick Leave," and that it be numbered as Section VI., the four subsequent Sections, at present numbered VI. VII. VIII. and IX., being numbered VII. VIII. IX. and X.

Resolution.

Section X.—Parties who may desire to draw their Allowances while absent on Leave will be required to give Security, in such amount and form as may be fixed by Government, for the refund of any excess that may be drawn in case of their coming under retrenchment.

(A true extract)

(Signed) C. HUGH LUSHINGTON,

Secretary to the Government of India.

Calcutta, the 23rd September 1857.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 21st October 1857.

MEDICAL DEPARTMENT,

CIVIL.

No. 106 of 1857.—The transfer of Acting Second Hospital Assistant Babajee Sooroossee (No. 407), Sappers and Miners, to the Civil Hospital, Dharwar, as per Notification No. 94, is cancelled.

Bombay, Medical Board Office, 15th October 1857.

No. 107 of 1857.—Assistant Vaccinator Bundoojee Israel (No. 54), of the Sind Division, is discharged the Service for neglect of duty.

No. 108 of 1857.—Senior Apprentice Vaccinator Mehirchund wulud Heeranund (No 108), of the Sind Division, is promoted to Assistant Vaccinator.

No. 109 of 1857.—Challaram wulud Munguthram (No 142), is admitted as Junior Apprentice in the Vaccinating Department, Sind.

Bombay, Medical Board Office, 20th October 1857.

By order of the Medical Board,

W. C. COLES, M.D., Assist. Surgeon,

Secretary Medical Board.

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills.....	6 per cent.
On Private Bills at or within 3 Months	9 ditto.

INTEREST.

On Fixed Loans on Government Notes and Railway Shares..	7 per cent.
On Open Loans on ditto.....	8 ditto.
On Cash Credit Accounts	8 ditto.
On Loans on Security of Goods..	9 ditto.

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The Rate of Advance on deposit of 5 per Cent. Government Notes is 85 per cent., on 4 per Cent. Government Notes 75 per cent., on Railway Shares *three-fourths* the paid-up value of the Shares, and on Goods *three-fourths* the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature, deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

Government Agency.

The Bank undertakes the safe custody of Government Securities, Bank Shares, and other Indian Stock Certificates; also the purchase or sale of the same, and realises the Interest and Dividends as they become due; and is also authorised to transact the business hitherto carried on by the Government Agents for the public Creditors of Government and others, and to remit the interest, dividends, and principal by *Bills of Exchange payable in England* to Constituents, Shareholders, and others, whether resident in Europe or elsewhere.

By order of the Board of Directors,

JOHN STUART,
Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 20th August 1857.

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1857 ARRIVALS.

14th Oct.—Captain J. Thacker, 9th Regt. N. I., on leave, from Surat.
15th „ Lieutenant E. King, 1st Fusiliers, on duty, from Bushire.
„ „ Lieutenant C. B. Whish, Her Majesty's 14th Dragoons, on duty, from Bushire.
„ „ Assistant Surgeon F. H. Plumptre, Medical Establishment, on duty, from Bushire.
„ „ Major J. Hill, Engineers, on duty, from Bushire.
„ „ Major J. Wray, Deputy Quartermaster General, on duty, from Persia.
„ „ Lieutenant Colonel H. W. Trevelyan, Artillery, on duty, from Persia.
„ „ Assistant Surgeon J. G. Asher, M.D., Medical Establishment, on duty, from Persia.
„ „ Assistant Surgeon R. C. McConnell, Medical Establishment, on duty, from Mohumrah.
„ „ Captain J. T. Annesley, Pension Paymaster, on duty, from Bushire.
„ „ Captain W. E. Macleod, 20th Regt. N. I., on duty, from Persia.
„ „ Captain R. M. Hammond, 20th Regt. N. I., on duty, from Persia.
15th Oct.—Lieutenant F. W. M. Atkins, 20th Regt. N. I., on duty, from Persia.
„ „ Lieutenant F. W. Brown, 20th Regt. N. I., on duty, from Persia.
„ „ Lieutenant E. T. Webb, 20th Regt. N. I., on duty, from Persia.
„ „ Lieutenant G. S. Stevens, 20th Regt. N. I., on duty, from Persia.
16th „ Major J. D. Stewart, 14th Regt. N. I., on medical certificate, from Kurrachee.
„ „ Lieutenant Colonel R. H. Lowth, Her Majesty's 86th Regt., to join, from Kurrachee.
„ „ Major W. B. Salmon, Staff, on duty, from Kurrachee.
17th „ Lieutenant Scott, 41st Regt. Bengal N. I., on duty, from Kurrachee.
„ „ Lieutenant McDougall, 9th Regt. Bengal N. I., on duty, from Mhow.
„ „ Captain W. Houghton, 14th Regt. N. I., on duty, from Belgaum.
18th „ Ensign F. Montriou, 16th Regt. N. I., to join, from Belgaum.
19th „ Captain W. Ballingall, 24th Regt. N. I., on medical certificate, from Aurungabad.
„ „ Second Lieutenant F. Reeves, 1st Fusiliers, to join, from Poona.
„ „ Assistant Surgeon C. Joynt, M.D., Medical Establishment, on duty, from Kurrachee.

1857 DEPARTURES.

14th Oct.—Assistant Surgeon John Mills, Superintendent Vaccination, on duty, to Sattara.
15th „ Lieutenant P. A. Elphinstone, 18th Regt. N. I., on duty, to Malligaum.
„ „ Major A. A. Drummond, 11th Regt. N. I., on duty, to Dapoolee.
„ „ Surgeon J. Forbes, Civil Surgeon, on duty, to Dharwar.
„ „ Lieutenant J. G. Malcolmson, 3rd Regt. L. C., on duty, to Khandalla.
17th „ Captain C. M. Shakespear, 9th Regt. Madras N. I., to join, to Nagpoor.
„ „ Captain W. E. Macleod, 20th Regt. N. I., on duty, to Dharwar.
„ „ Captain R. M. Hammond, 20th Regt. N. I., on duty, to Dharwar.
„ „ Lieutenant F. W. M. Atkins, 20th Regt. N. I., on duty, to Dharwar.
„ „ Lieutenant F. W. Brown, 20th Regt. N. I., on duty, to Dharwar.
„ „ Lieutenant E. T. Webb, 20th Regt. N. I., on duty, to Dharwar.
„ „ Lieutenant G. S. Stevens, 20th Regt. N. I., on duty, to Dharwar.
„ „ Lieutenant H. Phillips, 20th Regt. N. I., on medical certificate, to England.
19th „ Major H. Forster, Horse Artillery, on duty, to Poona.
„ „ Major Reginald Brett, Artillery, on duty, to Sattara.
„ „ Captain W. C. Stileman, Brigade Major, to join, to Rajkote.
„ „ Captain W. A. Neale, 3rd Regt. N. I., to join, to Sholapore.
20th „ Captain J. Thacker, 9th Regt. N. I., to rejoin, to Surat.
22nd „ Captain W. Walker, 1st Grenadier Regt. N. I. to rejoin, to Broach.

Bombay, Town Major's Office,
21st October 1857.

NOTICE is hereby given, that VICTORIANO PEREIRA, Portuguese inhabitant of Bombay, has purchased from JOSEPH ANSELMO GOMES, also Portuguese inhabitant of the same place, the Messuage, Tenement, or Dwelling-House, situate

on Fazendary Ground, without the Fort Walls, in the Village of Matharpacary, and bounded as follows:—East, by the Public Road, and House of Mr. J. J. Stevens; West, by the House of Mrs. M. DeSouza; North, by the House of Mrs. D. A. DeSilva; and South, by the House of Mr. A. Gonsalves. The Property is assessed by the Collector of Bombay under No. 40. Any Person having Claims on the said Property, by way of right, title, or inheritance, must notify the same to the said VICTORIANO PEREIRA within fourteen days from the date hereof, after which no Claim will be admitted.—Dated at Bombay, this 21st day of October 1857.

NOTICE.—A QUARTERLY GENERAL MEETING of the SUBSCRIBERS to the BOMBAY CIVIL FUND will be held at the Town Hall, on *Thursday*, the 22nd instant, at 4½ o'clock P. M.

By order of the Trustees,
RICHARD SPOONER,
Secretary Civil Fund.

Bombay, Civil Fund Office,
13*th October* 1857.

NOTICE.—We beg to notify that we have been appointed the AGENTS at BOMBAY and COCHIN of the various INSURANCE COMPANIES of BREMEN, collectively and individually; and we request that all necessary references be made to us concerning either Ships or Cargoes in which any one of the said Insurance Companies are either directly or indirectly interested. By virtue of Powers of Attorney granted to us by the said Bremen Insurance Companies, we have appointed Messrs. C. E. MIRUS and Co. at Cochin as SUB-AGENTS at that place.

A. H. HUSCHKE & Co.

Bombay, 9th October 1857.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

Bombay Agency.

EXCHANGE.

THE CORPORATION grants Drafts on London on Demand and at from one day to six months' sight, and Drafts on Scotland and Ireland on Demand, also Circular Notes negotiable in Egypt, Syria, the Continent of Europe, New York, the West Indies, New South Wales, and the Cape of Good Hope.

The current rates of Exchange are:—

On London at 6 months' sight	2*s.*	1½*d.* per Rupee.
" " 3 " "	2*s.*	1½*d.* "
" " 2 " "	2*s.*	1*d.* "
" " 1 " "	2*s.*	0½*d.* "
" " 1 day's sight		
On Scotland on demand	2*s.*	0¾*d.* "
On Ireland "		
Circular Notes "	2*s.*	0½*d.* "
On Paris at 3 days' sight		

No Draft at six months' sight is granted for sums under £50. Sums under £20 are only drawn for on Demand.

COMMISSION.

The rate of Commission charged by this Agency, on the purchase or sale of Government Securities negotiable in Bombay, is one-quarter per cent., and on the collection of Bills one per cent and Postage.

The Corporation takes charge of Government Paper, Shares in the Bank of Bombay, and other local Stocks, free of all charges, and will draw Interest and Dividends on the same as they fall due, on the following terms:—

If to be remitted through the Corporation	Without charge.
If to be paid in India, a Commission will be charged of	¼ per cent.
On returning Government Paper out of safe custody	¼ per cent.
Hours of Business	10 to 4
Saturdays	10 to 1

Bombay, 21st October 1857.

Now Publishing.

A PAPER BASKET,

INTO WHICH HAVE BEEN THROWN SOME PIECES OF PROSE AND RHYME

BY

J. ST. CLEMENT.

Half Bound 4 Rs. Morocco Gilt 6 Rs.

OPINIONS OF THE PRESS.

"In style and spirit alike the Sketches and Tales are good. They exhibit considerable graphic power, exercised with much taste and judgment; and they display warm feeling, always of the right sort."—*Bombay Gazette.*

"A genial and kindly spirit breathes through the pages. The author is an observer of men and manners, meditative, imaginative, and with a faculty for sketching in words the pictures that occupy his mind."—*Bombay Guardian.*

"Mr. St. Clement is a writer of considerable ability. His versification is extremely elegant and harmonious, and his imagery beautiful and chaste, from its exquisite simplicity." —*Telegraph and Courier.*

"Ignorant for a time as to who their author was, we considered them so excellent as to be reprints from some English work of name which had not happened to fall into our hands, and were not a little astonished to find that the writer was in the midst of us."—*Bombay Times.*

"We cannot doubt but that the work will meet with the most complete success."—*Poona Observer.*

"Its typography, printing, and binding is so elaborately and excellently executed that we may fairly say it is one of the best and neatest works that has been issued from the Presidency Press."—*Sind Kossid.*

"The Author seems to be a man of genuine talent. We do not often meet with so much good writing in Anglo-India publications."—*Bengal Hurkaru.*

"A very clever volume."—*Madras Spectator.*

BOMBAY:
J. CHESSON, 28 MEDOW STREET,
AND ALL BOOKSELLERS.

INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

THE Scales of Premiums of this Company are now greatly reduced, and the Lives of healthy persons, Civil or Military, in any part of the World, are assured at as low rates of Premium as can be taken consistently with perfect security.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of Rs. 1,000, *or* £100, *at the Reduced Rates.*

Age.	CIVILIANS. One year.	Seven years.	Whole life.	MILITARY AND NAVAL. One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.
18	18	20	27	24	26	32
25	22	23	31	28	29	36
30	25	26	34	31	32	39
35	28	30	38	34	36	43
40	31	33	43	37	39	47
45	35	37	48	41	43	52

Prospectuses and every requisite information obtained on application to the Agents of the Company.

GREY & Co.

For Sale

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

	Rs.	as
RULES for the GUIDANCE of COURTS MARTIAL, in 8vo, bound	3	0
NEW TABULAR STATEMENT of CRIMINAL OFFENCES, issued with G. O. C. No. 5, of 14th February 1857, to be substituted for pp. 269—297 of *Rules for the Guidance of Courts Martial*	0	4
FORMS for COURTS MARTIAL, a complete Set, stitched	1	0
DRESS REGULATIONS of the BOMBAY ARMY (1850)	1	0

Complete in 2 volumes 8vo, bound,

MULLALY'S PAY TABLES, consisting of ARMY PAY TABLES, a READY RECKONER from 4 annas to Rs. 1000, and FORMS of ABSTRACTS; also PAY TABLES of the MARINE and CIVIL SERVICES, &c. ..... Rs. 10 as. 0

Also a few Copies of

POSTAL ACT (No. XVII. of 1854), with Rules for Management of Post Office Department *(corrected edition)*, and District Post Rules, stitched 1 0

EDUCATION DESPATCH from the Court of Directors, dated 19th July 1854, in 8vo 0 8

CIVIL ABSENTEE RULES, dated 8th June 1855, with SUBSEQUENT ADDENDA and INTERPRETATIONS up to *June* 1857, in foolscap 0 8

RULES for the GUIDANCE of COURTS of REQUESTS, with Forms of Proceedings, &c. (June 1855), stitched..... 0 8

NEW MILITARY FURLOUGH REGULATIONS; with SUBSEQUENT ORDERS THEREON, up to December 1856, in fcap, stitched..... 0 8

UNCOVENANTED SERVICE RULES for LEAVE OF ABSENCE, &c. in fcap..... 0 4

*** Ditto with SUBSEQUENT ORDERS and ADDENDA to *May* 1857 ..... 0 6

Ditto ditto in Murathee..... 0 4

Ditto ditto in Guzerathee 0 4

Ditto ditto in Canarese 0 4

LOCKE on the CONDUCT of the UNDERSTANDING; also, SOME THOUGHTS on EDUCATION; in 12mo, stitched, 83 pages 0 12

Butlers' Account Books, Ruled in Red and Blue Ink on good Writing Paper, with double Money Columns, 144 pages..... Rs. 1 0

Ditto ditto thicker paper and larger size .. 1 12

White Card Boards, large size,—25 ins. by 20 ins.—of good quality, suitable for mounting Photographs, each..... 0 6

Also a few **Tinted Card Boards,** large size, superior quality, each 0 7

Lithographic Writing Ink.
" **Crayons.**
" **Printing Inks** of various colours.
" **Transfer Paper.**

*** *Fresh Supplies of the above constantly on Sale, and large Quantities prepared to order on Short Notice.*

ADDRESS CARDS ON COPPER PLATE.

NEW PLATES ENGRAVED IN ALL STYLES.

PRINTING FROM COPPER PLATES executed in the Best Manner

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

At the Bombay Education Society's Press.

MACHINE RULING

To ANY PATTERN in RED, BLUE, and BLACK INKS.

*** By this Process all Kinds of ACCOUNT BOOKS, LEDGERS, FAINT BLUE LINES, &c. &c. are ruled without disturbing the smooth surface of Writing Papers.

ALSO,

BOOK BINDING,

OF THE BEST QUALITY,

IN

RUSSIA, MOROCCO, AND FANCY CALF LEATHER,
As well as all other kinds of Binding.

Great care is taken in arranging the Plates, also in Lettering the Titles of Books.

MAPS SKILFULLY MOUNTED ON CLOTH.

☞ The above Branches are personally conducted and overlooked by a skilled EUROPEAN BINDER.

Now Publishing.

In Boards, Rs. 6-8; in Pliable Cover, Rs. 5-8.

SEPARATE GENERAL ORDERS

ISSUED IN THE YEAR 1856

BY

LIEUT. GENERAL SIR H. SOMERSET, K.C.B., K.H.,

COMMANDER IN CHIEF OF THE BOMBAY ARMY.

Reprinted by Permission.

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS,
AND ALL BOOKSELLERS.

Now Publishing,

At the Bombay Education Society's Press, Byculla.

THE NEW TARIFF, which came into Operation on the 5th August 1857; price 8 annas.

Ditto ditto MARATHI; price 8 annas.

Ditto ditto GUJARATHI; price 8 annas.

जकातीच्या जिनसांचें नवीन निरखपत्रक सन १८५७ चे आगस्ट महिन्याचे ५ वे तारिखेपासून चालू असे—याचे
मराठी भाषांतराची किंमत ८ आणे.
व गुजराथी भषांतराची किंमत ८ आणे.

Just Published.

APPENDIX No. III. to JAMESON'S CODE; price Rs. 3.

App. Nos. I. and II. also for sale, at Rs. 3 each.

Printed for Government at the BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS, Byculla.

Post Office Notifications.

OVERLAND MAIL.

The Overland Mail, per P. & O. Company's Steamer "Bombay," will be closed on Tuesday, the 3rd proximo, at 2 o'clock P. M.

An After-Packet will be kept open, on payment of the usual fee, until 3 P. M.

Letters for the United Kingdom, directed *viâ* Marseilles or *viâ* Southampton, may be prepaid or not, at the option of the sender.

The Inland and Steam Postage on Letters for Foreign Europe, *viâ* Trieste, as well as for places in the Mediterranean, Egypt, and Suez, remains unaltered: eight annas per ½ oz., with Inland Postage, must be prepaid as heretofore.

Letters for the United Kingdom, Foreign Europe (not including France), and for places in the Mediterranean, if insufficiently paid by Stamps, will be forwarded to London *viâ* Southampton.

Letters for France must be sent bearing Steam Postage. Inland Postage to Bombay must be prepaid.

Letters for MAURITIUS will be sent to Aden by this opportunity.

CHINA MAIL.

Post Office Packets for Ceylon, Penang, Singapore, and Hongkong, per P. & O. Company's Steamer "Singapore," will be closed on Saturday, the 31st instant, at 6 P. M. An After-Packet will be kept open, on payment of the usual fee, until 2 hours before the Steamer is advertised to leave the harbour.

Letters and Papers for AUSTRALIA and the CAPE OF GOOD HOPE will be sent to Point de Galle by this opportunity.

SCINDE MAIL.

Post Office Packets for Kurrachee and Scinde will be despatched per Steamer "Bombay," 12 hours after the arrival of the next Overland Mail.

W. BLOWERS,
Bombay Post Office, 21st October 1857. Deputy Post Master General.

CALCUTTA MAIL, viâ GALLE.

Mails for Calcutta will, in future, be despatched by the China Steamers to Point de Galle. Letters, &c. intended to be sent by this route, must be marked "Per Steamer." British Packet Postage is chargeable, four annas for a Letter not exceeding half an ounce, and nine pies per each Newspaper.

W. BLOWERS,
Bombay Post Office, 16th September 1857. Deputy Post Master General.

SHIP LETTERS.

The Ship Letter Office will despatch Letters, under the usual Regulations, by any of the following Ships.

N.B.—The Post Office takes every means in its power to ascertain the exact date on which the vessels enumerated below will leave the Harbour, but it cannot in any way guarantee their departure on the days mentioned in this List.

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Singapore	P. & O. Steam Navigation Company	1st November	Hongkong	Galle, Penang, and Singapore.
Bombay	Ditto ditto	3rd ditto	Suez	Aden.
Bombay	Bombay Steam Navigation Company.	12 hours after the arrival of next Overland Mail.	Kurrachee.	
Black Douglas & Tornado	Messrs. W. & A. Graham & Co.	5th November	Liverpool.	
Euphrates	„ Edward Bates & Co.	23rd October	Ditto.	
Bencoolen	„ ditto ditto	15th November	Ditto.	

As a general rule, the Packets for sailing vessels will be closed the evening preceding the date of departure.

LIST OF PACKETS MADE UP during the last Week at the Bombay Post Office, for despatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	DATE OF DEPARTURE.	TO WHAT PORT.
Scindian	14th October	Kurrachee.
Shanghaie	16th „	Hongkong.
Pottinger	18th „	Suez.
Lady Canning	19th „	Rutnagherry.
Mountstuart Elphinstone	20th „	Surat.

W. BLOWERS,
Bombay Post Office, 21st October 1857. Deputy Post Master General.

The Mails from the undermentioned Stations reached the Bombay Post Office in time for despatch by the P. & O. Co.'s Steamer "POTTINGER," which started on the 18th instant.

	1857
Agra	1 Oct.
Ajmere	8 „
Asseerghur	12 „
Ahmedabad	12 „
Ahmednuggur	15 „
Allahabad	7 „
Alleppy	6 „
Arrah	3 „
Aurungabad	14 „
Almorah	23 Sept.
Akote	10 Oct.
Assnee	6 „
Abbotabad	30 Sept.
Bhopaul	1 Oct.
Bhopawar	12 „
Benares	7 „
Bellimora	14 „
Baroda	13 „
Bellary	13 „
Bolaram	10 „
Buxar	5 „
Bangalore	12 „
Baitool	10 „
Broach	14 „
Beejapore	14 „
Bhownuggur	13 „
Bhilsa	6 „
Bhooj	10 „
Bulsar	14 „
Bassein	15 „
Cawnpore	6 „
Cullian	17 „
Cambay	12 „
Cullianwarree	13 „
Cannanore	8 „
Calicut	8 „
Canada	10 „
Coonoor	6 „
Coimbatoor	9 „
Coompta	11 „
Chiploon	12 „
Colombo	1 „
Campoolee	16 „
Calcutta	5 „
Cochin	6 „

	1857
Chunar	7 Oct.
Dhurrumgaum	12 „
Dhoolia	14 „
Deesa	12 „
Dinapore	4 „
Dapoolee	14 „
Dhar	3 „
Dharwar	13 „
Dholka	11 „
Dhollera	12 „
DeraGazee Khan	3 „
Damaun	14 „
Erinpoorah	11 „
Ellichpoor	12 „
Futtypore	22 Sept.
Ferozepoor	2 Oct.
Ghazeepore	6 „
Gyah	30 Sept.
Godra	12 Oct.
Gogo	13 „
Hooblee	12 „
Honore	11 „
Hoominabad	11 „
Hydrabad (Dec.)	11 „
HydrabadScinde	9 „
Hoosingabad	9 „
Hursole	10 „
Hansie	25 Sept.
Hingoolee	12 Oct.
Hazara	28 Sept.
Jooneer	15 Oct.
Jawud	4 „
Jeypore	4 „
Jaulgaum	12 „
Jacobabad	8 „
Joudpore	7 „
Jumbooseer	12 „
Jaulnah	14 „
Jajooree	15 „
Jubbulpore	10 „
Jooria	12 „
Kotab	2 „
Kaira	12 „
Kherwara	8 „

	1857
Kurrachee	13 Oct.
Kurnool	11 „
Khundalla	16 „
Kamptee	11 „
Kirkee	16 „
Karanjah	12 „
Kunhur	13 „
Kisnaghur	21 Sept.
Kulladghee	12 Oct.
Kotree	11 „
Lahore	2 „
Lingsoogoor	12 „
Luchimongur	28 Sept.
Mehidpore	11 Oct.
Meerut	29 Sept.
Mooltan	4 Oct.
Murree	30 Sept.
Malligaum	14 Oct.
Mount Aboo	11 „
Matheran	16 „
Masulipatam	8 „
Mangalore	9 „
Madras	8 „
Mysore	10 „
Mahableshwur	15 „
Malwan	12 „
Mirzapore	7 „
Mooteearee	25 Sept.
Madapolam	6 Oct.
Mahar	13 „
Mundleshur	5 „
Mahim	16 „
Mominabad	13 „
Muttra	30 Sept.
Mandvee	11 Oct.
Nagpore	12 „
Nusseerabad	5 „
Neemuch	7 „
Nineetal	24 Sept.
Nassick	15 Oct.
Nundoorbar	12 „
Nuldroog	11 „
Nursingpore	8 „
Negapatam	5 „

	1857
Nagode	2 Oct.
Nowshera	30 Sept.
Oojein	28 „
Oomrawuttee	12 Oct.
Peshawur	28 Sept.
Palee	10 Oct.
Palanpore	11 „
Poona	16 „
Panwell	16 „
Palghaut	7 „
Palamcotta	7 „
Quilon	4 „
Rawulpindee	30 Sept.
Ramghur	22 „
Ratlan	10 Oct.
Roree	7 „
Rutnagherry	13 „
Ramandroog	11 „
Rajkote	12 „
Roorkhee	29 Sept.
Sehore	1 Oct.
Saugor	6 „
Sealkote	1 „
Sungumnair	12 „
Seerpoor	13 „
Surat	15 „
Sukkur	8 „
Sattara	15 „
Shemoga	11 „
Secunderabad	11 „
Sircee	11 „
Shikarpoor	8 „
Seroor	16 „
Tanna	17 „
Tarrapore	14 „
Tatta	10 „
Tellicherry	7 „
Trevandrum	5 „
Tuticorin	6 „
Vizagapatam	5 „
Vizianagram	23 Sept.
Wassind	17 Oct.
Wagotna	12 „
Waree	12 „

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay Post Office, 21st October 1857.

NOTICE.

It is hereby notified for general information, that the Postage on Newspapers for despatch *viâ* Marseilles must be paid by means of Stamps.

There being no Stamp of the value of One Penny, the Southampton Postage on Newspapers must be paid in Cash.

E. IMPEY,
Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 14th September 1857.

NOTICE

Is hereby given, that a POST OFFICE has been opened at PENN, in the Southern Konkun Division.

The distinguishing Number of the new Post Office is 142.

Each Post Office to the southward will make up a separate Packet for Penn. From the north and east they should be addressed to Poona or Campoolee.

E. IMPEY,
Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 17th August 1857.

NOTICE.

Letters forwarded by the Express to Calcutta, on the arrival of the Overland Mails, will be charged with an Extra Postage of One Rupee, when the weight of each Letter does not exceed ½ a Tola; and Two Rupees when the weight does not exceed 1 Tola.

No Firm, or private individual, will be allowed to send more then 2 Tolas weight of Letters.

Each Letter must be superscribed "Overland Express."

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay Post Office, 12th May 1857.

NOTICE.

It is hereby notified, for general information, that a POST OFFICE has been opened at NAGOTNA, in the Southern Konkun Division.

The distinguishing Number of the new Post Office is 141.

Separate Packets to be made up for Nagotna by Post Offices to the south of it. Post Offices to the north and north-west of Bombay are directed to send their Letters, &c. for Nagotna to Nassick in a Sorted Packet.

E. IMPEY,
Post Master General.

Bombay Post Master General's Camp, 28th July 1857.

NOTICE.

The following Extract from the Director General's Postal Notice of 7th November 1855 is published for general information:—

"11. A Separate Instruction will be required for every Change of Address, and no Instruction will be attended to for more than three months after its receipt."

2. Many parties, heedless of the extra labour imposed upon the Post Office, will not take the trouble of intimating their Change of Residence to their Correspondents and Agents, and thus leave their Letters and Papers to be Re-directed in this Office for months after they have changed their place of abode. The rule laid down by the Director General will be strictly followed in future.

3. Letters Re-directed in this Office will be charged with *Forward Postage*, and Letters addressed to the interior, but stopped in transit, for delivery in Bombay, will be taxed as Re-directed Letters.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay, Post Office 20th July 1857.

NOTICE.

Notice is hereby given, that after the 1st July next, Prepaid Letters addressed to Great Britain can be registered in India on payment of a fee of Four Annas. The Registration Rules in force in India will apply also to Letters for Great Britain, which may be registered according to this Notice.

Only Prepaid Letters can be registered.

H. B. RIDDELL,
Director General of the Post Office in India.

Calcutta, the 20th June 1857.

NOTICE.

ONE ANNA STAMPED ENVELOPES are for SALE at this Office.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay Post Office, 18th February 1857.

NOTICE.

The following is a LIST of the DATES of intended DEPARTURE of the P. & O. Company's MID-MONTHLY STEAMERS from Bombay for HONGKONG, calling at Point de Galle, Penang, and Singapore:—

On 17th November 1857. On 17th December 1857.

Due notice will be given of the time of closing of the Mails for despatch on the abovementioned dates.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay Post Office, 17th June 1857.

NOTICE.

Letters, &c. which arrive by Sea between the hours of 1 and 5 P. M. will, in future, be delivered on application at the Delivery Window. No Letters, &c. are sent out after the Third Delivery, which leaves the Post Office about 12 o'clock daily.

W. BLOWERS,
Deputy Post Master General.

Bombay Post Office, 2nd October 1857.

NOTIFICATION.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT,

The 31st August 1857.

No. 1712.

The Right Honorable the Governor General in Council is pleased to direct the following addition to be made to the List No. 2, published under date the 29th September 1854, of parties authorised to send, by Post, without actual payment of Postage, all Letters, Packets, or Parcels, *bonâ fide* and exclusively on the Public Service.

List No. 2.

Sudder Ameens at detached Stations ..... To all Judicial Authorities.

(Signed) C. BEADON,
Secretary to the Government of India.

E. IMPEY,
Bombay Post Master General's Office, 16th September 1857. Post Master General.

NOTICE.

A POST OFFICE has been opened at METTOOPALLIUM (Coimbatore District), in the Ootacamund Division.

The distinguishing Number of the new Post Office is 159.

Each Post Office will make up a separate Packet for Mettoopallium.

(Signed) R. H. WILLIAMSON,
Madras Post Master General's Office, 4th September 1857. Post Master General.

E. IMPEY,
Bombay Post Master General's Office, 15th September 1857. Post Master General.

NOTICE.

The attention of the Public is requested to Section XVII., which is subjoined, of the Post Office Rules :—

"*Section XVII.*—The Delivery Peons are prohibited from going out of their usual course to deliver Letters, Papers, or Parcels, and from delivering them *without immediate payment of the exact amount of Postage*, and they are not bound to give change. Should they be subject to detention, they are not to deliver the Letters, Papers, or Parcels, but to return them in the evening to the Post Office, for delivery the following day."

It has frequently happened, when Delivery Peons ask for Postage, that they are detained (whilst the party is reading the Letters), abused, threatened, and sometimes ill-treated. The Public are requested to pay immediately whatever Postage may be demanded, and if they have doubts, to refer to this Office, giving, at the same time, the number of the Peon to whom the money was paid. Their complaints shall receive prompt attention.

W. BLOWERS,
Bombay Post Office, 19th June 1857. Deputy Post Master General.

NOTICE

Is hereby given, that the POST OFFICE at CATAGUL, in North Canara, has been re-opened.

(Signed) R. H. WILLIAMSON,
Post Master General, Madras.

E. IMPEY,
Bombay Post Master General's Camp, 31st July 1857. Post Master General.

NOTICE.

Parties to whom Bhangy Parcels are delivered from this Office are requested to sign their names, or initials, and insert the time of receipt, in a Book which will be presented for that purpose by the Delivery Peon. A strict observance of this rule by the Public will aid the Postal Authorities in any inquiries that may become necessary, owing to the non-delivery, or delay in the delivery, of Parcels.

W. BLOWERS,
Bombay Post Office, 18th June 1857. Deputy Post Master General.

SUPPLEMENT

TO THE

BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE.

Published by Authority.

THURSDAY, 22ND OCTOBER 1857.

GUJARATHI TRANSLATION OF THE TARIFF.

Published on the 1st August 1857.

જાહેરનામું.

રેરીરોરીજ્રનડીપારટમેનટ.

રીવીન્યુ.

રીંને૮૮૫ના૧લાફ્રમ્રેહની ૨૬મીફ્રસંમમ્રમાંએ બંદગાનજ્રલીજનવાજમુસ્તેનાજ હજરતગાર્ઇજ્રાનગાજ્રલ ગવરનરશાહેજ્રજ્રાહાદુરઇનસારેપેરોલનીએ લજ્રેલીતારીફે જ્રોરલે નીરજ્રનીર્ઇજ્રાદશરવેને માલમથવાશાફે પરગરફરીછેતે તારીજ૫મીમાર્ચ જ્રાગશેરરીંને૮૮૫ થીપ્રાલુથારો.

નંબર.	ગણત્રીનાંબર.	જનશનીવીગત.	દર.	તપીફનીકીમત. રૂ.	આ.	પા.
		અ				
૧	૨૨	અડલફડો	દરકુંરેદવેરના	૩૫	.	.
		અફીફ (અફીફનીવીગત).				
૨	૨૦૪	અફીફનીડોલમાલારેશવેજાતનીરેશદી	૨૦૦૦મણફાનીદરફોડીના	૬	.	.
૩	૨૦૫	એરંડ તારેમારેલી	એરંડ	૨૦	.	.
૪	૨૦૬	એરંડ ગોલતો નીમગોલ	દરશેના	૫	.	.

નંબર	ક્રમાંક નંબર	અનાજની વીગત.			દર	તારીખની કીંમત રૂ.	આ.	પાઈ.
૫	૨૦૭	અંકોડાની ડોલમાલા શાવેન્નતનીનગીના.			દરકુન્નરના	૪	.	.
૬	૨૦૮	અંબન તારોમોરેલા.			દરકુન્નરના દરકોડીના	૧૫	.	.
૭	૨૦૯	અંબન પુષ્પ			અંબન	૫	.	.
		અંકોડાનંબરથીજીસુધી નુઓ.						
૮	૮	અંજરોર			દરકુન્નરના	૧	.	-
		અંજરોટનંબરટનુઓ.						
૯	૧૧	અંગરનુંલાકડું			દરરતલના	૩	.	.
૧૦	૪૬	અંનમાનોઅરકુ			અંબન	૨	.	.
૧૧	૪૭	અંનમાનુંતેલ			અંબન	૪	.	.
૧૨	૪૮	અંનમો			દરહુંદોરેડવેરના	૨	૮	-
૧૩	૪૯	અંનમોદકુરમાણી			દરરતલના	૨	.	.
૧૪	૫૦	અંનમોદસાધારણ			દરહુંડોરેડવેરના	૪	.	.
૧૫	૨૪૯	અંબરસુકાઈમાણી			અંબન	૬	.	.
૧૬	૪૩	અંતરગુલાજીઈમાણીત્યારદીનું			દરતોલાના	૧૨	.	.
૧૭	૪૪	અંબન બીજીનતનું			અંબન	૫	.	.
૧૮	૪૫	અંતચીસનીકુલી			દરહુંડોરેડવેરના	૫૦	.	.
૧૯	૨૯	અંનયયકુનોજીન			અંબન	૧૦		
		અંનાજનીવીગત						
૨૦	૨૮૫	દાલ	જવલનત	નકાતનુંવલનઅર્પે	દરઅંગાલીમણના	૨	૮	-
૨૧	૨૮૬	પોઆછોલા		વામાપપકડવામાં	દરકૂરાના	૨	૮	-
૨૨	૨૮૭	ચણું		આવેતેપ્રમાણે	દરહુંડોરેડવેરના	૩	૬	૫
૨૩	૨૮૮	પોલી	બીજીનતત	અંબન				
૨૪	૨૮૯	મણ						
૨૫	૨૯૦	પોઆવગરછોલા			દરઅંગાલીમણના	૧	૧૨	-
૨૬	૨૯૧	મુઆર			દરકૂરાના	૧	૧૨	.
૨૭	૨૯૨	મગ			દરહુંડોરેડવેરના	૨	૬	૧
૨૮	૨૯૩	મકાઈ(હીંદુસ્થાનીબાનો)						
૨૯	૨૯૪	મસુર						

नंबर	अंगरेजी नंबर	वस्तुनी वीगत			दर	तारीफनी किंमत रु.	आ.	पै.
३०	२९५	जानरी						
३१	२९६	गुवार		नक्षत्रनुं				
३२	२९७	मठ		वनस्पतिवा	हरअंगाली मणना	१	८	.
३३	२९८	थेगी	त्रीजन्नत	मापपद्धत-	हरकुशना	१	८	.
३४	२९९	तुवर		वामांआवे	हरकुंडेरेवेटना	२	.	८
३५	३००	जडद		तेमना ए.				
३६	३०१	सांमो						
३७	३०२	वराणा						
३८	३०३	जव						
३९	३०४	इएडी						
४०	३०५	नागली			हरअंगाली मणना	१	४	.
४१	३०६	वरी	योथीजन्नत	जेजन्न	हरकुशना	१	४	.
४२	३०७	सोनगे			हरकुंडेरेवेटना	१	११	२
४३	३०८	वाल						
४४	३०९	त्वार						
४५	३१०	इलथी						
४६	३०	जनीसुननांजीजगामडी			हरकुंडेरेवेटना	१०	.	.
४७	३१	जेजन्न वीलायती			जेजन्न	२८	.	.
४८	२	जजनुसनुलाडु			जेजन्न	१	८	.
		जजनुसनुलाडु (नंजर ४८नुजो)						
४९	३	जजरङ्ग जंगाली			हरकुंडेरेवेटना	१५	.	.
५०	४	जेजन्न घाटीत्थाजीजन्नतनो			जेजन्न	७	८	.
		जजरङ्ग (नंजर २४८ पै० नुजो)						
५१	५२१	जंजाडी (फुलकुसाग)			जेजन्न	३	.	.
५२	५२२	जेजन्न होर			जेजन्न	७	.	.
५३	१	जजीर			जेजन्न	२५	.	.
५४	५२४	जरी हां			जेजन्न	३	.	.
		जरी हां (नंजर ५४नुजो)						

नंबर	अनुक्रमणिका नंबर	नगरीनी चीगत	हर	तारीखनी किंमत रू.	आ.	पा.
५५	४२७	ञलशीञघवाञचस ञलसी (नंजर ५५ नुञो).	हरहंरेडवेरना	४	.	.
५६	४२८	ञलशीनुतेसचीलाती	हरईभपीनीञल ञघालनना.	१	८	.
५७	४२९	ञेञनगांमडी	हरहंरेडवेरना	१२	.	.
५८	५०६	ञसमानीरंगचीनाई	हरलल्लना	.	८	.
५९	५०७	ञेञनचीलाती	ञेञन	१	८	.
६०	३९	ञशेाली ञो ञसाली ञो (नंजर ६० नुञो)	हरहंरेडवेरना	३	.	-
		ञा				
६१	३८२	ञाईसींगग्लास	हरलल्लना	५	.	.
६२	४१	ञातारीछरापी	हरहंरेडवेरना	१५	.	.
६३	४२	ञेञनगांमडी	ञेञन	२०	.	.
६४	२५	ञांञ्याहकहर	ञेञन	३	.	.
६५	२४	ञांञोसी ञांञोसी (नंजर ६५ नुञो).	ञेञन	२	.	.
६६	३	ञामलसारोगंधक	ञेञन	१५	.	.
६७	५७९	ञांमलीयीखोडावगरनी	ञेञन	२	८	.
६८	५८०	ञेञन यीयोडरसुंधां	ञेञन	१	८	.
६९	५८१	ञेञन गुनगासी लाल	ञेञन	२८	.	.
७०	२६	ञामोनीञाड (गुंदर)	ञेञन	१०	.	.
७१	४६४	ञारयीलाचीड (ञेरलेञेझुलतनुधास मोसंञीथीरंगसारी ञावेछेते)	ञेञन	७	.	.
७२	२१	ञालुईराणी ञालुईराणी (ञालुनंजर ७२ नुञो).	ञेञन	१२	.	-
७३	३४	ञाचलइरी ञाञ्चइ (ञांमोनीञाडगुंदरनंजर७० नुञो).	ञेञन	२	.	.
७४	४०	ञाञंहमुळ	ञेञन	९	.	-

नंबर	अंगरेजीची स्पेलिंगनंबर	नगरीनीवीगत	दर	खरीदनी किंमत रु.	आ.	पै.
		ई				
७५	३६३	ईदरन्च	दरहंडरेडवेटना	२	.	.
७६	२४७	ईसेपगुल	शेकंडन	४	.	.
७७	२४६	ईसोजरगन्अथवा ईसेपारइ.	शेकंडन	७	.	.
७८	४५८	ईसेश	शेकंडन	६	.	.
		ऊ				
७९	४६०	ऊकुजा	शेकंडन	६	.	.
८०	६३३	ऊन	शेकंडन	२५	.	.
८१	६३४	ऊन शेहांनाजव्यांनुंच ऐलुं	दरसतलना	५	.	.
८२	४६१	ऊनडी	दरहंडरेडवेटना	३	.	.
८३	४६२	शेकंडन तेल	शेकंडन	८	.	.
		ऊपलेट (फुट) (नंजर १६१ नुंजो).				
		ओ				
८४	५	ओजरो (ओरोड).	दरहंडरेडवेटना	६	.	.
८५	१४७	ओरंडी	शेकंडन	३	.	.
		ओरंडी (नंजर १८ नुंओ).				
८६	१४५	ओरंडीऊतेलवगरतलहीथी झाडाडेलुं	दरहंडनार्डरेटना	५	.	.
८७	१४६	ओरंडीऊतेलगांमडी	दरहंडरेडवेटना	१०	.	.
८८	१३२	ओलव्या (जोरीओलव्यी).	शेकंडन	२५	.	.
८९	१३१	ओलव्यी	शेकंडन	१३०	.	.
		ओलव्यी (नंजर १३१ त्थी १३७ नुंओ).				
९०	१३७	ओलव्यीनुंतेल.	दरसतलना	१०	.	.
९१	१३४	ओलव्यीहांरणा	दरहंडरेडवेटना	७०	.	.
९२	१३	ओलहरि पीपभांत्नरेलो.	दरहगरीडना	५०	.	.
९३	१४	ओलहरि ज्यारलीभांत्नरेलो	दरगलंनना	२	.	.
९४	१८	ओलो ओ रोझेलनरानो	दरहंडरेडवेटना	२२	.	.
९५	१९	ओलो ओ झालो	शेकंडन.	१०	.	.

નંબર	અંગ્રેજી ફ્રેંચ નંબર	વસ્તુની વીગત	દર	તારીફ્રેની કીંમત રૂ.	આ.	પા.
		ક				
૯૬	૨૩૦	કંકુ	દરકંડરેડવેરના	૧૦	.	.
૯૭	૫૯૫	કચકડુ	દરરતલના	૬	.	.
૯૮	૫૯૬	કચકડુ નોજ	જેનંન	૧	-	-
૯૯	૧૧૬	કડીજાતનાંની	દરકંડરેડવેરના	૨	૮	.
૧૦૦	૨૨૬	કડુ (કડુ એટલે કડુડી.)	જેનંન	૧૨	-	-
૧૦૧	૧૨૬	કંતાંન જાગરેલ્લા જામેરી કાનુ દરતાફો યાલીશવારનુધીનો	દરતાફના	૧૪	-	-
૧૦૨	૧૨૭	જેનંન જંગાલી	જેનંન	૮	.	.
૧૦૩	૧૨૮	જેનન ગાંમઠી સુત્તરાઉ	દરકંડરેડવેરના	૩૫	.	-
૧૦૪	૨૨૫	કપેરા (જેકનતનુ જોરાડ.)	જેનંન	૩૦	.	.
૧૦૫	૨૩૧	કપા (રોહડીનાયેલા.)	દરશોના	૮	-	-
૧૦૬	૧૨૦	કપુરચીનાઈ	દરકંડરેડવેરના	૩૫	.	-
૧૦૭	૧૨૧	કપુર ગાલેલો (જેરલેરાંધેલો)	જેનંન	૪૫	.	-
૧૦૮	૧૨૯	કપુરકાચરીચીનાઈ	જેનંન	૧૨	.	.
૧૦૯	૧૩૦	જેનંન મલજારી કપુરકાચરી (નંબર ૧૦૮ તથા ૧૦૯ નુજોવો).	જેનંન	૧૦	.	-
૧૧૦	૨૨૪	કબાજચીની	જેનંન	૩૦	-	-
૧૧૧	૪૦૬	કમલકાકડી	જેનંન	૪	-	-
૧૧૨	૨૩૩	કરડી	જેનંન	૩	.	-
૧૧૩	૨૩૪	કરડીનુતેલ	જેનંન	૧૦	.	.
૧૧૪	૨૨૧	કરમાની (જનમોહ.) (નંબર ૧૩ તા ૧૪ નુજોવો).	જેનંન	૧૨	-	-
૧૧૫	૧૫૯	કરંમ (જરાલતા ઘાનુ મોંધી જનાવેલો) લાલ પીલો લીંબુનારંગનો કીકારંગનો ચેરાનો રંગી રંગનો જેવા રાયવે રંગનો	દરરતલના	૦	૪	.
૧૧૬	૫૮૯	કલઈ પુસ્યહેરાની	દરકંડરેડવેરના	૫૦	-	-
૧૧૭	૫૯૦	જેનંન ચીલાજેની	જેનંન	૫૦	-	-

नंबर	अंगरेजीनंबर	नग/शेरीवीगत	दर	तारीखनीकींमत रु.	आ.	प.
११८	५८२	फुलईशाकेफुरेलीगामडी	हरहुंडरेडवेरना	५५	.	.
११९	२३७	फुलफुपेरी	अेनंन	८	.	.
१२०	२३६	फुशेनी (अजोराऽ)	अेनंन	५	.	.
१२१	४०७	फुसुंज्यो जंगाली	अेनंन	४०	.	.
१२२	४०८	अेनंन चारीना गुनगाती फुसुंज्यो (नंबर १२१ था १२२ नुज्यो).	अेनंन	१४	.	.
१२३	४०९	फाअाफुटीनुतेल	हरहुचारछआर लीटर	३	.	.
१२४	१७२	फाअेफूल (अरमाई).	हरहुंडरेडवेरना	३	.	.
१२५	४०५	फाअेफूल (अंगलीनअेफूल)	अेनंन	१०	.	.
१२६	३८७	फाइरींगअथवा जाइरी	अेनंन	१०	.	.
१२७	३८८	फाइरींग	अेनंन	३	.	.
१२८	४७८	फागलयीनाई लजवाना	अेनंन	२२	.	.
१२९	४५९	अेनंनरंगेला फुलेवरना शाहा	[illegible]	८	.	.
१३०	४७०	अेनंन शेनेरी ब्रीलशीअा	अेनंन	२	.	.
१३१	४७१	अेनंन अेनंन अरधाब्रीलशीअा	अेनंन	५	.	.
१३२	४७२	अेनंन शेंधाशेनेरीना जुरीदारना शाहा	अेनंन	२५	.	.
१३३	४७३	अेनंन फुलत्तानाजुराना ना थोडाशेनेरी	अेनंन	२५	.	.
१३४	४७४	अेनंन अेनंन लपेहार	अेनंन	२०	.	.
१३५	४७५	अेनंन फुलशेफेप जंगरेनं	हरीमना	५	.	.
१३६	४७६	अेनंन अेनंन परमुलफुना नना ना नणाता पार	अेनंन	१	१२	.
१३७	२७१	फाप्तावहोनना वीलाअेती	[illegible]	६	.	.
१३८	२७१	अेनंन अेनंन रंगीलर	अेनंन	४०	.	.
१३९	२७२	अेनंन यीनाई रंगीनतनारंगना	छडुरतलना	४०	.	.
१४०	२७३	फाअेनीबीसी शेधारणाना यीनाई अनेमुलांमीधारनाशाही	[illegible] ना	५	.	.
१४१	२७४	फामना याडांजंगडीईरवाना	हरहुंडरेडवेरना	३	.	.
१४२	११८	फान्नु	अेनंन	२	.	.

નંબર	અગરેજીની ફુલનંબર	નગરોનીવીગત	દર	નારીફુલની કુંમત ફૂ.	આ.	પા.
૧૪૩	૧૧૭	કાનુગોલા	દરકુડરેડવેરના	૫.	૮	.
૧૪૪	૧૧૫	કાંથાનાંદોરડાંલંગરનાંતારસગાડેલાં	એનંન્ન	૧૦.	.	.
		કાંથાનાંદોરડાંલંગરનાંનંબર૧૪૪નુવો.				
૧૪૫	૧૭૯	કાંથાનાંદોરડાં(નંબુ)તારસગાડેલાં	એનંન	૫	.	-
૧૪૬	૧૮૦	એનંન્ન એનંન મલજારી	એનંન	૪	.	-
૧૪૭	૧૮૧	કાંથો છુટીરાખો	એનંન	૨	.	.
૧૪૮	૧૮૨	કાંથાનાદોરડાં માલદીવનાંલાકાદીવનાં રીલોનનાં	એનંન	૬	.	.
૧૪૯	૧૮૩	કાંથોજીનરંગબેન્નતનોવએલો	એનંન	૫	.	.
		કાંથો(નંબર૧૪૪થી૧૪૯સુધીનુજોવો)				
૧૫૦	૧૫૦	કાંથોકાલો	એનંન	૫	.	-
૧૫૧	૧૫૧	કાંથોરોપ્રેન્ત-	એનન	૧૫	.	-
		કાંથો(નંબર૧૫૦સાથેવધુનુજોવો.				
		કાપડરોપ્રેનરાઉકાંથોપ્રેનેનીવીગત				
૧૫૨	૪૯૩	કાપડરોરટીંગનોમારપાટનોપરીનારરો	દરરતલના	.	૮	.
૧૫૩	૪૯૪	એનંન્ન લાંગકુલાથેનોટીકુલાથે	એનંન	.	૭	.
૧૫૪	૪૯૫	એનંન્ન ડુમેરીનોરીટીંગરોનોદરીલ	એનન	.	૭	
૧૫૫	૭૭૫	કાંઠી(બુંદ)મુજાઈ	દરકુડરેડવેરના	૨૪	.	.
૧૫૬	૧૭૬	એનંન્ન બીનન્નતની	એનંન	૧૫	.	-
૧૫૭	૧૭૭	એનંન્ન છાલાં	એનંન્ન	૭	.	-
૧૫૮	૧૭૭	કાંસાપાટ	એનંન્ન	૮૦	.	-
		કાસીલા(સીંગાની છાલનંબર૧૫૬નુજોવો)				
		કીનો(ગુંદરગમજરનો નંબર૧૭૭નુજોવો)				
૧૫૯	૧૬૮	કીરમન	દરરતલના	૧	૧૪	-
		કીરમન(નંબર૧૫૯નુજોવો).				
૧૬૦	૨૦	કુંવોએલીઆનાઝાડનોમલજારી	દરકુંરેડવેરના	૯	.	.
૧૬૧	૪૦૪	કુટ(ઊપલેટરંગથેવાપોચફ)	એનન	૧૨	.	.
૧૬૨	૪૬૫	કેવડાનાંમુલ	એનન	૨	૪	.

नंबर	अंग्रेजीनंबर	नवरोशनी वीगत	दर	तारीफनी किंमत		
				रु.	आ.	पै.
१५३	५२१	केसर रोटलानुं	दरराजनना	५	.	.
१५४	५२२	केसरवीलायती	शेनन	१०	.	.
		केसर नंबर १५३ तथा १५४ नुजोवो.				
१५५	१७३	क्रोकम	दरहुंडरेडवेटना	३	८	.
१५६	१७४	क्रोकमनुंतेल	शेनन	८	.	.
१५७	१५८	क्रोकोतेआरएरेलो	दरराजनना	.	१२	.
१५८	२१४	क्रोडामोन्जीकनातथानंग आरना	दरसोना	१	८	.
१५९	२१५	शेनन जीन्नहेरणानो	शेनन	.	८	.
१६०	२१६	क्रोडीमोहलडीमोन्जीकतथानंग आरनी	दरहुंडरेडवेटना	४	.	.
१६१	२१७	शेनन पीलीजींजीनतनी	शेनन	१५	.	.
१६२	२१८	शेनन लाल्डीवतथामालडीवनी	शेनन	२०	.	.
१६३	२१९	शेनन मालासांकली	शेनन	४५	.	.
१६४	१९७	क्रोपरआरासयीनाई	दरराजनना	१	१०	.
१६५	१९८	क्रोपई	दरहुंडरेडवेटना	५	.	.
१६६	१७१	क्रोपरेलतेल	शेनन	१२	.	.
१६७	१९४	क्रोलंबानामुल	शेनन	४	.	.
१६८	२९०	क्रोलीननननयीनाई	शेनन	१०	.	.
१६९	२९१	शेनन जीन्नहेरणांनु	शेनन	३	८	.
		क्रोलीननन नंबर १७८ तथा १७९ नुजोवो.				
		ख				
१८०	२३८	जन्नुरतथाआरेरुआरधानसुधां	दरहुंडरेडवेटना	१	८	.
१८१	९५	जडीमोआरगामही	शेनन	२५	.	.
१८२	३५५	जरीगाशेनीतथालेंसनी	शेनन	३	.	.
१८३	२३५	जसजस	शेनन	४	.	.
		जडीमोआरनंबर १८१ नुजोवो.				
१८४	४००	जांभरण	शेनन	७	.	.
१८५	५७१	जांड	शेनन	१२	.	.

नंबर	अंगरेजीनंबर	नजरानीवीगत	दर	तारीफनीकीमत रु.	आ.	पै.
१८५	३८८	जारोघुलीज्यो	दरहुंडरेडवेटना	१	८	.
१८७	४०२	जीसमीस	ज्येनन	६	.	.
१८८	४०१	जेरसाल	दररतलना	३	.	.
१८९	४०३	जोरासांणी(तेलनाजीननीन्नतो)	दरहुंडरेडवेटना	३	८	.
१९०	४५८	ज्योल(पेंडो).	ज्येनन	.	१२	.
		ग				
१९१	१०७	गंधकवगरसाफेफरेलो(ज्येटलेफाचो)	दरहुंडरेडवेटना	४	.	.
१९२	१०८	ज्येनन साफेफरेलो(ज्येटलेगंधेलो)	ज्येनन	५	.	.
		गंधक(नंबर१९१तथा१९२नुज्यो).				
		गंधक(ज्यामलसारोनंबर ६६नुज्यो).				
		गमज्यानीमी(चंदइसनंबर २२७ नुज्यो).				
		गमज्यामोनीज्याफ(ज्यामोनीज्याफनंबर७०नुज्यो)				
		गमज्यासरफ(ज्यामोनीज्याफनंबर७०नुज्यो).				
१९३	१४०	गरमालो	दरहुंडरेडवेटना	२	.	.
		गरमालो(नंबर१९३ नुज्यो).				
१९४	३५४	गलीमदरासीतथाबंगाली	दररतलना	१	८	.
१९५	३५१	ज्येनन घाटीतथाकछीतथासींधी	ज्येनन	.	८	.
१९६	६८	गाज्येनुमांसमीठुंदीधेलुं	६७६रतलनासुधी नारीन्नरतलना	६०	.	.
१९७	६९	ज्येनन ज्येनन	२२८रतलना जारतलना	४०	.	.
१९८	७०	ज्येनन ज्येननगांमडी	दररतलना	.	२	.
१९९	२६६	गांन्ने	दरहुंडरेडवेटना	३	.	.
२००	२८४	गावन्नुभान	ज्येनन	५	.	.
२०१	६१	गुगल	ज्येनन	३	.	.
		गुगल(नंबर २०१नुज्यो)				
२०२	२८०	गुनर	ज्येनन	७	.	.
२०३	३१९	गुणपाटनीगुणबंगाली	ज्येनन	९	.	.
२०४	३२०	ज्येननगामडी२०हाथलांजी	दरडोडीना	१०	.	.
२०५	३२१	ज्येनन ज्येनन ज्येनन२०हाथलांजी	ज्येनन	१५	.	.

नंबर	अंगरेजीतली नंबर	जनरीनीविगत	दर	तारीखेनीकींमत		
				रु.	आ.	पै.
२०६	३१२	गुंदरजरबस्थानी	दरहुंडरेडवेटना	१०	.	.
२०७	३१३	गुंदरगंजीरनो (इंगलीश)	जेनन	८	.	.
२०८	३१४	जेनन हींदुस्थानी (घाटी)	जेनना	७	.	.
२०९	३१५	जेनन इंराणी जोटो	जेनन	३	.	.
२१०	३१६	गुंदरनोलुंडो जरबस्थानी	जेनन	४	.	.
२११	१८५	गुलकंद गुलपीस्तां (जुनगंधनंजरनऱ्हेनुंजो).	दररतलना	.	४	.
२१२	५१७	गुलाबनाफुलसुधां	दरहुंडरेडवेटना	८	.	.
२१३	५१८	गुलाबनुंपाणीकेरबामांनुं	दरजेकना	३	.	.
२१४	२८१	गुलाल	दरहुंडरेडवेटना	८	.	.
२१५	२५८	गेंडानांसींगडां	जेनन	४५	.	.
२१६	४५६	गेरीतथासफेदमाटीगामडी	जेनन	.	१२	.
२१७	२७६	गोजरी (मोसडो)	जेनन	३	.	.
२१८	२८२	गोपीचंदन गुजराती	जेनन	१	.	.
२१९	२२०	गोरीचंदन गोरीचंदन (नंबर २१९ जुनुंजो).	दररतलना	२०	.	.
२२०	३९०	गोलरोरडीनो	दरहुंडरेडवेटना	४	.	.
२२१	३९१	गोलजीरुंजनतनो	जेनन	३	८	.
		घ				
२२२	२८३	घहुंलाछालांसुधांतथाछालांवगरना	दरहुंडरेडवेटना	२५	.	.
२२३	३११	घासनुंतेल घासनुतेल (नंबर २२३ जुनुंजो).	दररतलनां	१	.	.
२२४	२५९	घीई	दरहुंडरेडवेटना	२०	.	.
२२५	११९	घोडावन घोडावन (नंबर २२५ जुनुंजो).	जेनन	४	.	.
		च				
२२६	३१८	चकमकनीपथरी	दरहुंजरना	५	.	.
२२७	१८६	चंदरेस	दरहुंडरेडवेटना	७०	.	.

नंबर	जरुरेछतां नमूनानंबर	नएरीनी वीगत.	दर	तारीफनी डीमत. रु.	आ.	पै.
२२८	३१७	यंद्रेरीनोलुझो	दरहुंडरेडवेटना	१५	.	.
२२९	१९०	यमेल्सीनुंतेल	दररतलनो	१	.	.
		यमेल्सीनुंतेलनंबर २२९नुझोरे.				
२३०	५७८	यरजी	दरहुंडरेडवेटना	२०	.	.
२३१	१९१	यरस	दररतलना	.	१२	.
२३२	१५८	याझोलेट	झेनन	.	१२	.
		यामडांसरवेन्नतनां				
२३३	३३०	यामडांनंगलीजझरीना	दरडजनना	४	८	.
२३४	३३१	झेनन गेंडाना	दरहुंडरेडवेटना	३०	.	.
२३५	३३२	झेनन जझरानारंगेलांगांमझी	दरझोडीना	८	.	.
२३६	३३३	झेनन डुझरनांजनझमनां	दरडजनना	१२५	.	.
२३७	३३४	झेनन मेंढाना सइदगांमझी	दरझोडीना	५	.	.
२३८	३३५	झेनन मोरोझोनांऊंयां	दरडजनना	५०	.	.
२३९	३३६	झेनन रेनतथापीछाडीरत्नुरांतथाझलांगो	दरझेझना	३०	.	.
२४०	३३७	झेनन रोझाननां	दरडजनना	२०	.	.
२४१	३३८	झेनन लेंसनाभीहुंदीघेलांगांमझी	दरझोडीना	२५	.	.
२४२	३३९	झेनन गाझेनां झेनन झेनंन	झेनन	१६	.	.
२४३	३४०	झेनन जझरानांतथामेंढानागांमझी	झेनन	२	.	.
२४४	३४१	झेनन झेडानांतलीझानातथा हारनेसनां झनेजस्सनो	दररतलना	.	१२	.
२४५	३४२	झेनन लेंसनांझेलवेलांतछीझारगांमझी	दरझोडीना	३५	.	.
२४६	३४३	झेनन गाझेना झेनन झेनन	झेनन	२५	.	.
२४७	३४४	झेनन जझरानांतथामेंढानाझेनन झेनन	झेनन	८	.	.
		यांमडांनपानी रंगेलांनी वीगत.				
२४८	३४५	झेनन जारडरहाईडस	दरझेझना	३०	.	.
२४९	३४६	झेनन गाझेना वाछरडानाजुटनेसाई	दरडजनना	३०	.	.
२५०	३४७	झेनन साईझरेलांगाडीनी घमणनां	दरझेझना	२२	.	.
२५१	३४८	झेनन जझरानां	दरडनंजना	२७	.	.

नंबर	अंगरेजी पुस्तकांतला नंबर	वस्तूंची नांवें	दर	तारीखेची किंमत रु.	आ.	पै.
२५२	३४८	घोंगडां घोडानां	दर जेकडा	१५	.	.
२५३	३५०	जेवण डीपस तथा डिस्हीटस	जेवण	१०	.	.
२५४	१५२	घागरी	दर डझन वेचणा	२८	.	.
२५५	५८७	घाट्या सधणी जवलनी	दर तलना	.	८	.
२५६	५१०	घीवरां	दर डझन वेचणा	३	.	.
२५७	१५६	घीमेलनांजीन	जेवण	७	.	.
२५८	१५३	घीइटर (जेटले तंभाडुनी जीडीजो) नंबर रवनी मनीलानी	दर डजन वेचणा	३०	.	.
२५९	१५४	जेवण मनीलानी जीवन नंबरोनी	जेवण	२०	.	.
२६०	१४८	चुनो (खोहो)	दर नांडीना	२	.	.
२६१	१५७	योपचीनी	दर डझन वेचणा	८	.	.
		योपचीनी (नंबर २६१ चुजो).				
		च				
२६२	६२३	छतरी चीनाई झागणनी	दर सोना	२५	.	.
		छतरी (नंबर २६२ चुजो).				
		ज				
२६३	६२६	जंगाल	दर डझन वेचणा	७५	.	.
२६४	२२२	जभालगोटा	जेवण	१२	.	.
		जभालगोटो (नंबर २६४ चुजो).				
२६५	२२३	जभालगोटानुतेल	दर डझन शिसा दर तोला	२	.	.
		जरमाई झाजेड्डुल नंबर १२८ चुजो).				
२६६	८३	जलोदरी झाई	दर डझन वेचणा	१२	.	.
२६७	२६७	जसत	जेवण	१३	.	.
२६८	६३६	जरीतनापथेरां	जेवण	१८	.	.
२६९	६३७	जेवण जेवण वहुपाडेलां	दर पोरसडुजना	.	४	.
		जरीत (जरीत नंबर २६७ चुजो).				
२७०	४५२	जलजेड्डुल	दर तलना	.	१४	.
		जेवण जंगली जथवा झाजेड्डुल झाजेड्डुल नंबर १२८ चुजो).				

नंबर	जगरेणुला सैंद्धनेनंबर	नएशानीवीगत.	दर	तारीद्नीदिंमत रु.	आ	पै
२७१	४५३	नम्मेद्देलनुतेल	दररतलनना	३०	.	.
२७२	४५४	नम्मेद्देलछालसुधां	ग्नेनन	.	१२	.
२७३	४३१	नवंत्री	ग्नेनल	१	.	.
२७४	२२८	नुई	दरहुंडरेडवेटना	८	.	.
		नुई (नंबर २७४ नुओ).				
२७५	२२८	नुईंकालुं झलीनुरी	ग्नेनन	३	.	.
२७६	३८६	नेरामांसी	ग्नेनन	१६	.	.
२७७	३८३	नेहीमध	ग्नेनन	२	८	.
२७८	४३०	नेहीमधनोरीरो	दररतलनना	.	१२	.
		ओ				
२७९	३८२	ओरीक्युरो	दरहुंडरेडवेटना	१	८	.
		ओरीक्युरो (नंबर २७९ नुओ).				
		ट				
२८०	४८३	टंकणजार	ग्नेनन	२०	.	.
		टंकणजार (नंबर २८० नुओ).				
२८१	५८८	टरपेनटाईनसाधारण	दररतलनना दरपीपना	६	.	.
२८२	५८८	ग्नेननयुरोपेनु	दरग्यालनना	२	.	.
२८३	५८४	टापीग्रोद्रागामही	दररतलनना	.	४	.
२८४	५८६	टारणीड (तारनुंझाडुं)	३३दुरतलनना दरपीपना	१०	.	.
२८५	५८१	टीननांपतरां	२२पेतरानी दरपेटीना	१५	.	.
		टीनकोईल (जेगडनंबर ४२२तथा४२३नुओ).				
		ड				
२८६	२३८	डामरसद्देद	दरहुंडरेडवेटना	२	.	.
२८७	४१८	डुकरनीग्यरजी	ग्नेनन	२०	.	.
२८८	५००	डुकरनुंमासमीहुंदीधेलुं	३३दुरतलनना दरटीग्नरसना	५०	.	.
२८९	५०१	ग्नेनन ग्नेनन	२२दरतलनना दरपीपना	३२	.	.
२९०	५०२	डुकरनुंतथाग्नेनुंमीहुंदीधेलुंमासगामही	दरहुंडरेडवेटना	१८	.	.

11

नंबर	अंगरेजीतली क्रमांक नंबर	नवी यादीची माहिती	दर	नवी यादीची किंमत रु.	आ.	पै.
		त				
२८१	५८७	तगर	हरहुंडरेडवेटना	३	८	.
२८२	१४१	तनयीनाई	ग्रेनन	३५	.	.
२८३	१४२	ग्रेनन मलबारी	ग्रेनन	२	८	.
२८४	१४३	तननुतेल	हरहतलना	३	.	.
२८५	१४४	तननुतेलहल्लकुंगामही	ग्रेनन	१	४	.
२८६	१६२	तनरीलोननी	हरहुंडरेडवेटना	६०	.	.
२८७	१६३	ग्रेनन मलबारी	ग्रेनन	६	.	.
२८८	१६४	तननुतेलरीलोननु तन (नंबर २८५ तथा २८७ न्युग्रो).	हरहतलना	१०	.	.
२८९	५७७	तबरीर (चंरोलोयनो)	ग्रेनन	.	४	.
३००	५८२	तमालपत्र	हरहुंडरेडवेटना	२	.	.
३०१	३८५	तल	ग्रेनन	४	.	.
३०२	३८४	तलनुतेल	ग्रेनन	१०	.	.
३०३	३५	तवेरीरग्रेटलेग्जाराईटनोलोरन्नीएोएस्टिंडीग्यानो	ग्रेनन	१२	.	.
३०४	३६	ग्रेनन न्नडो ग्रेनन	ग्रेनन	५	.	.
३०५	१४८	तांत (ग्रांतरडानालारो गामहीतयाईरागी	हरहुन्नरना	१०	.	.
३०६	५८५	तारफोल तारपीतलनो (नंबर ३७६ न्युग्रो). तारत्रांबानो (नंबर ३३० न्युग्रो). तारनोढानो (नंबर ३२९ थी ३३२ सुधीन्युग्रो).	३३हतलनापीपना	४	.	.
३०७	५६८	तीक्ष्णनापतरांगाडीनीकमानकरवासाठी	हरहुंडरेडवेटना	१२	.	.
३०८	५६८	तीक्ष्णु	ग्रेनन	१२	.	.
३०९	५८४	तुकमरीग्यां	ग्रेनन	४	.	.
३१०	६	तेन्नजगंधद्रनो (ग्रेटलेगंधद्रनुग्नागपाणी) (ग्नासीडो) तेन्नजगंधद्रनो (नंबर ३१० न्युग्रो).	हरहतलना	.	२	६
३११	७	तेन्नजसुरानो (ग्रेटलेसुरोजारनुग्नागपाणी) (ग्नासीडो) तेन्नजसुरानो (नंबर ३११ न्युग्रो).	ग्रेनन	.	४	.

नंबर	कस्टमनंबर	नए रानी वीगत	दर	तारीखनी किंमत रु.	आ.	पै.
		ञ				
३१५	१८८	ञांजानोलुगडो	दरहुंडरेडवेटना	२०	.	.
३१३	१८०	ञांजानाजीलावीलाती	ञेनन	५२	.	.
३१४	१८१	ञांजानांपेत्रां	ञेनन	६०	.	.
३१५	१८२	ञेनन न्युनां	ञेनन	५०	.	.
३१६	१८३	ञांजानांहाथीपगो ञेटलेपाटादक्षीणाञ्जमेरीझानो	ञेनन	५०	.	.
३१७	१८४	ञांजानीईटतथाग्याझां	ञेनन	५५	.	.
३१८	१८५	ञांजानोसामानगामठीनवो	ञेनन	७०	.	.
३१९	१८६	ञेनन ञेनन न्युनो	ञेनन	५०	.	.
३२०	१८८	ञांजानोतार	दरतलनना	.	१०	.
३२१	१८९	ञांछुंनपाननुं	दरहुंडरेडवेटना	६०	.	.
		ट				
३२२	२४४	टमरो	दरहुंडरेडवेटना	४	.	.
		टमरो नंबर ३२२नुञो				
३२३	२३२	टराजईराणी	ञेनन	१२	.	.
३२४	२११	टराजझाणीञरजस्थानी	ञेनन	८	.	.
३२५	२१२	टराजलालन	ञेनन	७	.	.
		टांतनीवीगत				
३२६	३८३	हाथीटांतदरञेझरतलञ० तथातेझरतांवधारे रतलवननना	दरहुंडरेडवेटना	३००	.	.
३२७	३८४	ञेनन १०थीतेञरतलसुधीवननना	ञेनन	२२५	.	.
३२८	३८५	ञेनन १०रतलसुधीवननना	ञेनन	१२५	.	.
३२९	३८६	ञेनन न्चीपो	ञेनन	४०	.	.
३३०	३८७	ञेनन लुगडो	ञेनन	८	.	.
३३१	३८८	टांतदरीञाईननावरनानेनेंमहीटांतझेहेछेदर ञेझरतलञ३तथातेझरतांवधारेरतलवननना	ञेनन	२२५	.	.
३३२	३८९	ञेनन ञेनन ३२रतलसुधीवननना	ञेनन	७५	.	.
३३३	२५१	टरिझाम्चीनाई	३३१रतलनी दरपेटीना	२०	.	.

नंबर	अनुक्रमणिका नंबर	नक्षत्रनी वीगत	दर	नारीएलनी संख्या रुपीआ	आ.	पै.
३३८	२४१	दीप्रामाली	हरकुंरेडवेटना	५	.	.
३३५	२४०	देवहारेलाइडांनांपाडीग्मां	हरघनइटना	.	८	.
३३६	५३	दोरडांगांसडीपांधवानांवृ वामक्षांप्या	हरग्मेडना	.	१४	.
३३७	२०१	दोरडांवीलाली	हरकुंडरेडवेटना	२०	.	.
३३८	४५५	दोरडांडीइसेलांकुलश्रेतसाइवीसालीतयागामडी	ग्मेनन	२	.	.
		ध.				
३३९	२४२	धमासो	हरकुंरेडवेटना	३	.	.
३४०	२०२	धाणा	ग्मेनन	३	.	.
		धाणा (नंप्पर ३४० नुग्मो).				
३४१	२४५	धावडीनाइल	ग्मेनन	१	८	.
३४२	२४३	धुपेलतेल	ग्मेनन	२५	.	.
		न.				
३४३	४५१	नप्पसासाइइरेला	हरकुंरेडवेटना	४०	.	.
३४४	४४८	नइनेल	ग्मेनन	२७	.	.
		नइतेल (नंप्पर ३४४ नुग्मो).				
३४५	५५७	नरमग्परप्पी	हरप्पारलना	१४	.	.
३४६	१५७	नरसपेंग	हरकुंरेडवेटना	८	.	.
३४७	४५०	नरसागर	ग्मेनन	२५	.	.
		नरसागर (नंप्पर ३४७ नुग्मो).				
३४८	१३८	नागडेसर वीनाई	हरतलना	.	८	.
३४९	१३८	ग्मेनन मलग्पाडी	हरकुंरेडवेटना	५	८	.
		नागडेसर (नंप्पर ३४८ तथा ३४९ नुग्मो).				
३५०	५८३	नाजीखुतराणी	ग्मेनन	२०	.	.
३५१	१७८	नाणंपीलसतयात्रांग्यानांवीनाई	ग्मेनन	३०	.	.
३५२	१७०	नालीग्मेर	हरकुनरना	२०	.	.
३५३	१२३	नेतरजीएीतयानन्नडी	हरकुंरेडवेटना	५	.	.
३५४	१२८	ग्मेनन भलाझानी	हरउतरननो	१	.	.
३५५	१२५	ग्मेननगामडी	हरकुंरेडवेटनो	१	.	.

नंबर	अंगरेजीवही नंबर	नणशनीवीगत	दर	तारीदृणीश्रीमंत रुपीआ	आ.	पै.
		नेसर (नंबर ३५३ तथा ३५४ तथा ३५५ नुओ पृ.				
३५५	५०८	पडवास	दरहंदरेउवेरना	५	८	.
३५७	५३४	पतंगनुंलांब्रुंसरवेहेराणुंचुं पतंगनुंलांब्रुंनंबर३५७ नुओ).	ओनन	४	.	.
३५८	९१	पद्मिरालीला.	ओनन	३	.	.
३५९	४९१	पनडीनाक्षयापण्युंडसलगाववानीटोपी).	दरहुन्नरना	.	१२	.
३६०	२००	पनवासांप्योटां (मुरब्बान)	२००० मणडानी दरझोडीना	.	६	.
३६१	४६७	पसतां	दरहंउरेउचेरना	१४	.	.
३६२	४८०	पांचनांपात्रां	ओनन	१२	.	.
३६३	२७७	पाणीनाकुन्नचीनाई हलडा	दरसोना	१५	.	.
३६४	४२४	पातरांप्लीडीनां	१००० पडानो	१	.	.
३६५	४६७	पांदडीआनोधुप	दरहंउरेउवेरना	५	८	.
३६६	४७७	पापडप्यार (संयोरो)	ओनन	२	.	.
३६७	४७८	पारो पारो (नंबर ३६७ नुओ).	दररतलना	.	१४	.
३६८	५०८	पारोलरवानीलोहोडानीप्याटलीप्यालो	दरप्याटलीनो	१	.	.
३६९	४७९	पारीणालेह	दरहंउरेउवेरना	५	८	.
३७०	४८६	पींगवेल	ओनन	३४	.	.
३७१	४८८	पीपणीउ (ओइन्नलनोतार)	उउदरतलना दरपीपना	८	.	.
३७२	४८८	पीप्पलोल (ओइन्नतनोतार)	ओनन	३	.	.
३७३	९९	पीतलनी गुघरीचीनाई	दरहुन्नरना	.	१२	.
३७४	१००	पीतलनापतरां	दरहंदरेउवेरना	५५	.	.
३७५	१०१	ओनन ओनन वालेसांघणांपातलां	ओनन	८०	.	.
३७६	१०२	पीतलनोतार	दररतलना	.	१०	.
३७७	१०३	पीतलनोघाटओटलेपीतलनोसामाननवो	दरहंउरेउवेरना	७०	.	.
३७८	१०४	ओनन ओनन नुनो	ओनन	४५	.	.
३७९	१०५	पीतलनांपानां	दररतलना	१	४	.

नंबर	अंग्रेजी नंबर	नणरानी वीगत	दर	तारीइनी किंमत. रुपीआ.	आ.	पै.
		पीतलनीपानांअंगरेलु (नंबर ३७८नुंजोवो).				
३८०	१०६	पीतलनोवरख	रतसुइनीदर दोडीना	४	.	.
३८१	१३५	पीपखाली (घाट)	दरशेइना	६	.	.
		पीपखाली (नंबर ३८१नुंजोवो) (घाट).				
३८२	१३६	पीपखाली (हागसेड)	शेनन	४	८	.
३८३	४८८	पीपरीअंगाली तथागांमही	दरहुंडरेउवेटना	२५	.	.
३८४	४८०	पीपरीमुल	शेनन	२२	.	.
३८५	४५७	पीलीमाटीगामही	शेनन	२	१२	.
		पेंड (प्लोसनंबर १८० नुंजोवो).				
३८६	४८२	पेरीहाई	दरईपीरीग्लास ग्यासननना	२	८	.
३८७	५०३	पोरटरहाईपीपमांनो	दरहागसेडना	४५	.	.
३८८	५०४	शेनन प्याटलीमांनो	दरईपीरीग्लास ग्यासननना	२	.	.
		फ्र.				
३८९	२२	फ्रटरीकेछीतथासींधी	दरहुंडरेउवेटना	६	.	.
३९०	२३	शेनन शीनाई	शेनन	४	.	.
		फ्रूटरी (नंबर ३८८तथा ३८९ नुंजोवो).				
३९१	२५८	फ्रुंउफ्र स्पेनहेरीमांहेनुंफ्रूल	शेनन	२०	.	.
३९२	४१४	फ्रीलफ्रेपेरी	दरतोलाना	१	४	.
३९३	४१५	फ्रीलसोनेरी	शेनन	१	८	.
		ब.				
		बडेरांतथामेंढांनाबाल (बालनीवीगतमां नंबर ५७७ नुंजोवो).				
३९४	५४	बंगडीडायनीगांमही	दरहुंडरेखेटना	७५	.	.
३९५	५५	बंगडीडायनीडुटेली	शेनन	३	८	.
३९६	५६	शेनन शेनन शीनाईमुलाभेदार	१०० नेडना	८	.	.
३९७	५७	शेनन शेनन चगरमुलाभानी	शेनन	४	.	.
३९८	५८	शेनन साप्पनी	१०० ना	५	.	.
३९९	५०	ब्यनरबटु	दरहुंडरेखेटना	४	.	.

नंबर.	अगरेजुतीनंबर.	नणासनीवीगत.	दर.	नारीरनीफीमत. रुपीआना.	आ.	पै.
		अटसरआखी (पीपनंबर४०१तथा४०२नुओ).				
४००	१९	अहामछालसुधां	दरहंडरेउवेटना	८	.	.
४०१	१७	अहामनोभगन	अेनन	२२	.	.
		अहाम (नंबर४०० नुओ).				
४०२	३२२	अंधुइनोहारेपीपमांल्परेलो	दरतलना	.	८	.
४०३	३२३	अेननहाथडामांल्परेलो	अेनन	.	१२	.
४०४	३२४	अेननगांमठी	अेनन	.	४	.
४०५	८५	अरउनेस्टस (अेइननतनानननरनीलख आवेछेते	अेनन	२	.	.
४०६	२५५	अरांडीरेइटतथाअीलननतनारेइटअीलोरी आरलीमांल्परेलो	दरहननना	१५	.	.
४०७	९८	अरासरेपुर	दरतलना	३५	.	.
४०८	१११	अरेगांमठी	१००नीनुडीना	.	८	.
४०९	११२	अेननमनसफती	अेनन	१	.	.
४१०	५२	अलअीननअथवाअलतेन	दरहंडरेउवेटना	४	.	.
४११	८८	अलाईंगमोहोरीआरलीमांल्परेली	दरडननना	४	.	.
४१२	८७	अेनन नाहानी अेनन	अेनन	२	८	.
४१३	७५	आरलीआखीसरधेन्नतनी	दरगरोसना	८	.	.
४१४	५१	आहलु (सोनेरी अथवारेपेरीफलअे)	दरतोलाना	१	८	.
४१५	३२	आहीआन	दरहंडरेउवेटना	२८	.	.
४१६	२५०	आलवानांसाहेडांसरधेन्नतनां	दरपोडीना	३	.	.
४१७	५८	आवअी	दरहंडरेउवेटना	३	.	.
		अीरहारे (अेसलहारेनंबर८२तथाअेनुओ).				
४१८	८५	अीसइटनडीवांहांएडीपरआमआवेछेते	दरहंडरेउवटना	७	.	.
४१९	८७	अेननजिंअीन्नतनीवांहांएडीपरआमआवेछेते	अेनन	१८	.	.
४२०	२०३	अुच	दरगरोसना	.	१२	.
४२१	११०	अुनगंदअेटलेगुलपीस्तां	दरहंडरेखेटना	२५	.	.
४२२	७२	अेगडगांमठी	१००डोडीअथवा २०००पांनानो	१	४	.

नं.	अंगरेजी नं.	जिनसनां नांव	दर	तारीख	रु.	आ.	पै.
४२३	७३	अेंगड्र वीलाती तथा चीनाई.	हरतलना			१०	
४२४	८४	अेंदमुख	हरदेरखाना		२		
४२५	५५	अेंहाणा	हरहुंडरेउवेटना		४०		
४२६	७७	अेंहेडां (अेंइनतनां ड्रेस)	अेनन		१		
४२७	८७	अोअे (सुगंधीलां फडुं)	अेनन		५		
४२८	८३	अोहार	अेनन		२२		
		अोल (अेसीअो नंबर ८८ तथा ८५ नुअो).					
		ल.					
४२९	७४	लीलामां	हरहुंडरेउवेटना		२		
४३०	१२४	लेसाअोल (रुअेइ)	अेनन		१२		
४३१	८१	लोंअेसींग छोडांसाथै अथवा छोडांवगर	अेनन		३		
४३२	८२	लोअेसींगनुं तेल	अेनन		१०		
४३३	८०	लोनपत्र	अेनन		३०		
		म.					
४३४	४४४	मजीठ	हरहुंडरेउवेटना		१०		
४३५	५२	मणीआइचीनाई (अेटलेचीनाईदाणा)	अेनन		२५		
४३६	५३	अेननमाणेइनारंगना मोहोटां	हरतलना			१०	
४३७	५४	अेननपोतसरवेन्नलनामाणेइनारंगनांसुधां	अेनन		१		
४३८	५५	अेननअीलनतना	हरहुंडरेउवटना		४५		
४३९	३५३	मधगांमही	अेनन		१२		
४४०	३५४	अेननमोघाई	अेनन		३०		
४४१	४४५	मनशीलचीनाई	अेनन		१४		
४४२	४४५	अेननईरानी	अेनन		२५		
४४३	१५५	मरचां	अेनन		५		
४४४	४३९	मरजांवेींग	अेनन		१	८	
४४५	४६७	मरीफलां	अेनन		१४		
४४६	४८८	मरीसड्रेह	अेनन		२५		
४४७	४३४	मस्तगीड्रेमी	हरतलनो		१		

नंबर	संदर्भनंबर	नणरीनी वीगत	दर	तारीदनी किंमत रुपीआ	आ	पै
४४८	४३५	मस्तद्वीप्पीन्ननतनी मार्छराप्पोसमस(माश्मेदेखगांभळीनंप्पर ४२७ नुप्पो).	घरहुंडरेडवेटना	१५	-	-
४४९	१९३	माप्पणचीलाती	श्मेनन	५०	-	-
४५०	२५३	माछली मीठुंहीधेली	श्मेनन	२	-	-
४५१	२५२	माछलीनापोटा	श्मेनन	५०	-	-
४५२	२५४	माछलीनुंतेल	श्मेनन	१०	-	-
४५३	२५३	मान्नुदेलईणाएी मान्नुदेल(नंप्पर ४५३ नुप्पो).	श्मेनन	३०	-	-
४५४	३३३	मामेरान(श्रीनाएप्पोसडे)	घरतलना	२	-	-
४५५	७१	मीणुंमधमाप्पनुं मीणुंमधमाप्पनुं(नंप्पर ४५५ नुप्पो	घरहुंडरेडवेटना	५०	-	-
४५६	१२२	मीणप्पतीसरवेन्नलली मीणप्पतीचीलाती(मीणप्पतीनंप्पर ४५६ नुप्पो).	घरतलना	-	८	-
४५७	४४०	मुरहारप्पजा मुरक्कान(प्पोटांपरवासांनंप्पर ३६० नुप्पो).	घरहुंडरेडवेटना	२०	-	-
४५८	४४१	मुसली	श्मेनन	१०	-	-
४५९	५४०	मुसीनीपांप्प	श्मेनन	२०	-	-
४६०	४३७	मेथी	श्मेनन	४	-	-
४६१	४४८	मेंहालाइडी	श्मेनन	७	-	-
४६२	२५६	मेथो(टारट ड्रेर) प्याटलीभांनोटारट प्पना वधासाई	घरउननना	८	-	-
४६३	२५७	श्मेनन सुप्पो मोरप्पो शीधेलो बीनाई	घरतलना	-	८	-
४६४	४३८	मोगरेलतेल	श्मेनन	-	८	-
४६५	४८१	मोतीप्पोटांप्पांजरीभ्यां	घरलाप्पना	५	-	-
४६६	४८२	श्मेनन प्पोडीभ्यां	घर१००० नो	१	-	-
४६७	४८३	श्मेनन नुधारीभ्यां	घरलाप्पना	८	-	-
४६८	४८४	श्मेनन नथीभ्यां	घर१००० ना	-	५	-
४६९	४८५	श्मेनन टथीभ्यां	श्मेनन	-	८	-

नंबर	अंगरेजनारी नं० नंबर	नएसनी वीगत	दर	नारी ने दीनी किंमत रुपीय्या	आ.	पै.
४७०	४८६	मोती वटाणीआं	दरसाएना	१०	.	.
४७१	४४३	मोतीनी रीपि	दरहंडरेड वेटना	१०	.	.
४७२	४४२	मोथि	थेनन	२	.	.
४७३	८२	मोरथुथु	थेनन	२७	.	.
		मोरथुथु (नंबर ४७३ नुआ)				
४७४	५०५	मोरेथ्रोथीनाई	मोरोटीन्थरएणिना नवैथाउनाहानी थरणीनीपेटीना	८	.	.
		र				
४७५	४९९	रंगसरवेन्नतनांतेलमांतथारंगमांलेणेलो	दरहंडरेड वेरना	८	.	.
४७६	५३३	रतांजली	थेनन	३	.	.
४७७	२१०	रसनइपुर	दरतलना	१	८	.
		रसनइपुर (नंबर ४७७ नुआ)				
४७८	५३०	रसवंती	दरहंडरेडवेटना	१५	.	.
४७९	४४७	राई	थेनन	७	८	.
४८०	५१३	रानगरो	थेनन	७	८	.
४८१	४३२	रामपत्री (थोरी नवंत्री)	थेनन	७	.	.
		रामपत्री (नंबर ४८४ नुआ)				
४८२	५१५	राल	थेनन	४	.	.
४८३	५१५	रेणीसरथ	दरतलना	.	८	.
४८४	५५५	रेपाइमसादुं	दरतेलाना	१	४	.
४८५	२५५	रेवंथीनी	दरहंडरेडवेटना	१५	.	.
४८६	२५४	रेवंथीनोरीरो	दरतलना	.	१२	.
		रेवंथीनी (नंबर ४८५ तथा ४८६ नुआ)				
४८७	५४५	रेशमइयुंथंगाली तथा मदरासीसरवेन्नतनुं	थेनन	४	.	.
४८८	५४७	थेनन पंनम तथा इथरानुं	थेनन	१	२	.
४८९	५४८	थेनन मथाडीनुं	थेनन	१	४	.
४९०	५४९	थेनन याराणुंतथा इंथीन थेनानुं	थेनन	३	.	.
४९१	५५०	थेनन थीन्नातनुंथीनाई	थेनन	५	.	.
४९२	५५१	थेनन रीत्रामनुं	थेनन	२	८	.

नंबर	संगणकावरील नोंदणी नंबर	नक्षीकामाची वीगत	घर	तारीख नी किंमत रुपैया	आणा	पै.
४७३	५५२	रेशमी ईराणी	घरतलना	३	.	.
४७४	५५३	ओनन (यीइनलरवानुं) रेशमी यीइनलरवानुं वीनाई (नंबर ४७४ नुओ)	ओनन	५	.	.
४७५	५५४	ओनन शीववानुं रोईली (संगर नंबर ४७५ नुओ). रोगान (वारनी रीगामही नंबर ५३२ नुओ). रोज़ा (लाल नंबर ३०५ नुओ).	ओनन	५	.	.
		ल.				
४७६	२८	लंगर अथवा रोईली वांहाणनी लंगरनी सांइस (लोढानी लंगरनी सांइस नंबर ५१४ नुओ).	घरहंडरेउवेटना	१०	.	.
४७७	४१७	लपो	घरतोसानो	१	८	.
४७८	१५५	लवींग	घरहंडरेउवेटना	१८	.	.
४७९	१५९	लवींगनो मोहोर अथवा लुंग्रो अथवा डीटडां लवींग (नंबर ४७८ नुओ).	ओनन	८	.	.
५००	२५७	लसण लसण (नंबर ५०० नुओ).	ओनन	३	.	.
५०१	५३२	लांडानुं तेल पुरवेरीनुं	ओनन	१५	.	.
५०२	४१०	लाप्सलाप्सोटा	ओनन	४	.	.
५०३	४११	लाप्सपतरानी	ओनन	१५	.	.
५०४	४१२	लाप्सप्रंगासीतपापेगुनी	ओनन	१४	.	.
५०५	४१३	लाप्सघाटी	ओनन	१०	.	.
५०६	५३५	लाप्समोहोर इरवानी बीसाती	घरतलना	.	८	.
५०७	५३७	ओनन गांमडी	ओनन	.	४	.
५०८	४१५	लामेटा	घरझोडीना	२	.	.
५०९	४२५	लीगनमवीटी (इपानी अंदरनुं ईरडीनुं लाडवुं)	घरहंडरेउवेटना	५	.	.
५१०	४२५	लींबुनो रस	घरग्यालनना	.	८	.
५११	३५५	लोढानासलीआत तथा झांप्पी ईंग्रेल	घरटनना	९०	.	.
५१२	३५७	ओनन झांप्पीतथा पल्टतथा गनस्चीजीश	ओनन	१५०	.	.

नंबर	अंगरेजी तारीखनो नंबर	जणासनी वीगत	दर	तारीखनी ईमत रुपीआ	आ.	पै.
५१३	३५८	लोदुं स्वीडीशना सरभुं	दशटकना	१२०	.	.
५१४	३५९	सोढानासंगरनी सांकल	दरहुंडरेडवेटना	१०	.	.
५१५	३७०	ओनन पाडा सधापत्रां अंगरेज	ओनन	७	८	.
५१६	३७१	ओनन बुडानीलभसाई	ओनन	२	.	.
		सोढानाबुडना (नंबर ५१६ नुओ).				
५१७	३७२	ओनन पीसा सस्तीगोलब्रंगरेज	दशटकना	१२०	.	.
५१८	३७३	ओनन ओनन घोरस ओनन	ओनन	७५	.	.
५१९	३७४	ओनन पीलागांमडी	दरहुंडरेडवेटना	८	.	.
५२०	३७५	ओनन ओनन मोहोराबीलाती	ओनन	१०	.	.
५२१	३७६	ओनन नुनुं	ओनन	४	.	.
५२२	३७७	ओनन पीलालटीओनडवाना	ओनन	११	.	.
५२३	३७८	ओनन सामानगांमडी	ओनन	१०	.	.
५२४	३७९	ओनन तारनंबर १थी ८ सुधी	एकसलनी दर लुडीना	५	.	.
५२५	३८०	ओनन ओनन नंबर ९०थी २० सुधी	ओनन	७	.	.
५२६	३८१	ओनन ओनन नंबर २१थी ८० सुधी	ओनन	८	.	.
५२७	७५	लोप्यान	दरहुंडरेडवेटना	२५	.	.
		व.				
५२८	६३५	वछनांग	दरहुंडरेडवेटना	३०	.	.
५२९	२४८	वरीआली	ओनन	६	.	.
		वरीआली (नंबर ५१८ नुओ).				
		वंरीलोअन (तप्यारीर नंबर २८८ नुओ).				
५३०	६३१	वाओबउंग	ओनन	३	.	.
५३१	६२८	वारनीशबीलाती	दरग्यालननना	१०	.	.
५३२	६२५	ओनन गामडीतपाहलबुंबुवारनीरा	ओनन	२	.	.
५३३	३२५	वास	दरहुंडरेडवेटना	५	.	.
		वेभुं (घोडावननंबर ३२५ नुओ).				
		स.				
५३४	५४४	संप	दरसोना	१०	.	.

नंबर	संग्रहातील नंबर	नमुन्याची तपशीलवार माहिती	दर	तारीखेनी किंमत		
				रुपये	आणे	पै
५३५	५४५	संघ्यहलशीन्नतनानुनोइरवाना	दरसोना	५	.	.
५३६	५६०	संघ्यलइ	दरहंडरेउवेटना	३	८	.
५३७	५७४	संघल	ओनन	४	.	.
५३८	४९३	संघोरो	ओनन	३	.	.
		संघोरो (नंघर ५३८ नुघो).				
		रींघोरो (नंघर ५३८ नुघो).				
५३९	३२८	सण	ओनन	५	.	.
		सण (नंघर ५३९ नुघो).				
		सपु (घाहलुं नंघर ८१४ नुघो).				
५४०	४२३	सइतो	दरहंडरेउवेटना	८	.	.
५४१	५७३	समाइनाघीन	ओनन	८	.	.
५४२	५२९	सरशोघाटलीमांनोगामडी	दरग्यालननना	.	४	.
५४३	५३०	ओनन वीलातीत्यार्इराणानोपीपमांनोत्यांइरघ्यामांनो	ओनन	.	८	.
५४४	५७५	सरसनव	दरहंडरेउवेटना	३	८	.
५४५	५७६	सरसीजीनेल	ओनन	८	.	.
५४६	२७७	साईउरहाइ	दरग्यालननना	२	८	.
५४७	५७२	साइरयुनयुननीतथाइंतानती	दरहंडरेउवेटना	१८	.	.
५४८	५२३	सागुयोघा	ओनन	७	.	.
५४९	१५	सालघारगामडी	ओनन	१	८	.
		सालघार (नंघर ५४९ नुघो).				
५५०	४३९	साहडीपाथेरवाली सरवेन्नतनी चीनाई	दरसोना	४०	.	.
५५१	५५१	साबुहलशोअमेरीझानो	दर रतलनी दरपेटीना	२	८	.
५५२	५५८	ओनन गांमडी	दरहंडरेउवेटना	४	.	.
५५३	५५९	ओनन गांमडीनाहानांत्याशं	दरउननना	.	२	.
५५४	५३१	सामेहानापथेर (ओटलेघरनवानापथेर)	दरहंडरेउवेटना	४	.	.
५५५	५९४	सारलनुंतेल	ओनन	१८	.	.
५५६	५२८	सासम	ओनन	५०	.	.
५५७	१०८	सावलीझाडुनाली ओरीनीतथाघनुरीनी	दरसोना	.	८	.

नंबर	अंगरेजी नंबर	नगरसनी चीगत	दर	तारीखनी किंमत रुपैया	आ.	पै.
५५८	५३५	साहाल्डे	घरहंडेउवेटना	२०	.	.
५५९	५३१	सीडेडोई	ओनन	३	.	.
५६०	३५८	सीगडोत्लेंसनां	ओनन	६	.	.
५६१	३५९	ओनन गाग्रेनां	ओनन	८	.	.
५६२	३६०	ओनन सांण्डरनां	ओनन	१२	.	.
५६३	४२०	सीडुर	ओनन	११	.	.
		सीपमोहरी (डोडा नंबर १६८ थी १७३ सुधी नुओ).				
		सीपनाहानी (डोडी नंबर १६० थी १७३ सुधी नुओ).				
५६४	५४२	सीपहलडी गामडी सुनोडरवानी	ओनन	.	२	.
५६५	५४३	सीमण्यानीछाल	ओनन	२	८	.
५६६	२७५	सीरसनगांमडी	ओनन	१५	.	.
		सीरस (नंबर ५६६ नुओ).				
५६७	४१८	सीसानाडडा	ओनन	११	.	.
५६८	४२१	सीसानांपत्रां	ओनन	१२	.	.
५६९	४२२	सीसानाछरा	ओनन	१५	.	.
५७०	२५९	सीसानापथरा	ओनन	१२	.	.
५७१	८०	सीसुंपेनसीलनुं	ओनन	५	.	.
		सीसुंपेनसीलनुं (नंबर ५७१ नुओ).				
५७२	५२८	सुण्ण मलण्यारी तथाण्डीब नगानी	ओनन	१५	.	.
५७३	५२९	ओनन तेल	घरतलना	५	.	.
५७४	५३०	सुडडनांछोडां मलण्यारी	घरहंडेउवेटना	५	.	.
५७५	५३१	ओनन दक्षिणसमुन्दतरडेनी	ओनन	११	.	.
५७६	५३२	ओनन ण्योरी अथवा लावानुंलाडडुं	ओनन	२	.	.
५७७	५७०	सुगरलोडे (ओटलेनभावेलीण्याड)	ओनन	२३	.	.
५७८	८	सुंढवगरछोलेली	ओनन	५	.	.
५७९	१०	ओनन छोलेली	ओनन	१२	.	.
		सुंठ (नंबर ५७८ तथा ५७९ नुओ).				
५८०	५८८	सुतरसीववानुंगोवानुंतथागांमडी	ओनन	२८	.	.

नंबर	अंगरखातली नोंधनंबर	नणासनी वीगत	हरु	तारीखनी ईमन		
				रुपीआ	आ.	पै.
५८१	२१३	सुतरवणेलुंगामडी	हरहंडरेउचेटना	२०	.	.
५८२	२११	सुतरनीदोरी	ओनन	३०	.	.
५८३	२१२	सुतरनांदोरडां	ओनन	२०	.	.
		सुतराणी द्राफड (द्राफडनी वीगतमां नंबर १५२ थी १५८ सुधी लुओ).				
		सुतरनी वीगत				
५८४	६०३	म्यूलस्वीस्ट नंबर १६ थीते २८ सुधीनुं	हरतल्लना	.	५	६
५८५	६०४	ओनन २६ थीते ३८ सुधीनुं	ओनन	.	६	३
५८६	६०५	ओनन ३६ थीते ४४ सुधीनुं	ओनन	.	७	३
५८७	६०६	ओनन ४६ थीते ५८ सुधीनुं	ओनन	.	८	.
५८८	६०७	ओनन नंबर ६०नुं	ओनन	.	१०	.
५८९	६०८	ओनन नंबर ७०नुं	ओनन	.	११	.
५९०	६०९	ओनन नंबर ८०नुं	ओनन	.	१२	६
५९१	६१०	ओनन नंबर ९०नुं	ओनन	.	१४	.
५९२	६११	ओनन नंबर १००नुंतथीते इरतांवधारेनंबरनुं	ओनन	१	.	.
५९३	६१२	वाटरस्वीस्ट नंबर १६ थीते २८ सुधीनुं	ओनन	.	६	.
५९४	६१३	ओनन नंबर २६ थीते ३८ सुधीनुं	ओनन	.	७	.
५९५	६१४	ओनन नंबर ३६ थीते ४४ सुधीनुं	ओनन	.	८	६
५९६	६१५	ओनन नंबर ४६ थीते ५८ सुधीनुं	ओनन	.	११	.
५९७	६१६	ओनन नंबर ६०नुं	ओनन	.	१२	.
५९८	६१७	ओनन नंबर ७०नुं	ओनन	.	१४	.
५९९	६१८	ओनन नंबर ८०थीते इरतांवधारेनंबरनुं	ओनन	१	.	.
६००	६१९	सुतरलाल	ओनन	१	४	.
६०१	६२०	ओनन प्रीन्टारंगनुं	ओनन	.	१०	.
		सुतर (नंबर ५८४ थी ६०१ सुधी लुओ).				
६०२	६००	सुतली सहउसीवणवानी अंगरखा	ओनन	.	८	.
६०३	६०१	ओनन ओनन बंगाली	हरहंडरेउचेटना	१८	.	.
६०४	६०२	ओनन ओनन गामडी	ओनन	८	.	.

नंबर	संगणकाचा नंबर	नक्षत्राची वीगत.	दर.	तारीखनी प्रीमन.		
				उपीच्या	ब्या	पै.
५०५	३३	सुरमो	हरहंडरेडवेटना	२०	.	.
		सुरमो (नंबर ६०५ नुओ).				
५०६	५२५	सुरोप्यार बंगाली	ओनन	८	.	.
५०७	५२६	ओनन ब्रीज्नगानो	ओनन	५	.	.
		सुरोप्यार (नंबर ६०६ तथा ६०७ नुओ).				
५०८	५५५	सुज्या	ओनन	३	.	.
५०९	५३८	सेल्टनन वाटर	हरहननना	३	.	.
५१०	५२८	सेलारस	हरहंडरेडवेटना	५०	.	.
		सेलारस (नंबर ६१० नुओ).				
५११	५६५	सोनेरी (सेरले माछलीनापोटा) नांना	ओनन	८	.	.
५१२	५६१	सोडा वाटर लेमोनेड तथा जंजरेड	हरहननना	.	१२	.
		सोनागेरे (गेरे नंबर २१६ नुओ).				
५१३	५३८	सोनामखी	हरहंडरेडवेटना	४	.	.
		सोनामखी (नंबर ६१३ नुओ).				
५१४	२७८	सोनेरी वरख्यगामडी	१०० पानाना	५	.	.
५१५	२७८	सोनेरी वरख्यवेलाती	ओनन	२	८	.
५१६	७६	सोपारीसहित सेचरणी	हरहंडरेडवेटना	१२	.	.
५१७	७७	ओनन ओनन ब्रीज्नेरीनी	ओनन	४	.	.
५१८	७८	ओनन लाल	ओनन	७	.	.
५१९	७९	सोपारीनाबोट्टा	हरहननचो	१	.	.
		सोपारी (नंबर ६१५ थी ६१९ सुधी नुओ).				
५२०	३१	सोमलसहित	हरहंडरेडवेटना	३०	.	.
		सोमल (नंबर ५२० नुओ).				
५२१	५५२	सोरंगी	ओनन	८	.	.
५२२	५५३	सोरंनन (आरब्यस्थानीन्योस).	ओनन	१०	.	.

ह.

५२३	२५२	हरडांगामडी	हरहंडरेडवेटना	२	.	.

[ ]

नंबर.	अगरेजी नंबर.	नगसनी वीगत.	दर.	तारीफ्रनी किंमत. रुपीआ.	आ.	पै.
		हरडां (नंबर ६३३ नुओ).				
६२४	३८	हरताल	शंभरउपरांवेटना	३०	.	.
		हरताल (नंबर ६२४ नुओ).				
६२५	३६१	हलधर झोथीनी	शेनन	२	.	.
६२६	३५२	शेनन पीन्नेहाणांनी	शेनन	५	.	.
		हलधर (नंबर ६२५ तथा ६२६ नुओ).				
		हलीम (असालीओ नंबर ६० नुओ).				
६२७	८४	हाडझांनना वरना	शेनन	१	८	.
६२८	३५१	हींग	शेनन	५०	.	.
६२९	३५२	हींगडो (नन्डी हींग)	शेनन	१०	.	.
		हींग (नंबर ६२८) नुओ).				
६३०	५२७	हींगलोथीनाई	एकशीआनी दरपेरीना	७०	.	.
६३१	५२८	शेननगामडी	दरशलसना	२	.	
६३२	३२९	हीमनहुडे	शंभरउपरांवेटना	२	८	.
६३३	२८७	हीराझसी	शेनन	२	८	.
		हीराझसी (नंबर ६३३ नुओ).				
६३४	३२७	हीराघ्पेए	दरशलसनो	१	.	.
		हीराघ्पेए (नंबर ६३४ नुओ).				
६३५	३२५	हीराघ्पोल	शंभरउपरांवेटना	२२	.	.
६३६	३५७	हुझानालीशेनना नगंघ्यारना	दरशीना	१०	.	.
६३७	३५७	शेनन शेनन मलघ्यारीत्ताघ्पीन्नेहाणाना	शेनन	५	.	.

तारीफ्पेरप मफे नुलछीनेवर्ष) अमोन्घ्येहुझंमछंहेगानघ्मलीनवाघ्पमुस्तेताघ्प हुनरतराष्टघ्माढा
छीवी मुझामन्नेरमुंघ्पर्ई.) राघ्पलगवरनरसाहेघ्यघ्याहाडुर दरछनिलासेनझींसल.

(True translation)

VENAYEK WASSOODEW,
Oriental Translator to Government.

Printed for Government, at the BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS, Byculla.